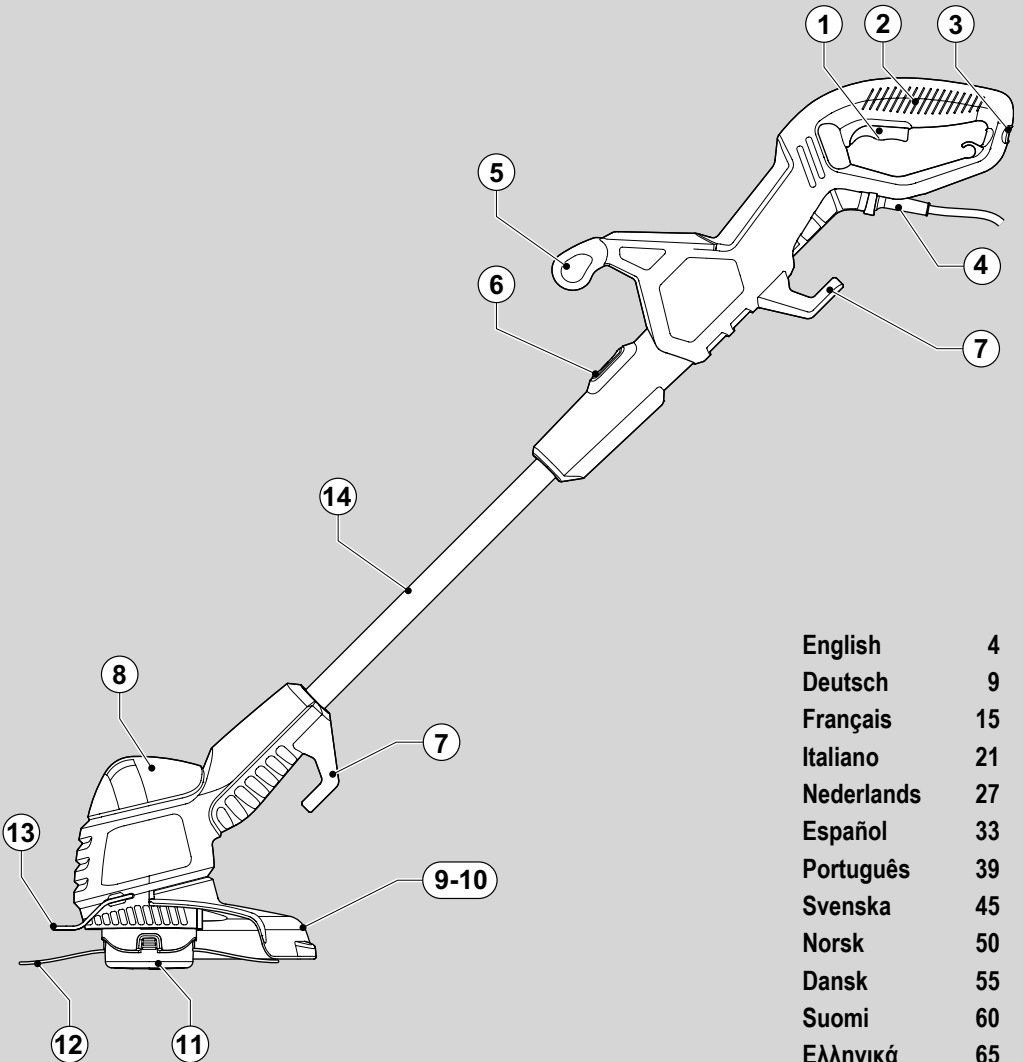


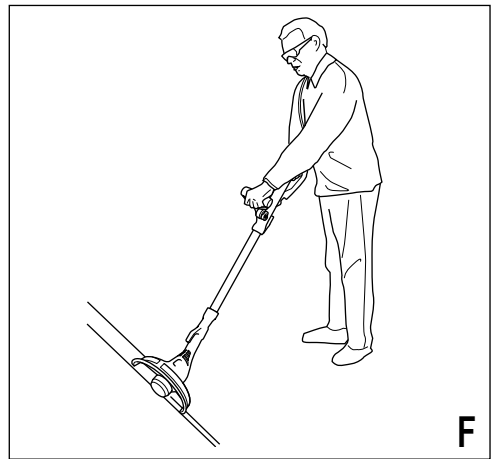
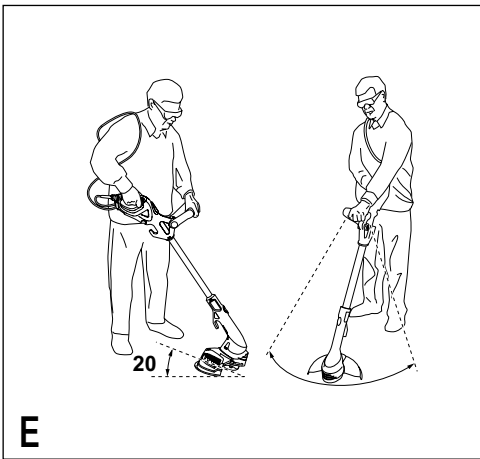
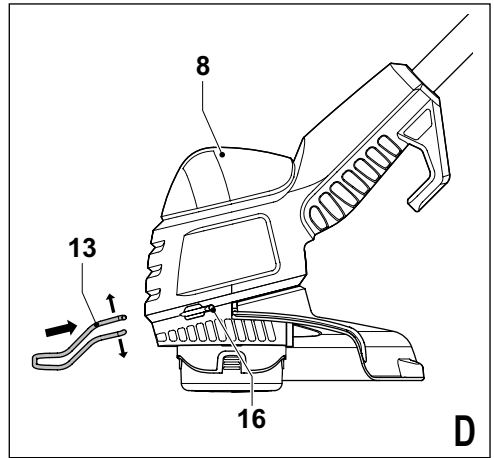
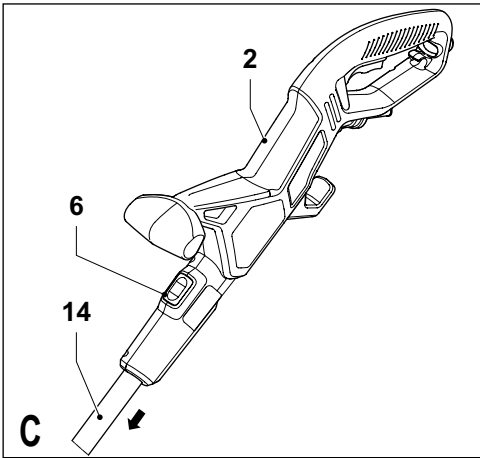
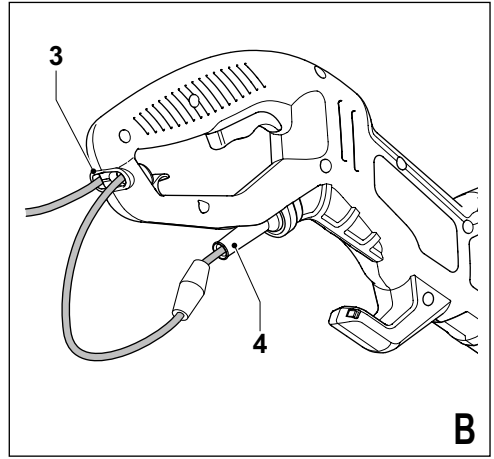
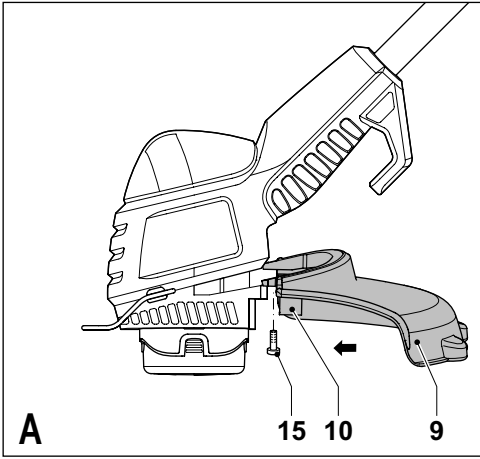


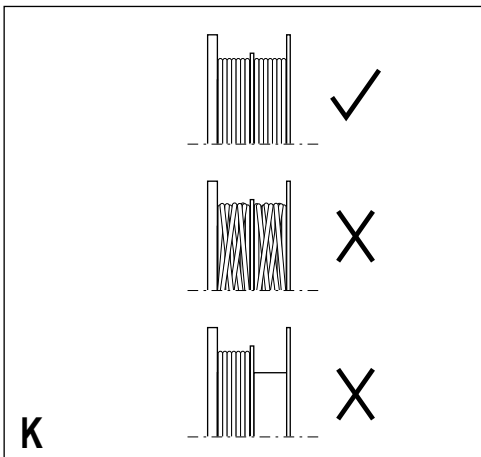
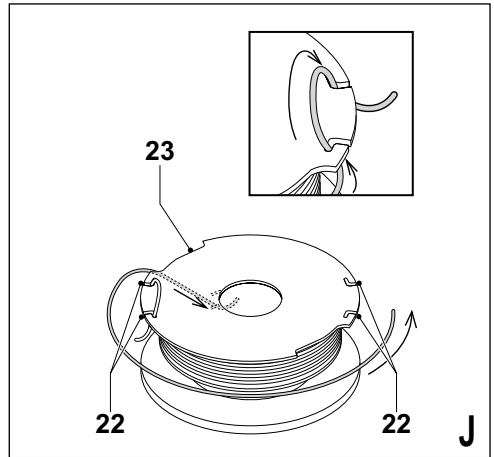
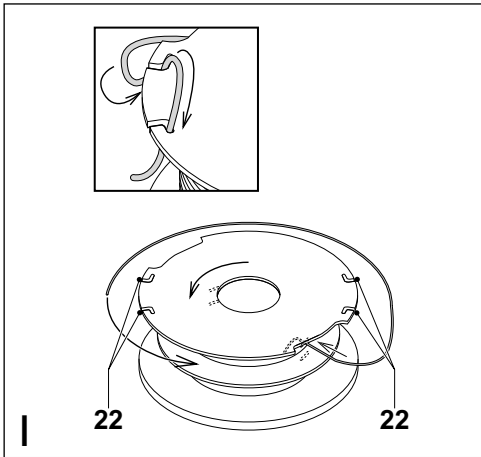
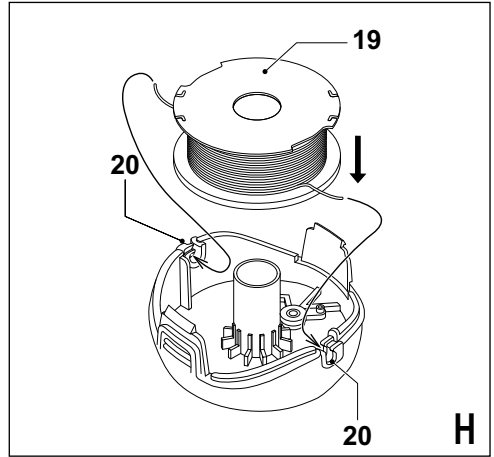
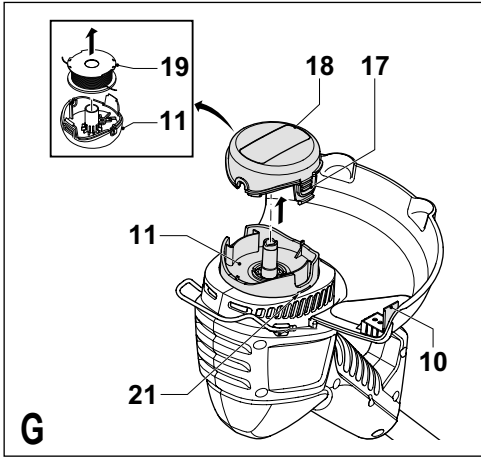
BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.com



| | |
|------------|----|
| English | 4 |
| Deutsch | 9 |
| Français | 15 |
| Italiano | 21 |
| Nederlands | 27 |
| Español | 33 |
| Português | 39 |
| Svenska | 45 |
| Norsk | 50 |
| Dansk | 55 |
| Suomi | 60 |
| Ελληνικά | 65 |





Intended use

Your Black & Decker Strimmer® has been designed for trimming and finishing lawn edges and to cut grass in confined spaces. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the appliance.
- ◆ Before operating the appliance, make sure that you know how to switch it off in an emergency.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Work area

- ◆ Do not expose the appliance to rain.
Do not use the appliance in damp or wet conditions.
- ◆ Only use the appliance in daylight or good artificial light.

Personal protection

- ◆ Wear stout shoes or boots to protect your feet. Do not operate the appliance wearing open-toed sandals or when barefoot.
- ◆ Wear long trousers to protect your legs.

Guard against electric shock

Prevent body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators). Electric safety can be further improved by using a high-sensitivity (30 mA / 30 mS) residual current device (RCD).

Extension cables

- ◆ Before use, inspect the cable for signs of damage, wear and ageing. Replace the extension cable if damaged or defective.
- ◆ Up to 30 m of Black & Decker extension cable can be used without loss of power.
- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see rating plate). The extension cable must be suitable for outdoor use and not lighter than H05RR-F, H05RN-F or H05VV-F with conductor size not less than 1 mm².
- ◆ When using a cable reel, always unwind the cable completely.
- ◆ Take care to keep the cable away from the cutting line.
Always be aware of the position of the cable.

Using your appliance

- ◆ Be sure that the appliance is switched off when plugging in.
- ◆ Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense.
- ◆ Do not operate the appliance when you are tired.
- ◆ If the appliance begins to vibrate abnormally, switch it off and remove the plug from the socket. Allow rotating parts to stop and inspect the appliance for damage and loose parts.
- ◆ Never pull the cord to disconnect the plug from the socket.
- ◆ Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ If the mains cable is damaged during use, switch the appliance off and disconnect the plug from the mains immediately. Do not touch the mains cable before disconnecting from the mains.

Safety of others

- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to operate the appliance.
- ◆ Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the appliance or mains cable.
- ◆ Remember that the operator may be held responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

After use

- ◆ Switch off, remove the plug from the socket and ensure that moving parts have stopped rotating before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for misalignment and seizure of moving parts, breakage of parts, damage to guards and switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.
- ◆ Never use the appliance when any guard or enclosure is damaged or not in place.
- ◆ Ensure that the appliance will operate properly and perform its intended function.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the mains cable for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the mains cable is damaged or defective.
- ◆ If the mains cable is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent to avoid a hazard.

- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Additional safety instructions for grass trimmers

The following warning symbols are found on the tool:



Read the manual prior to operation.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Keep people and animals at least 6 m away from the cutting area.



Do not expose the tool to rain or high humidity.

- ◆ Be familiar with the controls and the proper use of the tool.
- ◆ Only use the tool in daylight or good artificial light.
- ◆ Before use, check the power supply cord and extension cord for signs of damage, ageing and wear. If a cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the mains supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**
- ◆ Do not use the tool if the cords are damaged or worn.
- ◆ Wear stout shoes or boots to protect your feet.
- ◆ Wear long trousers to protect your legs.
- ◆ Before using the tool, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- ◆ Only use the tool in the upright position, with the cutting line near the ground. Never switch the tool on in any other position.
- ◆ Move slowly when using the tool. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.
- ◆ Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- ◆ Never cross gravel paths or roads while the tool is running.
- ◆ Never touch the cutting line while the tool is running.
- ◆ Do not put the tool down until the cutting line has come to a complete standstill.
- ◆ Use only the appropriate type of cutting line. Never use metal cutting line or fishing line.
- ◆ Be careful not to touch the line trimming blade.
- ◆ Take care to keep the mains cable away from the cutting line. Always be aware of the position of the cable.

- ◆ Keep hands and feet away from the cutting line at all times, especially when switching on the motor.
- ◆ **Warning!** The cutting elements continue to rotate after the tool is switched off.
- ◆ Never operate the tool with damaged guards or without guards in place.
- ◆ Always ensure that the ventilation slots are kept clear of debris.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Trigger lever (on/off switch)
2. Handle
3. Cable restraint
4. Power inlet
5. Secondary handle
6. Adjustment button
7. Cable storage hooks
8. Motor housing
9. Guard
10. Line trimming blade
11. Spool housing
12. Cutting line
13. Edge guide
14. Tube

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the guard (fig. A)

- ◆ Remove the screw (15) from the guard (9).
- ◆ Place the guard onto the tool as shown.
- ◆ Firmly press the guard until it snaps into place.
- ◆ Secure the guard with the screw.

Warning! Never use the tool unless the guard is properly fitted.

Connecting the tool to the mains (fig. B)

- ◆ Connect the female plug of a suitable extension cable to the power inlet (4).
- ◆ Loop the cable through the cable restraint (3).
- ◆ Insert the mains plug into a mains outlet.
For wired in cable units: Make sure the cable is looped through the cable restraint prior to connecting the plug to the mains outlet.

Warning! The extension cable must be suitable for outdoor use.

Setting the tool to the working position (fig. C)

The tool is supplied in a shipping position. The tool must be set to a working position before use.

- ◆ Gently pull out the tube (14) until the adjustment button (6) locks into place.
- ◆ When the button locks into place, the tool is set to the shortest working position.

Warning! Never use the tool unless it is in a working position.

Fitting the edge guide (fig. D)

- ◆ Position the edge guide (13) in front of the tool as shown.
- ◆ Gently pull apart the edge guide legs.
- ◆ Slide the legs over the motor housing (8) into the holes (16) on either side.
- ◆ Make sure the edge guide fits properly into the motor housing guides.

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Setting the tool to trimming or edging mode (fig. C, E & F)

The tool can be used in trimming mode as shown in fig. E or in edging mode to trim overhanging grass along lawn edges and flower beds as shown in fig. F.

Trimming mode (fig. C & E)

For trimming, the trimmer head should be in the position shown in fig. E. If it is not:

- ◆ Set the tool to the working position.
- ◆ Depress the adjustment button (6).
- ◆ Rotate the handle (2), while releasing the button.
- ◆ When the head is in position, the button will lock into place.

Note: The head will only rotate in one direction.

Edging mode (fig. C & F)

For edging, the trimmer head should be in the position shown in fig. F. If it is not:

- ◆ Set the tool to the working position.
- ◆ Depress the adjustment button (6).
- ◆ Rotate the handle (2), while releasing the button.
- ◆ When the head is in position, the button will lock into place.

Note: The head will only rotate in one direction.

Adjusting the height of the tool (fig. C)

This tool has a telescopic mechanism, allowing you to set it to a comfortable height. There are three height settings.

To adjust the height setting, proceed as follows:

- ◆ Depress the adjustment button (6).
- ◆ Gently pull the tube (14) in or out of the motor housing (2) to the desired height, while releasing the button.
- ◆ When the tube is in position, the button will lock into place.

Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, squeeze the trigger lever (1).
- ◆ To switch the tool off, release the trigger lever.

Warning! Never attempt to lock the trigger lever in the on position.

Hints for optimum use

General

- ◆ In order to achieve optimum cutting results, only cut dry grass.

Trimming

- ◆ Hold the tool as shown in fig. E.
- ◆ Gently swing the trimmer from side to side.
- ◆ When cutting long grass, work in stages from the top. Take small cuts.
- ◆ Keep the tool away from hard objects and delicate plants.
- ◆ If the tool starts running slowly, reduce the load.

Edging

Optimum cutting results are achieved on edges deeper than 50 mm.

- ◆ Do not use the tool to create edges. To create edges, use an edging spade.
- ◆ Guide the tool as shown in fig. F.
- ◆ To make a closer cut, slightly tilt the tool.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly clean the cutting line and spool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly use a blunt scraper to remove grass and dirt from the underneath of the guard.

Fitting a new spool of cutting line (fig. G & H)

Replacement spools of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6441). Complete cassettes containing a spool of cutting line are also available (cat. no. A6442).

- ◆ Unplug the tool.
- ◆ Keep the tabs (17) depressed and remove the spool cover (18) from the housing (11) (fig. G).
- ◆ Remove the empty spool (19) from the spool cover.
- ◆ Remove any dirt and grass from the spool cover and housing.

- ◆ Take the new spool and push it onto the boss in the spool cover. Rotate the spool slightly until it is seated.
- ◆ Unclip the end of one of the cutting lines and guide the line into one of the eyelets (20) (fig. H). The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover.
- ◆ Unclip the end of the other cutting line and guide the line into the other eyelet. The line should protrude approx. 11 cm from the spool cover.
- ◆ Align the tabs (17) on the spool cover with the cut outs (21) in the housing (fig. G).
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.

Warning! If the cutting lines protrude beyond the trimming blade (10), cut them off so that they just reach the blade.

Winding new line onto an empty spool (fig. I, J & K)

You may wind new cutting line onto an empty spool.

Replacement packs of cutting line are available from your Black & Decker dealer (cat. no. A6440).

- ◆ Remove the empty spool from the tool as described above.
- ◆ Remove any remaining cutting line from the spool.
- ◆ First wind new line onto the uppermost part of the spool:
 - Feed 2 cm of cutting line into one of the slots in the upper section of the spool as shown.
 - Wind the cutting line onto the spool in the direction of the arrow. Make sure to wind the line on neatly and in layers. Do not criss-cross.
 - When the wound cutting line reaches the recesses (23), cut the line.
 - Temporarily park the line in the slots (22) on one side of the spool as shown.
- ◆ Repeat the above procedure for the second cutting line on the lower section of the spool. Park the line in the unused slots (22).
- ◆ Proceed as described above to fit the spool on the tool. Do not forget to release the cutting line from the parking slots (22).

Warning! Only use the appropriate type of Black & Decker cutting line. Ensure that cutting line is present in both sections of the spool (fig. K).

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting

If your tool seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your local Black & Decker repair agent.

Warning! Before proceeding, switch off and unplug the tool.

Tool runs slowly

- ◆ Check that the spool housing can rotate freely. Carefully clean it if necessary.
- ◆ Check that the cutting line does not protrude more than 11 cm from the spool housing. If it does, cut it off so that it just reaches the line trimming blade.

Automatic line feed does not work

- ◆ Keep the tabs depressed and remove the spool cover from the housing.
- ◆ Pull the cutting line until it protrudes 11 cm from the housing. If insufficient cutting line is left on the spool, install a new spool of cutting line as instructed above.
- ◆ Align the tabs on the spool cover with the cut outs in the housing.
- ◆ Push the cover onto the housing until it snaps securely into place.
- ◆ If the cutting line protrudes beyond the trimming blade, cut it off so that it just reaches the blade.

If the automatic line feed still does not work or the spool is jammed, try the following suggestions:

- ◆ Carefully clean the spool cover and housing.
- ◆ Remove the spool and check if the lever can move freely.
- ◆ Remove the spool and unwind the cutting line, then wind it on neatly again as described above. Replace the spool as instructed.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Technical data

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Input voltage | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Power input | W | 380 | 400 | 440 |
| No-load speed | min ⁻¹ | 10,000/12,000 | 10,000/12,000 | 10,000/12,000 |
| Weight | kg | 2.7 | 2.7 | 3.2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------|-------------------|---------------|--------------|
| Input voltage | V _{AC} | 230 | 230 |
| Power input | W | 460 | 460 |
| No-load speed | min ⁻¹ | 10,000/12,000 | 9,500/11,500 |
| Weight | kg | 3.2 | 3.2 |

EC declaration of conformity

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker declares that these products conform to: 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 60335, EN 55014,

EN 61000, 2000/14/EC

Lawn trimmer, L < 50 cm

Annex VIII, No. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands

Level of sound pressure, measured according to 2000/14/EC:

L_{PA} (sound pressure) 81 dB(A), L_{WA} (acoustic power) 95 dB(A),

L_{WA} (guaranteed) 96 dB(A)

Hand/arm weighted vibration value according to

EN 786: < 2.5 m/s²



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

1-10-2006

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers.

Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Strimmer® wurde zum Trimmen und Beschneiden von Rasenkanten sowie zum Schneiden von Gras an schwer zugänglichen Stellen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Achtung!** Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind zum Schutz gegen Feuergefahr, gegen elektrischen Schlag sowie gegen Körperverletzungen grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einschließlich der folgenden Vorschriften zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme, wie Sie das Gerät im Notfall ausschalten.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahr führen.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Arbeitsbereich

- ◆ Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.

Personenschutz

- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße feste Schuhe oder Stiefel. Verwenden Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.
- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine eine lange Hose.

Schutz vor elektrischem Schlag

Vermeiden Sie eine Körperberührung mit geerdeten Objekten (z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken).

Die elektrische Sicherheit läßt sich durch Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters (FI-Schalter) (30 mA/30 mS) zusätzlich erhöhen.

Verlängerungskabel

- ◆ Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel auf Beschädigung, Alterung und Verschleiß. Tauschen Sie ein beschädigtes oder defektes Verlängerungskabel aus.
- ◆ Ein bis zu 30 m langes Black & Decker Verlängerungskabel kann verwendet werden, ohne daß Leistungsverluste entstehen.

- ◆ Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel, die sich für die Leistungsaufnahme des Geräts eignen (siehe Typenschild). Das Verlängerungskabel muß für den Einsatz im Freien geeignet sein und darf nicht leichter als H05RR-F, H05RN-F oder H05VV-F sein, wobei die Leiterstärke 1 mm² nicht unterschreiten darf.
- ◆ Rollen Sie das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel immer vollständig aus.
- ◆ Halten Sie das Kabel dem Schneidfaden fern. Achten Sie immer auf die Lage des Kabels.

Gebrauch des Gerätes

- ◆ Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- ◆ Seien Sie stets aufmerksam. Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- ◆ Falls das Gerät stark vibriert, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie rotierende Teile zum Stillstand kommen, und überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und lockere Teile.
- ◆ Benutzen Sie nicht das Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ◆ Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- ◆ Falls das Netzkabel während des Gebrauchs beschädigt wird, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Berühren Sie das Netzkabel nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Untersagen Sie Kindern sowie Personen, die sich mit dem Inhalt dieser Anleitung nicht auskennen, die Verwendung dieses Geräts.
- ◆ Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere vom Arbeitsbereich fern, und sorgen Sie dafür, daß Gerät und Netzkabel nicht berührt werden.
- ◆ Denken Sie daran, daß der Benutzer für Unfälle und Schäden haftet.

Nach der Verwendung

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, daß rotierende Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt zurücklassen und bevor Sie irgendwelche Teile des Gerätes austauschen, reinigen oder überprüfen.
- ◆ Das unbenutzte Gerät ist an einem trockenen Ort aufzubewahren. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Überprüfung und Reparaturen

- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf beschädigte oder defekte Teile. Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile richtig montiert sind, ob keine Teile gebrochen sind, ob keine Schutzvorrichtungen und Schalter beschädigt sind, und ob irgendwelche andere Schäden den einwandfreien Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn eine Schutzvorrichtung oder Abdeckung beschädigt ist bzw. fehlt.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
- ◆ Lassen Sie defekte Teile immer von einer unserer Kundendienstwerkstätten reparieren oder austauschen.
- ◆ Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netzkabel auf Beschädigung, Alterung und Verschleiß.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Falls das Netzkabel beschädigt oder defekt ist, ist es von einer autorisierten Reparaturwerkstatt auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- ◆ Versuchen Sie nie, irgendwelche Teile zu entfernen oder auszutauschen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben werden.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Rasentrimmer

Das Gerät ist mit folgenden Warnsymbolen versehen:



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Anleitung.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille!



Halten Sie Umstehende und Tiere mindestens 6 m vom Arbeitsbereich fern.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.

- ◆ Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- ◆ Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Beschädigung, Alterung und Verschleiß. Falls ein Kabel beim Gebrauch beschädigt wird, trennen Sie das Kabel sofort vom Netz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, SOLANGE ES NOCH NICHT VOM NETZ GETRENNT IST.**
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Kabel beschädigt oder verschlissen sind.
- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Füße feste Schuhe oder Stiefel.
- ◆ Tragen Sie zum Schutz Ihrer Beine eine lange Hose.
- ◆ Bevor Sie das Gerät verwenden, vergewissern Sie sich, daß der Arbeitsbereich frei von Stöcken, Steinen, Draht und anderen Hindernissen ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position, mit dem Schneidfaden nahe am Boden. Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es sich in einer anderen Position befindet.
- ◆ Bewegen Sie sich während der Arbeit mit dem Gerät nur langsam. Beachten Sie, daß frisch geschnittener Rasen feucht und rutschig ist.
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf steilen Hängen. Schneiden Sie entlang der Böschung, nie von oben nach unten.
- ◆ Überqueren Sie keine Kieselpfade oder -wege, während das Gerät läuft.
- ◆ Berühren Sie nie den Schneidfaden, während das Gerät läuft.
- ◆ Legen Sie das Gerät erst ab, wenn der Schneidfaden vollkommen zum Stillstand gekommen ist.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich Schneidfäden des richtigen Typs. Verwenden Sie nie Schneidfäden aus Metall oder Angelschnur.
- ◆ Achten Sie darauf, daß Sie das Faden-Kappmesser nicht berühren.
- ◆ Halten Sie das Netzkabel vom Schneidfaden fern. Achten Sie immer auf die Lage des Kabels.
- ◆ Halten Sie stets die Hände und Füße vom Schneidfaden fern, besonders beim Einschalten des Motors.
- ◆ **Achtung!** Wird das Gerät ausgeschaltet, so laufen die Schneidelemente nach.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen.
- ◆ Vergewissern Sie sich stets, daß die Ventilations Schlitzte frei von Unrat sind.

Merkmale

Dieses Gerät weist einige oder alle der folgenden Merkmale auf.

1. Einschaltethebel (Ein-/Ausschalter)
2. Handgriff

3. Kabelzugentlastung
4. Netzanschluß
5. Zweithandgriff
6. Einstellknopf
7. Kabelaufwicklung
8. Motorgehäuse
9. Schutzvorrichtung
10. Faden-Kappmesser
11. Spulengehäuse
12. Schneidfaden
13. Kantenführung
14. Rohr

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich vor der Montage, daß das Gerät ausgeschaltet ist und daß der Netzstecker gezogen wurde.

Anbringen der Schutzvorrichtung (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie die Schraube (15) von der Schutzvorrichtung (9).
- ◆ Bringen Sie die Schutzvorrichtung wie angegeben am Gerät an.
- ◆ Drücken Sie die Schutzvorrichtung auf das Gerät, bis sie einrastet.
- ◆ Befestigen Sie die Schutzvorrichtung mit der Schraube.

Achtung! Verwenden Sie das Gerät nur, wenn die Schutzvorrichtung ordnungsgemäß montiert ist.

Anschließen des Geräts an die Stromversorgung (Abb. B)

- ◆ Schließen Sie die Steckdose eines geeigneten Verlängerungskabels an den Netzanschluß (4) an.
- ◆ Führen Sie das Kabel durch die Zugentlastung (3).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Für verkabelte Modelle: Vergewissern Sie sich, daß das Kabel durch die Zugentlastung geführt wurde, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

Achtung! Das Verlängerungskabel muss für den Einsatz im Freien geeignet sein.

Einstellen des Geräts auf die Arbeitsposition (Abb. C)

Das Gerät wird in einer Transportposition ausgeliefert. Vor der Verwendung muß das Gerät auf eine Arbeitsposition eingestellt werden.

- ◆ Ziehen Sie das Rohr (14) ohne Gewalt heraus, bis der Einstellknopf (6) in seiner Lage einrastet.
- ◆ Wenn der Knopf in seiner Lage einrastet, so ist das Gerät auf die kürzeste Arbeitsposition eingestellt.

Achtung! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in seiner Arbeitsposition.

Anbringen der Kantenführung (Abb. D)

- ◆ Halten Sie die Kantenführung (13) wie angegeben vor das Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Kantenführungsbeine ohne Gewalt auseinander.
- ◆ Schieben Sie die Beine über das Motorgehäuse (8) in die Löcher (16) auf beiden Seiten.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß die Kantenführung richtig in den Motorgehäuseführungen sitzt.

Gebrauch

Achtung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes.

Einstellen des Gerätes auf Trimmen oder Kantenschneiden (Abb. C, E & F)

Dieses Gerät kann sowohl zum Trimmen wie in Abb. E als auch zum Kantenschneiden (Beschneiden von überhängendem Gras entlang von Rasenkanten und Blumenbeeten) wie in Abb. F verwendet werden.

Trimmen (Abb. C & E)

Zum Trimmen muß sich der Kopf des Geräts in der in Abb. E gezeigten Position befinden. Falls nicht:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf seine Arbeitsposition ein.
- ◆ Drücken Sie auf den Einstellknopf (6).
- ◆ Drehen Sie den Handgriff (2), während Sie den Knopf loslassen.
- ◆ Befindet sich der Kopf in seiner Position, so rastet der Knopf ein.

Hinweis: Der Kopf läßt sich nur in einer Richtung drehen.

Kantenschneiden (Abb. C & F)

Zum Kantenschneiden muß sich der Kopf des Gerätes in der in Abb. F gezeigten Position befinden. Falls nicht:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf seine Arbeitsposition ein.
- ◆ Drücken Sie auf den Einstellknopf (6).
- ◆ Drehen Sie den Handgriff (2), während Sie den Knopf loslassen.
- ◆ Befindet sich der Kopf in seiner Position, so rastet der Knopf ein.

Hinweis: Der Kopf läßt sich nur in einer Richtung drehen.

Einstellen der Gerätehöhe (Abb. C)

Dieses Gerät hat einen Teleskopmechanismus, so daß Sie es auf eine komfortable Höhe einstellen können. Drei Höheneinstellungen sind möglich. Um die Höhe einzustellen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Drücken Sie auf den Einstellknopf (6).
- ◆ Ziehen Sie das Rohr (14) ohne Gewalt aus dem Motorgehäuse (2) bis zur gewünschten Höhe heraus bzw. schieben Sie es hinein, während Sie den Knopf loslassen.

- ◆ Befindet sich das Rohr in seiner Position, so rastet der Knopf ein.

Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Einschalthebel (1).
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie Einschalthebel los.

Achtung! Versuchen Sie niemals, den Einschalthebel im eingeschalteten Zustand zu verriegeln.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

Allgemeines

- ◆ Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schneiden Sie nur trockenes Gras.

Trimmen

- ◆ Halten Sie das Gerät wie in Abb. E dargestellt.
- ◆ Schwenken Sie den Trimmer gleichmäßig von einer Seite zur anderen.
- ◆ Bei langem Gras arbeiten Sie stufenweise in kleinen Schritten von oben nach unten. Führen Sie kleine Schnitte aus.
- ◆ Halten Sie das Gerät von harten Gegenständen und empfindlichen Pflanzen fern.
- ◆ Falls das Gerät beginnt, langsam zu laufen, verringern Sie die Belastung.

Kantenschneiden

Optimale Schnittergebnisse erhalten Sie bei Kanten mit einer Tiefe von mindestens 50 mm.

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Bilden neuer Kanten. Verwenden Sie zum Bilden von Kanten einen Kantenspaten.
- ◆ Führen Sie das Gerät gemäß Abb. F.
- ◆ Um einen kürzeren Schnitt zu erzielen, neigen Sie das Gerät ein wenig.

Wartung

Ihr Gerät wurde für eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Bevor Sie irgendwelche Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Gerät mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuches.
- ◆ Reinigen Sie regelmäßig das Motorgehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig den Schneidfaden und die Fadenspule mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Verwenden Sie regelmäßig einen stumpfen Schaber, um Gras und Schmutzreste von der Unterseite der Schutzvorrichtung zu entfernen.

Anbringen einer neuen Fadenspule (Abb. G & H)

Neue Spulen mit Schneidfaden sind bei Ihrem Black & Decker Händler erhältlich (Bestellnummer A6441). Es sind auch komplette Kassetten mit einer Spule mit Schneidfaden erhältlich (Bestellnummer A6442).

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Halten Sie die Nasen (17) gedrückt, und entfernen Sie die Spulenabdeckung (18) vom Gehäuse (11) (Abb. G).
- ◆ Entfernen Sie die leere Spule (19) vom Spulendeckel.
- ◆ Entfernen Sie Schmutzreste und Gras vom Spulendeckel und aus dem Gehäuse.
- ◆ Nehmen Sie die neue Spule, und drücken Sie sie auf den Zapfen im Spulendeckel. Drehen Sie die Spule ein wenig, bis sie richtig sitzt.
- ◆ Lösen Sie das Ende eines der Schneidfaden, und führen Sie den Faden in eine der Ösen (20) (Abb. H). Der Schneidfaden sollte ca. 11 cm aus dem Spulendeckel hervorstehen.
- ◆ Lösen Sie das Ende des anderen Schneidfadens, und führen Sie den Faden in die andere Öse. Der Schneidfaden sollte ca. 11 cm aus dem Spulendeckel hervorstehen.
- ◆ Richten Sie die Nasen (17) am Spulendeckel mit den Aussparungen (21) im Gehäuse aus (Abb. G).
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis er sicher einrastet.

Achtung! Falls die Schneidfäden aus dem Faden-Kappmesser (10) herausragen, schneiden Sie die Fäden ab, so daß sie gerade bis zum Faden-Kappmesser reichen.

Aufwickeln eines neuen Fadens auf eine leere Spule (Abb. I, J & K)

Sie können einen neuen Schneidfaden auf eine leere Spule aufwickeln. Neuer, loser Schneidfaden ist bei Ihrem Black & Decker Händler erhältlich (Bestellnummer A6440).

- ◆ Entfernen Sie die leere Spule gemäß Beschreibung oben.
- ◆ Entfernen Sie etwaige Fadenreste von der Spule.
- ◆ Wickeln Sie zuerst neuen Faden auf den oberen Teil der Spule auf:
 - Führen Sie 2 cm Schneidfaden wie abgebildet in einen der Schlitze oben in der Spule.
 - Wickeln Sie den Schneidfaden in Richtung des Pfeils auf die Spule auf. Achten Sie darauf, daß Sie den Faden sauber und in Schichten aufwickeln. Vermeiden Sie ein kreuzweises Aufwickeln.

- Wenn der aufgewickelte Faden die Aussparungen (23) erreicht, schneiden Sie ihn ab.
- Klemmen Sie den Schneidfaden wie angegeben vorübergehend in die Schlitze (22) an einer Seite der Spule.
- ◆ Wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang für den zweiten Schneidfaden auf dem unteren Teil der Spule. Klemmen Sie den Faden in die noch freien Schlitze (22).
- ◆ Um die Spule am Gerät anzubringen, gehen Sie wie oben beschrieben vor. Vergessen Sie nicht, den Faden aus den Schlitz (22) zu lösen.

- ◆ Entfernen Sie die Spule, und wickeln Sie den Faden ab. Wickeln Sie den Faden dann wie oben beschrieben wieder sauber auf. Bringen Sie die Spule wieder wie beschrieben an.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich Black & Decker Schneidfaden des richtigen Typs. Vergewissern Sie sich, daß in beiden Teilen der Spule Schneidfaden vorhanden ist (Abb. K).

Störungsbehebung

Falls Ihr Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, befolgen Sie folgende Hinweise. Falls die Störung damit nicht behoben wird, wenden Sie sich bitte an den Black & Decker Kundendienst.

Achtung! Bevor Sie die folgenden Schritte durchführen, schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

Das Gerät läuft nur langsam.

- ◆ Überprüfen Sie, ob sich das Spulengehäuse frei drehen kann. Reinigen Sie es gegebenenfalls sorgfältig.
- ◆ Vergewissern Sie sich, daß die Länge des aus dem Spulengehäuse hervorstehenden Schneidfadens 11 cm nicht überschreitet. Falls doch, dann schneiden Sie den Faden ab, so daß er gerade das Faden-Kappmesser erreicht.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, schicken Sie bitte Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die automatische Fadenzufuhr funktioniert nicht.

- ◆ Halten Sie die Nasen gedrückt und nehmen Sie den Spulendeckel vom Gehäuse.
- ◆ Ziehen Sie am Schneidfaden, bis er 11 cm aus dem Spulengehäuse hervorsteht. Falls der Schneidfaden auf der Spule nicht mehr ausreicht, setzen Sie wie oben beschrieben eine neue Fadenspule ein.
- ◆ Richten Sie die Nasen am Spulendeckel mit den Aussparungen im Gehäuse aus.
- ◆ Drücken Sie den Deckel auf das Gehäuse, bis er sicher einrastet.
- ◆ Falls der Schneidfaden über das Faden-Kappmesser hinaus hervorsteht, schneiden Sie den Faden ab, so daß er gerade bis zum Faden-Kappmesser reicht.

Die Adresse der zuständigen Black & Decker Vertretung steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com

Technische Daten

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|-------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Spannung | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Leistungsaufnahme | W | 380 | 400 | 440 |
| Leerlaufdrehzahl | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Gewicht | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|-------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Spannung | V _{AC} | 230 | 230 |
| Leistungsaufnahme | W | 460 | 460 |
| Leerlaufdrehzahl | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Gewicht | kg | 3,2 | 3,2 |

Falls die automatische Fadenzufuhr noch immer nicht funktioniert oder die Spule klemmt, versuchen Sie folgendes:

- ◆ Reinigen Sie sorgfältig den Spulendeckel und das Spulengehäuse.
- ◆ Entfernen Sie die Spule und überprüfen Sie, ob sich der Hebel frei bewegen kann.

EG-Konformitätserklärung

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker erklärt, daß diese Produkte folgende

Konformität erfüllen:

98/37/EG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 60335, EN 55014,
EN 61000, 2000/14/EG

Rasentrimmer, L < 50 cm

Annex VIII, Nr. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Niederlande

Höhe des Schalldrucks, gemessen nach 2000/14/EWG:

L_{pA} (Schalldruck) 81 dB(A), L_{WA} (Schalleistung) 95 dB(A),

L_{WA} (garantiert) 96 dB(A)

Gewichteter Hand-/Arm-Vibrationswert nach EN 786: < 2,5 m/s²



Kevin Hewit

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Vereinigtes Königreich
1-10-2006

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen.

Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie.

Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Utilisation prévue

Votre Black & Decker Strimmer® a été conçu pour tailler et arranger les bordures de pelouse et pour couper l'herbe dans des espaces réduits. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention !** Lors de l'utilisation d'appareils électriques, observez les consignes de sécurité élémentaires, notamment les instructions suivantes, afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous de savoir comment mettre l'arrêt en cas d'urgence.
- ◆ Le domaine d'utilisation de l'appareil est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.
- ◆ Conservez ce manuel à titre de référence.

Zone de travail

- ◆ N'exposez pas l'appareil à la pluie. N'exposez pas l'appareil à l'humidité.
- ◆ Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel efficace.

Protection individuelle

- ◆ Portez des chaussures ou des bottes renforcées pour protéger vos pieds. N'utilisez pas l'appareil pied nus ou en ne portant que des sandales.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.

Protégez-vous des décharges électriques.

Veillez à ce que le corps n'entre pas en contact avec des surfaces reliées à la prise de masse ou de terre (par ex. tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Utilisez un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits à haute sensibilité (30 mA / 30 mS) pour améliorer la sécurité électrique.

Rallonges

- ◆ Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le câble n'est pas endommagé ni usé. Changez le câble de rallonge s'il est endommagé.
- ◆ Des rallonges Black & Decker de 30 m de long peuvent être utilisées sans perte de puissance.
- ◆ Utilisez toujours une rallonge adaptée à la puissance d'alimentation de cet outil (voir plaque d'identification). Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur et ne saurait être inférieur à H05RR-F, H05RN-F ou H05VV-F avec un calibre de conducteur supérieur ou égal à 1 mm².

- ◆ En cas d'utilisation d'un dévidoir, déroulez toujours le câble complètement.
- ◆ Veillez à ne pas laisser le câble à proximité du fil de coupe. Surveillez toujours la position du câble.

Utilisation de l'appareil

- ◆ Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt avant de le brancher.
- ◆ Faites preuve de vigilance. Observez votre travail. Faites preuve de bon sens.
- ◆ N'employez pas l'appareil en cas de fatigue.
- ◆ Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale, éteignez-le et débranchez-le. Attendez que les parties rotatives s'arrêtent et regardez si l'appareil est endommagé ou si des pièces sont mal serrées.
- ◆ Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher.
- ◆ Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- ◆ Si le câble est endommagé pendant l'utilisation de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas le câble avant d'avoir débranché l'appareil.

Sécurité des tierces personnes

- ◆ Ne laissez jamais aucun enfant ou aucune personne non familiarisée avec ces instructions utiliser cet appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'appareil ou le câble d'alimentation.
- ◆ Souvenez-vous que l'utilisateur peut être tenu responsable de tout accident ou dommage subi par des tiers ou par des biens appartenant à des tiers.

Après emploi

- ◆ Éteignez l'appareil, débranchez-le et assurez-vous que les pièces rotatives ont cessé de tourner avant d'abandonner l'appareil, ou avant de changer, de nettoyer ou d'inspecter une partie de l'appareil.
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec. Ne laissez pas les enfants s'approcher des appareils, même quand ils sont rangés.

Vérifications et réparations

- ◆ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de pièces défectueuses. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, leur prise et toute rupture de pièces, tout dommage des protections et des interrupteurs et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- ◆ N'utilisez jamais l'outil si un carter ou un couvercle est endommagé ou n'est pas en place.

- ◆ Veillez à ce que l'appareil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu.
- ◆ Faites réparer ou remplacer toute pièce endommagée par un réparateur agréé.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, vérifiez que le câble secteur n'est pas endommagé ni usé.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si le câble est en mauvais état.
- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur agréé pour éviter tout accident.
- ◆ N'essayez jamais d'enlever ou de changer des pièces autres que celles qui sont spécifiées dans ce manuel.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si la tension mentionnée sur la plaque signalétique correspond bien à celle du réseau sur site.

Instructions de sécurité supplémentaires pour les coupe bordures

Les symboles de prévention suivants se trouvent sur l'outil :



Lisez le manuel avant l'emploi.



Portez des lunettes de sécurité lorsque vous utilisez cet outil.



Les personnes et les animaux doivent se tenir à une distance d'au moins 6 m de la zone de coupe.



N'exposez pas l'outil à la pluie ou à l'humidité.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation de cet outil.
- ◆ N'utilisez l'outil qu'à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel efficace.
- ◆ Avant toute utilisation, vérifiez que le câble électrique et sa rallonge ne sont ni endommagés, ni usés. Si un câble est endommagé pendant le travail, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ LA MACHINE.**
- ◆ N'utilisez pas l'outil lorsque les câbles sont usés ou endommagés.
- ◆ Portez des chaussures ou des bottes renforcées pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant d'utiliser l'outil, vérifiez qu'aucun bâton, fil de fer, pierre ou tout autre obstacle n'obstrue la zone de coupe.

- ◆ Utilisez seulement l'outil en position droite, en tenant le fil de coupe près du sol. N'allumez jamais l'outil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement lorsque vous utilisez l'outil. Faites attention car l'herbe fraîchement coupée est humide et glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur un sol très pentu. Travaillez de façon perpendiculaire aux pentes et non en montant ou en descendant.
- ◆ Ne traversez jamais de chemins ou de routes en gravier lorsque l'outil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe lorsque l'outil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'outil avant que le fil de coupe ne soit complètement arrêté.
- ◆ Utilisez uniquement le bon type de fil de coupe. N'utilisez jamais de fil de coupe métallique ni de fil de pêche.
- ◆ Veillez à ne pas toucher la lame coupe-fil.
- ◆ Veillez à ne pas laisser le câble à proximité du fil de coupe. Surveillez toujours la position du câble.
- ◆ Tenez vos mains et vos pieds à distance du fil de coupe à tout moment, et plus particulièrement lorsque vous faites démarrer le moteur.
- ◆ Attention ! Les éléments de coupe continuent de tourner une fois l'outil arrêté.
- ◆ N'utilisez jamais l'outil avec des protections endommagées ou manquantes.
- ◆ Vérifiez toujours que les orifices de ventilation sont bien débarrassés de tous débris.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur (Interrupteur de mise en marche)
2. Poignée
3. Serre-câble
4. Entrée électrique
5. Poignée secondaire
6. Bouton de réglage
7. Crochets d'accroche du fil
8. Carter moteur
9. Carter de protection
10. Lame coupe-fil
11. Logement de bobine
12. Fil de coupe
13. Guide-bordures
14. Tube

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Mise en place du carter de protection (fig. A)

- ◆ Retirez la vis (15) du carter de protection (9).
- ◆ Placez le carter de protection sur l'outil selon le schéma.
- ◆ Appuyez fermement sur le carter jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.
- ◆ Fixez le carter de protection avec la vis.

Attention ! N'utilisez jamais l'outil si le carter de protection n'est pas correctement installé.

Branchement de l'outil sur le secteur (fig. B)

- ◆ Branchez la prise femelle d'un fil de rallonge adapté à l'entrée d'alimentation électrique (4)
- ◆ Enroulez le câble autour du serre-câble (3).
- ◆ Branchez la prise mâle du câble au secteur.
Enroulement dans les outils à fil : assurez-vous que le câble est bien enroulé autour du serre-câble avant de brancher la prise sur le secteur.

Attention ! Le câble de rallonge doit être adapté pour le travail en extérieur.

Réglage de l'outil en position de travail (fig. C)

L'outil est fourni en position d'expédition. L'outil doit être réglé en position de travail avant son utilisation.

- ◆ Tirez doucement le tube (14) pour enclencher le bouton de réglage (6).
- ◆ Lorsque le bouton s'enclenche, l'outil est prêt à travailler dans la position la plus courte.

Attention ! N'utilisez jamais l'outil s'il n'est pas en position de travail.

Mise en place du guide-bordures (fig. D)

- ◆ Positionnez le guide-bordures (13) devant l'outil, comme indiqué.
- ◆ Sortez doucement les pattes du guide-bordures.
- ◆ Glissez les pattes sur le carter moteur (8) dans les orifices (16) de chaque côté.
- ◆ Assurez-vous que le guide-bordures s'insère correctement dans les guides du carter moteur.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Réglage de l'outil en mode de taille ou de coupe (fig. C, E & F)

L'outil peut être utilisé en mode de taille comme indiqué à la fig. E ou en mode de coupe pour tailler de l'herbe en surplomb dans les coins de pelouse et les parterres de fleurs comme indiqué à la fig. F.

Mode de taille (fig. C & E)

Pour tailler, la tête du coupe bordures devra être dans la position indiquée à la fig. E. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Réglez l'outil en position de travail.
- ◆ Appuyez sur le bouton de réglage (6).
- ◆ Faites pivoter la poignée (2) tout en relâchant le bouton.
- ◆ Lorsque la tête est placée dans la position souhaitée, le bouton se bloque.

Remarque : la tête ne tourne que dans un sens.

Mode de coupe (fig. C & F)

Pour couper, la tête du coupe bordures devra être dans la position indiquée à la fig. F. Si ce n'est pas le cas :

- ◆ Réglez l'outil en position de travail.
- ◆ Appuyez sur le bouton de réglage (6).
- ◆ Faites pivoter la poignée (2) tout en relâchant le bouton.
- ◆ Lorsque la tête est placée dans la position souhaitée, le bouton se bloque.

Remarque : la tête ne tourne que dans un sens.

Réglage de la hauteur de l'outil (fig. C).

L'outil est équipé d'un mécanisme télescopique, qui vous permet de le régler à la hauteur la plus confortable pour l'utilisateur. Vous pouvez le régler à trois hauteurs différentes. Pour régler la hauteur, procédez comme suit :

- ◆ Appuyez sur le bouton de réglage (6).
- ◆ Enfoncez le manche (14) dans le carter du moteur (2) ou extrayez-le du carter jusqu'à la hauteur voulue, tout en relâchant le bouton.
- ◆ Lorsque le manche est en place, le bouton se bloque.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur (1)
- ◆ Relâchez l'interrupteur pour éteindre l'outil.

Attention ! N'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Conseils pour une utilisation optimale**Général**

- ◆ Pour des résultats de coupe optimaux, coupez uniquement de l'herbe sèche.

Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué sur la fig. E.
- ◆ Faites basculer doucement l'interrupteur d'un côté à l'autre.
- ◆ Lorsque vous coupez des herbes hautes, travaillez par étapes en commençant par le haut. Procédez par petites coupes.
- ◆ Veillez à ne pas approcher l'outil des objets durs et des plantes délicates.

- ◆ Si l'outil commence à fonctionner lentement, réduisez la charge.

Coupe

Pour des résultats de coupe optimaux, les bordures doivent être supérieures à 50 mm.

- ◆ N'utilisez pas l'outil pour créer des bordures. Pour cette opération, utilisez des cisailles à gazon.
- ◆ Tenez l'outil comme indiqué sur la fig. F.
- ◆ Pour une coupe plus nette, inclinez légèrement l'outil.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- ◆ Utilisez régulièrement un grattoir pour enlever toutes les saletés et l'herbe accumulées sous le carter protecteur.

Mise en place d'une nouvelle bobine de fil de coupe (fig. G & H)

Des bobines de fil de coupe de rechange sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (n° cat. A6441). Des cassettes complètes contenant une bobine de fil de coupe sont également disponibles (n° cat. A6442).

- ◆ Débranchez l'outil
- ◆ Maintenez les languettes (17) enfoncées et retirez le couvercle de la bobine (18) du boîtier (11) (fig. G).
- ◆ Retirez la bobine vide (19) du couvercle de la bobine.
- ◆ Enlevez toute trace de saleté ou d'herbe du couvercle de la bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez la bobine neuve et enfoncez-la sur le bossage du couvercle de la bobine. Faites lentement tourner la bobine jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- ◆ Saisissez l'une des extrémités des fils de coupe et faites glisser le fil dans l'un des œilletons (20) (fig. H). Tirez environ 11 cm de fil hors du couvercle de la bobine.
- ◆ Détachez l'extrémité de l'autre fil de coupe et faites passer la ligne dans l'autre œillet. Tirez environ 11 cm de fil hors du couvercle de la bobine.
- ◆ Alignez les languettes (17) sur le couvercle de la bobine avec les orifices du boîtier (21) (fig. G).

- ◆ Enfoncez le couvercle sur le support jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.

Attention ! Si les fils de coupe dépassent de la lame de coupe (10), coupez-les afin qu'ils atteignent juste la lame.

Enroulement d'un nouveau fil sur une bobine vide (fig. I, J & K)

Vous pouvez enrouler un nouveau fil de coupe sur une bobine vide. Des bobines de fil de coupe de rechange sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (réf. A6440).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil comme expliqué ci-dessus.
- ◆ Retirez tout fil de coupe restant de l'outil.
- ◆ Enroulez d'abord le nouveau fil sur la partie proéminente de la bobine :
 - Faites entrer 2 cm de fil de coupe dans l'un des orifices de la section supérieure de la bobine comme indiqué.
 - Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans le sens de la flèche. Veillez à enrouler le fil proprement et en couches successives. Ne l'entrecroisez pas.
 - Lorsque le fil de coupe enroulé est encastré (23), coupez-le.
 - Laissez temporairement le fil dans les encoches (22) sur un côté de la bobine comme indiqué.
- ◆ Répétez l'opération précédente pour le second fil de coupe sur la partie inférieure de la bobine. Laissez le fil dans les encoches restées libres (22).
- ◆ Procédez comme expliqué ci-dessus pour installer la bobine dans l'outil. N'oubliez pas de relâcher le fil de coupe des encoches où vous l'avez laissé (22).

Attention ! Utilisez uniquement le bon type de fil de coupe de Black & Decker. Vérifiez que le fil de coupe se trouve dans les deux parties de la bobine (fig. K).

Dépannage

Si votre outil ne semble pas fonctionner correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si vous ne pouvez pas résoudre ainsi le problème, contactez votre service de réparation local Black & Decker.

Attention ! Avant de commencer, éteignez et débranchez l'outil.

Si l'outil fonctionne lentement

- ◆ Vérifiez que le support de la bobine tourne correctement et librement. Nettoyez-la soigneusement si cela est nécessaire.
- ◆ Vérifiez que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm le boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il atteigne juste la lame coupe-fil.

L'alimentation du fil automatique ne fonctionne pas

- ◆ Maintenez les languettes enfoncées et retirez le couvercle du boîtier.
- ◆ Enfoncez le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il reste peu de fil de coupe sur la bobine, installez une nouvelle bobine de fil de coupe comme expliqué ci-dessus.
- ◆ Alignez les languettes sur le couvercle de la bobine avec les échancrures dans la protection.
- ◆ Enfoncez le couvercle sur le support jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un clic sec.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse la lame coupe fil, coupez-le afin qu'il atteigne juste la lame.

Si l'alimentation automatique de fil ne fonctionne toujours pas, essayez les suggestions suivantes :

- ◆ Nettoyez soigneusement le couvercle de la bobine et le boîtier.
- ◆ Retirez la bobine et vérifiez que la gâchette bouge librement.
- ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis enroulez-le à nouveau proprement comme expliqué ci-dessus. Remettez la bobine en place comme expliqué.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|--------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Tension | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Puissance absorbée | W | 380 | 400 | 440 |
| Vitesse à vide | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Poids | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|--------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Tension | V _{AC} | 230 | 230 |
| Puissance absorbée | W | 460 | 460 |
| Vitesse à vide | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Poids | kg | 3,2 | 3,2 |

Déclaration de conformité CE

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :
 98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014,
 EN 61000, 2000/14/CE
 Coupe-bordures, L < 50 cm
 Annexe VIII, N° 0086
 KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
 Pays-Bas

Niveau de pression acoustique, mesuré suivant la norme
 2000/14/CE :

L_{PA} (pression sonore) 81 dB(A), L_{WA} (puissance acoustique)
 95 dB(A), L_{WA} (garanti) 96 dB(A)

Niveau de vibration main/bras selon la norme
 EN 786 : < 2,5 m/s²

Kevin Hewit
 Directeur Ingénierie Client
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 Royaume Uni
 1-10-2006

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Usò previsto

Il Black & Decker Strimmer® è stato progettato per tosare e rifinire i bordi dei prati e per tagliare l'erba in spazi ristretti. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Precauzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si utilizzano elettrodomestici collegati alla rete domestica, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e infortunio alle persone è sempre necessario seguire alcune fondamentali precauzioni di sicurezza, incluso le seguenti:
- ◆ Prima di adoperare l'elettrodomestico, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale.
- ◆ Prima di adoperare l'elettrodomestico, apprendere le procedure di spegnimento in caso di emergenza.
- ◆ L'utilizzo previsto è quello descritto in questo manuale. L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente elettrodomestico per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale comportano il rischio di infortuni.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Area di lavoro

- ◆ Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia. Non usare l'elettrodomestico in presenza di umidità.
- ◆ Usare l'elettrodomestico solo alla luce naturale oppure con una buona illuminazione artificiale.

Protezione personale

- ◆ Indossare scarpe robuste o scarponi per proteggere i piedi. Non adoperare l'elettrodomestico se si indossano sandali o a piedi scalzi.
- ◆ Indossare pantaloni a gamba lunga per proteggere le gambe.

Protezione contro le scosse elettriche

Evitare il contatto con le superfici collegate a massa o a terra (ad esempio tubi, radiatori, cucine e refrigeratori).

La sicurezza elettrica può essere ulteriormente aumentata utilizzando un dispositivo a corrente residua (RCD) ad alta sensibilità (30 mA / 30 mS).

Prolunghe

- ◆ Prima dell'uso, controllare il cavo per rilevare eventuali segni di danni, invecchiamento e usura. Una prolunga danneggiata o difettosa deve sempre essere sostituita.
- ◆ È possibile adoperare una prolunga per cavi Black & Decker fino a 30 m senza perdita di potenza.
- ◆ Adoperare sempre una prolunga di tipo omologato, adeguata alla potenza assorbita dall'elettrodomestico (v. targhetta). La prolunga deve essere adatta per uso esterno e non inferiore a H05RR-F, H05RN-F o H05VV-F con conduttori di sezione non inferiore a 1 mm².

- ◆ Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza.
- ◆ Attenzione a tenere il cavo dell'alimentazione lontano dal filo da taglio. Tenere sempre sotto controllo la posizione del cavo.

Usò dell'elettrodomestico

- ◆ Prima di collegare l'elettrodomestico alla presa, verificare che sia spenta.
- ◆ Essere sempre vigili. Prestare attenzione a quanto si sta facendo e seguire il buon senso.
- ◆ Non utilizzare l'elettrodomestico quando si è stanchi.
- ◆ Se l'elettrodomestico inizia a vibrare in modo anomalo, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa. Attendere che le parti rotanti si fermino e ispezionarlo per rilevare eventuali danni o componenti allentati.
- ◆ Non tirare mai il cavo per estrarlo dalla presa.
- ◆ Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- ◆ Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato durante l'uso, spegnere l'elettrodomestico ed estrarre immediatamente la spina dalla rete di alimentazione. Non toccare il cavo di alimentazione prima di scollegarlo dalla presa.

Sicurezza altrui

- ◆ Vietare l'uso dell'elettrodomestico ai bambini e agli adulti che non abbiano letto il presente manuale di istruzioni.
- ◆ Non permettere a bambini, altre persone o animali di avvicinarsi alla zona di lavoro, toccare l'elettrodomestico o il cavo di alimentazione.
- ◆ Ricordare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o rischi all'incolumità di altre persone o loro beni.

Dopo l'uso

- ◆ Spegnerlo l'elettrodomestico, estrarre la spina dalla presa e verificare che le parti mobili si siano bloccate prima di lasciare l'elettrodomestico incustodito e prima di sostituirne, pulirne o ispezionarne qualsiasi componente.
- ◆ Quando non è in funzione, l'elettrodomestico deve essere conservato in un luogo asciutto. I bambini non devono avere accesso agli elettrodomestici riposti.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'uso, verificare che non vi siano componenti danneggiati o difettosi. Controllare che non vi siano parti mobili disallineate o grippate, componenti spezzati, danni alle protezioni o agli interruttori e qualsiasi altra condizione che possa alterare il funzionamento dell'elettrodomestico.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se sono presenti elementi danneggiati o difettosi e se non è possibile accenderlo e spegnerlo mediante l'interruttore.
- ◆ Non usare mai l'elettrodomestico se una protezione o una copertura sono danneggiate o mancanti.

- ◆ Accertarsi che l'elettrotensile funzioni come previsto e che venga impiegato per la destinazione originale.
- ◆ Eventuali componenti difettosi o danneggiati devono essere sostituiti o riparati da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare il cavo di alimentazione per rilevare eventuali segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrotensile se il cavo di alimentazione è danneggiato o difettoso.
- ◆ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare situazioni pericolose è necessario affidarne la sostituzione a un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare mai di smontare o sostituire componenti diversi da quelli indicati nel presente manuale.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

Istruzioni supplementari di sicurezza per il tosaerba

I seguenti simboli di avvertenza si trovano sull'elettrotensile:



Prima dell'uso leggere il presente manuale.



Indossare sempre occhiali di protezione quando si utilizza questo elettrotensile.



Non consentire a persone o animali di avvicinarsi a meno di 6 m dall'area di taglio.



Non esporre l'elettrotensile a pioggia o a condizioni di alta umidità.

- ◆ Familiarizzarsi con i comandi e l'uso corretto dell'elettrotensile.
- ◆ Adoperarlo solo alla luce naturale oppure con una buona illuminazione artificiale.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danni, invecchiamento e usura. Se un cavo si danneggia durante l'uso, disinserire immediatamente la spina dell'apparecchio dalla presa di corrente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE.**
- ◆ Non usare l'elettrotensile se il cavo di alimentazione è usurato o danneggiato.
- ◆ Indossare scarpe robuste o scarponi per proteggere i piedi.
- ◆ Indossare pantaloni a gamba lunga per proteggere le gambe.

- ◆ Prima di usare l'elettrotensile, verificare che il percorso da tosare sia sgombro da pezzi di legno, pietre, fili e qualsiasi altro ostacolo.
- ◆ Usate l'elettrotensile soltanto in posizione verticale, con il filo di taglio vicino al suolo. Non avviare mai l'elettrotensile in nessun'altra posizione.
- ◆ Procedere lentamente quando si adopera l'elettrotensile. Ricordare sempre che l'erba appena tagliata è umida e scivolosa.
- ◆ Non lavorare su pendenze ripide. Quando si lavora in pendio, spostare l'elettrotensile da lato a lato, mai da dall'alto in basso.
- ◆ Non attraversare mai percorsi di ghiaia o asfaltati con l'elettrotensile in funzione.
- ◆ Non toccare mai il filo di taglio mentre l'elettrotensile è acceso.
- ◆ Non poggiare l'elettrotensile a terra fino a che il filo di taglio non si è arrestato del tutto.
- ◆ Impiegare unicamente il filo di taglio adeguato. Non utilizzare fili di taglio metallici o fili da pesca.
- ◆ Fate attenzione a non toccare la lama del filo tosaerba.
- ◆ Attenzione a tenere il cavo dell'alimentazione lontano dal filo di taglio. Tenere sempre sotto controllo la posizione del cavo.
- ◆ Tenere sempre mani e piedi lontani dal filo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
- ◆ Attenzione! Gli elementi da taglio continuano a ruotare dopo lo spegnimento dell'elettrotensile.
- ◆ Non utilizzare mai l'elettrotensile con le protezioni danneggiate o non inserite.
- ◆ Controllare sempre che le prese di ventilazione siano sgombre da detriti.

Caratteristiche

Questo elettrotensile è dotato di tutte le caratteristiche elencate di seguito, o di alcune di esse.

1. Interruttore di accensione (on /off) a grilletto
2. Maniglia
3. Fermacavo
4. Ingresso alimentazione
5. Impugnatura secondaria
6. Pulsante di regolazione
7. Ganci per riporre il cavo
8. Alloggiamento del motore
9. Protezione
10. Lama del filo tosaerba
11. Alloggiamento bobina
12. Filo da taglio
13. Guida per bordo
14. Tubo

Montaggio

Attenzione! Prima di montarlo assicuratevi che l'utensile sia spento e desinserito.

Installazione della protezione (fig. A)

- ◆ Estrarre la vite (15) dalla protezione (9).
- ◆ Mettere la protezione sull'elettrotensile, come illustrato.
- ◆ Premere con decisione la protezione fino a farla scattare in posizione.
- ◆ Bloccare la protezione con la vite.

Attenzione! Non usare mai l'elettrotensile se la protezione non è installata correttamente.

Collegamento dell'elettrotensile alla presa di corrente (fig. B)

- ◆ Connettere all'ingresso dell'alimentazione (4) la femmina di un cavo di lunghezza adatta.
 - ◆ Infilare il cavo nell'occhiello (3).
 - ◆ Inserire la spina di alimentazione principale in una presa di alimentazione di rete.
- Per le unità allacciate direttamente: controllare che il cavo sia stato introdotto nell'occhiello prima di inserire la spina nella presa di alimentazione.

Attenzione! Utilizzare una prolunga per uso esterno.

Collocare l'elettrotensile in posizione di lavoro (fig. C)

L'elettrotensile è fornito in una posizione di spedizione. Deve essere impostato in posizione di lavoro prima di poterlo utilizzare.

- ◆ Estrarre delicatamente il tubo (14) finché il pulsante di regolazione (6) non scatta in posizione.
- ◆ Quando il pulsante scatta in posizione, l'elettrotensile è impostato sulla posizione di lavoro più corta.

Attenzione! Non utilizzare mai l'elettrotensile se non è in una posizione di lavoro.

Montaggio della guida per i bordi (fig. D)

- ◆ Collocare la guida per i bordi (13) davanti all'elettrotensile come da figura.
- ◆ Staccare piano le gambe dalla guida.
- ◆ Far scorrere le gambe sull'alloggiamento del motore (8), nei fori (16) da entrambi i lati.
- ◆ Verificare che la guida entri correttamente nelle guide sull'alloggiamento del motore.

Uso

Attenzione! Lasciare che l'utensile lavori al suo ritmo, senza sovraccaricarlo.

Regolazione dell'elettrotensile sulla funzione di tosatura o rifinitura dei bordi (fig. C, E & F)

L'elettrotensile può essere impiegato per tosare come raffigurato nella fig. E o per tagliare l'erba che fuoriesce dai bordi dei prati e dalle fioriere, come raffigurato nella fig. F.

Funzione di tosatura (fig. C & E)

Per tosare l'erba, la testa tosatrice deve trovarsi sulla posizione indicata nella fig. E. In caso contrario:

- ◆ Impostare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- ◆ Premere il pulsante di regolazione (6).
- ◆ Ruotare l'impugnatura (2) mentre si rilascia il pulsante.
- ◆ Quando la testa è in posizione, il pulsante si blocca.

Nota: la testa ruota in un'unica direzione.

Funzione di rifinitura bordi (fig. C & F)

Per la rifinitura dei bordi, la testa tosatrice deve trovarsi nella posizione mostrata nella fig. F. In caso contrario:

- ◆ Impostare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- ◆ Premere il pulsante di regolazione (6).
- ◆ Ruotare l'impugnatura (2) mentre si rilascia il pulsante.
- ◆ Quando la testa è in posizione, il pulsante si blocca.

Nota: la testa ruota in un'unica direzione.

Regolazione dell'altezza dell'elettrotensile (fig. C)

Questo elettrotensile è munito di meccanismo telescopico che consente di regolarne l'altezza in tre posizioni diverse.

Per regolare l'altezza, procedere come segue:

- ◆ Premere il pulsante di regolazione (6).
- ◆ Con delicatezza, spingere o tirare il tubo (14) per inserirlo / estrarlo dall'alloggiamento del motore (2) fino a regolarlo sull'altezza desiderata e rilasciare il pulsante.
- ◆ Quando il tubo è in posizione, il pulsante si blocca.

Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a grilletto (1).
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore a grilletto.

Attenzione! Non tentare mai di bloccare l'interruttore a grilletto in posizione di accensione.

Consigli per un'ottima utilizzazione

Informazioni generali

- ◆ Per ottenere un taglio ottimale, tosare soltanto erba asciutta.

Tosatura

- ◆ Sostenere l'elettrotensile come illustrato nella fig. E.
- ◆ Fare oscillare con delicatezza il tosaerba, da un lato all'altro.
- ◆ Quando si tosa erba alta, procedere per gradi, partendo dalla cima. Fare piccoli tagli.

- ◆ Tenere l'elettrotensile lontano da oggetti duri e piante delicate.
- ◆ Se la velocità dell'elettrotensile diminuisce, ridurre il carico.

Rifinitura dei bordi

Per ottenere risultati ottimali, intervenire su bordi con profondità superiore a 50 mm.

- ◆ Non adoperare l'elettrotensile per creare dei bordi; in questo caso è opportuno adoperare un'apposita vanga.
- ◆ Guidare l'elettrotensile come illustrato nella fig. F.
- ◆ Per eseguire un taglio più accurato, inclinare lievemente l'elettrotensile.

Manutenzione

Questo elettrotensile è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per un funzionamento sempre soddisfacente è necessario avere cura dell'elettrotensile e provvedere alla regolare pulizia.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, spegnere l'elettrotensile e disinserire la spina dalla presa.

- ◆ Le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Pulire regolarmente il filo da taglio e la bobina con una spazzola morbida o un panno asciutto.
- ◆ Usare regolarmente un raschietto senza punta per togliere l'erba e la sporcizia dalla superficie inferiore della protezione.

Inserimento di una nuova bobina di filo da taglio (fig. G & H)

Le bobine di ricambio per il filo da taglio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (n. cat. A6441). Sono disponibili anche delle cassette complete con una bobina di filo da taglio (n. cat. A6442).

- ◆ Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Tenere premute le linguette (17) e sollevare il coperchio della bobina (18) dall'alloggiamento (11) (fig. G).
- ◆ Estrarre la bobina vuota (19) dal relativo coperchio.
- ◆ Rimuovere ogni traccia di sporcizia ed erba dal coperchio della bobina e dall'alloggiamento.
- ◆ Inserire la nuova bobina nella protuberanza del coperchio della bobina. Ruotare leggermente la bobina, sino ad alloggiarla.
- ◆ Sganciare l'estremità di uno dei fili da taglio e guidare il filo in uno degli occhielli (20) (fig. H). Il filo deve sporgere di circa 11 cm dal coperchio della bobina.

- ◆ Sganciare l'estremità dell'altro filo da taglio e guidare il filo nell'altro occhiello. Il filo deve sporgere di circa 11 cm dal coperchio della bobina.
- ◆ Allineare le linguette (17) del coperchio della bobina con le fessure (21) dell'alloggiamento (fig. G).
- ◆ Spingere il coperchio nell'alloggiamento fino a bloccarlo in posizione.

Attenzione! Se i fili da taglio fuoriescono al di là della lama di tosatura (10), tagliarli in modo che raggiungano solo la lama.

Avvolgimento di filo nuovo su una bobina vuota (fig. I, J & K)

È possibile avvolgere del filo da taglio nuovo su una bobina vuota. Le confezioni di ricambio del filo da taglio sono disponibili presso il concessionario Black & Decker (n. cat. A6440).

- ◆ Rimuovere la bobina vuota dall'elettrotensile, come descritto in precedenza.
- ◆ Rimuovere dalla bobina eventuali residui di filo da taglio.
- ◆ Prima avvolgere il nuovo filo nella parte più alta della bobina.
 - Passare 2 cm di filo da taglio in uno dei fori della sezione superiore della bobina, come mostrato.
 - Avvolgere il filo da taglio sulla bobina, nel verso della freccia. Assicurarsi che il filo si avvolga ordinatamente e a strati successivi, senza seguire percorsi trasversali.
 - Il filo da taglio che si sta avvolgendo deve essere tagliato quando raggiunge le tacche (23).
 - Bloccare temporaneamente il filo nelle fessure (22) su un lato della bobina, come mostrato.
- ◆ Ripetere la procedura precedente per il secondo filo da taglio sulla sezione inferiore della bobina. Bloccare il filo nelle fessure inutilizzate (22).
- ◆ Per inserire la bobina nell'elettrotensile, procedere come descritto sopra. Non dimenticare di liberare il filo da taglio dalle aperture (22) in cui è stato temporaneamente fermato.

Attenzione! Usare esclusivamente il filo adeguato della Black & Decker. Verificare che il filo da taglio sia presente in entrambe le sezioni della bobina (fig. K).

Risoluzione dei problemi

Se l'elettrotensile non sembra funzionare correttamente, procedere come segue. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica della Black & Decker.

Attenzione! Prima di procedere, spegnere l'elettrotensile ed estrarre la spina dalla presa di alimentazione.

L'elettrotensile funziona lentamente

- ◆ Controllare che l'alloggiamento della bobina ruoti liberamente. Se necessario pulirlo accuratamente.

- ◆ Controllare che il filo da taglio non fuoriesca per più di 11 cm dall'alloggiamento della bobina. In caso contrario, tagliare il filo in modo che raggiunga solo la lama di tosatura.

L'alimentazione automatica del filo non funziona

- ◆ Tenere premute le linguette e togliere il coperchio della bobina dall'alloggiamento.
- ◆ Spingere il filo da taglio finché non fuoriesce dall'alloggiamento di 11 cm. Se non c'è sufficiente filo nella bobina, montare una nuova bobina di filo da taglio, come descritto in precedenza.
- ◆ Allineare le linguette del coperchio della bobina con le fessure dell'alloggiamento.
- ◆ Spingere il coperchio nell'alloggiamento fino a bloccarlo in posizione.
- ◆ Se il filo da taglio fuoriesce oltre la lama di tosatura, tagliarlo in modo che raggiunga solo la lama.

Se l'alimentazione automatica del filo continua a non funzionare, o se la bobina è inceppata, procedere come indicato di seguito:

- ◆ Pulire accuratamente l'alloggiamento e il coperchio della bobina.
- ◆ Estrarre la bobina e controllare se la leva si muove liberamente.
- ◆ Togliere la bobina e srotolare il filo da taglio, poi avvolgere nuovamente il filo, come descritto in precedenza.
Sostituire la bobina come indicato.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire l'apparecchio oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio.

Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Dati tecnici

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|-------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Tensione | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Potenza assorbita | W | 380 | 400 | 440 |
| Velocità a vuoto | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Peso | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|-------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Tensione | V _{AC} | 230 | 230 |
| Potenza assorbita | W | 460 | 460 |
| Velocità a vuoto | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Peso | kg | 3,2 | 3,2 |

Dichiarazione europea di conformità del macchinario

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/CE

Tosaerba, L < 50 cm

Allegato VIII, No. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands

Livello di rumorosità, dati conformi alla norma 2000/14/CE:

L_{PA} (pressione sonora) 81 dB(A), L_{WA} (potenza acustica)

95 dB(A), L_{WA} (garantita) 96 dB(A)

Livello vibrazioni mani/braccia, dati conformi alla norma

EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewit

Direttore tecnico prodotti di consumo

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Regno Unito

1-10-2006

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker Strimmer® is ontworpen voor het strimmen en afwerken van graskanten alsmede voor het strimmen van gras in besloten ruimtes. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen ter bescherming tegen brandgevaar, elektrische schok en letsel altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gehele gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u de machine gaat gebruiken.
- ◆ Zorg ervoor dat u voor gebruik weet hoe u de machine in geval van nood kunt uitschakelen.
- ◆ Het bedoelde gebruik wordt in deze handleiding beschreven. Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Werkomgeving

- ◆ Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving.
- ◆ Gebruik de machine alleen bij daglicht of goed kunstlicht.

Persoonlijke bescherming

- ◆ Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen. Gebruik de machine niet met open sandalen of blootsvoets.
- ◆ Draag een lange broek om uw benen te beschermen.

Bescherming tegen elektrische schok

Voorkom aanraking van geaarde oppervlakken (bijv. buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten). Elektrische veiligheid kan verder worden verhoogd met behulp van een hooggevoelige (30 mA / 30 ms) reststroomschakelaar (RCD).

Verleng snoeren

- ◆ Controleer het verlengsnoer voor gebruik op beschadiging, veroudering en slijtage. Vervang een beschadigd of defect verlengsnoer.
- ◆ Een Black & Decker verlengsnoer met een lengte tot 30 m kan worden gebruikt zonder verlies van vermogen.
- ◆ Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengsnoeren, die geschikt zijn voor het vermogen van de machine (zie typeplaatje). Het verlengsnoer dient geschikt te zijn voor gebruik buitenshuis en niet lichter dan H05RR-F, H05RN-F of H05VV-F met minimaal een doorsnede niet minder dan 1 mm².

- ◆ Wanneer het verlengsnoer op een haspel zit, rol het snoer dan helemaal af.
- ◆ Zorg dat het snoer uit de buurt van het snijdraad wordt gehouden. Zorg dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.

Gebruik van het apparaat

- ◆ Wees ervan verzekerd dat de machine is uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- ◆ Blijf oplettend. Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk.
- ◆ Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.
- ◆ Als de machine heftig begint te vibreren, schakel hem dan uit en neem de stekker uit het stopcontact. Laat roterende onderdelen tot stilstand komen alvorens de machine op beschadigingen en losgeraakte onderdelen te controleren.
- ◆ Trek niet aan de kabel om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- ◆ Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Als het netsnoer tijdens gebruik beschadigd raakt, schakel de machine dan direct uit en neem de stekker uit het stopcontact. Raak het netsnoer niet aan voordat u de stekker uit het stopcontact heeft genomen.

Veiligheid van anderen

- ◆ Verbied kinderen en personen die niet van de inhoud van deze handleiding op de hoogte zijn het gebruik van deze machine.
- ◆ Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine of de elektriciteitskabel niet aanraken.
- ◆ Onthoud dat de gebruiker verantwoordelijk kan worden gesteld voor ongelukken of gevaren aan andere mensen of hun eigendommen.

Na gebruik

- ◆ Schakel de machine uit, neem de stekker uit het stopcontact en vergewis u ervan dat de bewegende delen tot stilstand zijn gekomen alvorens u de machine zonder toezicht achterlaat of enig onderdeel van de machine verwisselt, reinigt of controleert.
- ◆ Indien niet in gebruik moet de machine op een droge plaats worden opgeborgen. Kinderen mogen geen toegang hebben tot opgeborgene machines.

Inspectie en reparatie

- ◆ Controleer de machine voor gebruik op beschadigde of defecte onderdelen. Controleer of alle bewegende delen correct gemonteerd zijn, of er geen onderdelen gebroken zijn, of er geen beschermkappen en schakelaars beschadigd zijn en of er geen andere gebreken zijn die invloed op de werking van de machine zouden kunnen hebben.

- ◆ Gebruik de machine niet als enig onderdeel beschadigd of defect is. Gebruik de machine niet als de aan/uitschakelaar niet werkt.
- ◆ Gebruik de machine nooit als een beveiliging of afdekking beschadigd is of ontbreekt.
- ◆ Vergewis u ervan dat de machine goed werkt.
- ◆ Defecte onderdelen dienen door een erkend servicecentrum te worden gerepareerd of vervangen.
- ◆ Controleer voor gebruik het netsnoer op beschadiging, veroudering en slijtage.
- ◆ Gebruik de machine niet als het netsnoer beschadigd of defect is.
- ◆ Indien het netsnoer beschadigd is, dient het ter voorkoming van gevaren te worden vervangen door een erkend servicecentrum.
- ◆ Probeer nooit om enig onderdeel anders dan in deze handleiding beschreven te verwijderen of te vervangen.
- ◆ Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.
- ◆ Draag een lange broek om uw benen te beschermen.
- ◆ Controleer voordat u de machine in gebruik neemt of er geen stokjes, steentjes, draad en andere obstakels op het te bewerken oppervlak liggen.
- ◆ Gebruik de machine alleen in rechtopstaande positie, met het snijdraad in de buurt van de grond. Schakel de machine nooit in een andere positie in.
- ◆ Beweeg langzaam wanneer u de machine gebruikt. Houd er rekening mee dat pas gemaaid gras vochtig en glad is.
- ◆ Werk niet op steile hellingen. Bewerk taluds in stroken van links naar rechts, niet van boven naar beneden.
- ◆ Steek nooit grindpaden of -wegen over terwijl de machine is ingeschakeld.
- ◆ Raak nooit de snijdraad aan terwijl de machine is ingeschakeld.
- ◆ Zet de machine niet neer voordat de snijdraad volledig tot stilstand is gekomen.
- ◆ Gebruik uitsluitend het geschikte type snijdraad.
- ◆ Gebruik nooit snijdraad van metaal of vislijn.
- ◆ Voorkom aanraking van het snijmes.
- ◆ Zorg dat het netsnoer uit de buurt van het snijdraad wordt gehouden. Zorg dat u altijd weet waar het snoer zich bevindt.
- ◆ Houd altijd en handen en voeten uit de buurt van de snijdraad, vooral bij het inschakelen van de motor.
- ◆ **Waarschuwing!** Het snijdraad van metaal draait nog door terwijl de machine is uitgeschakeld.
- ◆ Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermkappen of zonder dat beschermkappen zijn aangebracht.
- ◆ Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van afval.

Elektrische veiligheid



Deze machine is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor strimmers

De machine is voorzien van de volgende pictogrammen:



Lees de handleiding voordat u met de machine gaat werken.



Draag een veiligheidsbril als u deze machine bedient.



Houd mensen en dieren tenminste 6 m uit de buurt van de snijdraad.



Stel het apparaat niet bloot aan regen.

- ◆ Zorg dat u bekend bent met de bedieningsonderdelen en het juiste gebruik van de machine.
- ◆ Gebruik de machine alleen bij daglicht of goede kunstmatige verlichting.
- ◆ Controleer voor gebruik het elektriciteitssnoer en de verlengsnoer op beschadiging, veroudering en slijtage. Indien een snoer tijdens gebruik beschadigd raakt, verwijdert u het netsnoer onmiddellijk uit het stopcontact. **RAAK HET SNOER NIET AAN, VOORDAT DE STROOM IS UITGESCHAKELD.**
- ◆ Gebruik de machine niet als de snoeren beschadigd of versleten zijn.

Onderdelen

Al naar gelang de uitvoering beschikt deze machine over de volgende onderdelen.

1. Trekker hendel (aan/uit-schakelaar)
2. Handgreep
3. Netsnoerklem
4. Netaansluiting
5. Extra handgreep
6. Instelknop
7. Opberghaken netsnoer
8. Motorhuis
9. Beschermkap
10. Snijmes
11. Spoelbehuizing
12. Snijdraad
13. Kantengeleider
14. Buis

Montage

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van de montage dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

Aanbrengen van de beschermkap (fig. A)

- ◆ Verwijder de schroef (15) uit de beschermkap (9).
- ◆ Plaats het scherm op de machine zoals afgebeeld.
- ◆ Duw de beschermkap stevig aan totdat hij op zijn plaats klikt.
- ◆ Bevestig de beschermkap met de schroef.

Waarschuwing! Gebruik de machine nooit zonder dat de beschermkap naar behoren is aangebracht.

Aansluiten van de machine op het elektriciteitsnet (fig. B)

- ◆ Sluit een geschikt verlengsnoer aan op de netaansluiting (4).
 - ◆ Haal het snoer door de trekontlasting (3).
 - ◆ Steek de stekker in een stopcontact.
- Voor apparaten met aangebracht snoer: Zorg dat het snoer door de trekontlasting is gehaald voordat de stekker in het stopcontact wordt gestoken.

Waarschuwing! Het verlengsnoer dient geschikt te zijn voor gebruik buitenshuis.

Instellen van de machine voor de werkpositie (fig. C)

De machine wordt geleverd in een vervoerstand. De machine dient in een werkpositie te worden geplaatst voor gebruik.

- ◆ Trek de buis (14) voorzichtig uit totdat de instelknop (6) op de plaats wordt vergrendeld.
- ◆ Wanneer de knop op de plaats wordt vergrendeld, is de machine ingesteld in de kortste werkpositie.

Waarschuwing! Gebruik de machine nooit zonder dat deze zich in een werkpositie bevindt.

Bevestigen van de kantengeleider (fig. D)

- ◆ Plaats de kantengeleider (13) voor de machine zoals afgebeeld.
- ◆ Trek voorzichtig de poten van de kantengeleider uit elkaar.
- ◆ Schuif de poten over het motorhuis (8) in de gaten (16) aan beide zijden.
- ◆ Zorg ervoor dat de kantengeleider goed past in de geleiders van het motorhuis.

Gebruik

Waarschuwing! Laat de machine op haar eigen tempo werken. Niet overbelasten.

Instellen van de machine voor strimmen of graskantsnijden (fig. C, E & F)

De machine kan worden gebruikt voor strimmen zoals afgebeeld in fig. E, of voor graskantsnijden om overhangend gras langs graskanten en bloembedden te strimmen zoals afgebeeld in fig. F.

Strimmen (fig. C & E)

Voor strimmen staat de strimkop in de stand zoals afgebeeld in fig. E. Indien dit niet het geval is:

- ◆ Stel de machine in op de werkpositie.
- ◆ Druk de instelknop in (6).
- ◆ Verdraai de handgreep (2), terwijl u de instelknop loslaat.
- ◆ Zodra de kop in positie is, zal de knop vastklikken.

Opmerking: De kop kan slechts in één richting draaien.

Graskantsnijden (fig. C & F)

Voor graskantsnijden staat de strimkop in de stand zoals afgebeeld in fig. F. Indien dit niet het geval is:

- ◆ Stel de machine in op de werkpositie.
- ◆ Druk de instelknop in (6).
- ◆ Verdraai de handgreep (2), terwijl u de instelknop loslaat.
- ◆ Zodra de kop in positie is, zal de knop vastklikken.

Opmerking: De kop kan slechts in één richting draaien.

De hoogte van het apparaat instellen (fig. C)

Deze machine heeft een uitschuifmechanisme waardoor u een comfortabele hoogte kunt instellen. Er zijn drie hoogteinstellingen. Ga als volgt te werk om de hoogte in te stellen:

- ◆ Druk de instelknop in (6).
- ◆ Trek de buis (14) voorzichtig in of uit het motorhuis (2) tot de gewenste hoogte, terwijl u de knop loslaat.
- ◆ Zodra de buis in positie is, zal de knop vastklikken.

In- en uitschakelen

- ◆ Om de machine in te schakelen, knijpt u de trekkerhendel (1) in.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, laat u de trekkerhendel los.

Waarschuwing! Probeer nooit om de trekkerhendel in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Tips voor optimaal gebruik

Algemeen

- ◆ Voor een optimaal resultaat kunt u het beste alleen droog gras bewerken.

Strimmen

- ◆ Houd de machine vast zoals afgebeeld in fig. E.
- ◆ Zwaai de strimmer langzaam heen en weer.

- ◆ Ga bij het bewerken van lang gras laag voor laag te werk vanaf de bovenkant. Neem kleine stroken.
- ◆ Houd de machine uit de buurt van harde voorwerpen en fijne beplanting.
- ◆ Verminder de belasting als de machine langzamer begint te draaien.

Graskantsnijden

De beste resultaten worden bereikt op kanten die dieper zijn dan 50 mm.

- ◆ Gebruik de machine niet voor het maken van kanten. Gebruik een spade om kanten te maken.
- ◆ Geleid de machine zoals afgebeeld in fig. F.
- ◆ Houd de machine een beetje schuin om een nauwkeuriger kant te snijden.

Onderhoud

Dit gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud.

Voortdurend tevreden gebruik is afhankelijk van correct onderhoud en regelmatig schoonmaken.

Waarschuwing! Zorg vóór aanvang van onderhoudswerkzaamheden dat de machine is uitgeschakeld en de netstekker van het lichtnet is losgekoppeld.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van uw machine met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig regelmatig de behuizing van de motor met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Reinig regelmatig het snijdraad en de spoel met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Gebruik regelmatig een botte krabber om gras en vuil uit de beschermkap te verwijderen.

Aanbrengen van een nieuwe draadspoel (fig. G & H)

Vervangende draadspoelen zijn verkrijgbaar bij uw Black & Decker-dealer (catalogusnr. A6441).

Complete cassettes met een draadspoel zijn eveneens verkrijgbaar (catalogusnr. A6442).

- ◆ Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Houd de lippen (18) ingedrukt en verwijder het spoeldeksel (18) van de behuizing (11) (fig. G).
- ◆ Verwijder de lege spoel (19) uit het spoeldeksel.
- ◆ Verwijder vuil en gras uit het spoeldeksel en de behuizing.
- ◆ Neem de nieuwe spoel en druk hem op de as in het spoeldeksel. Draai de spoel een beetje totdat hij vastzit.
- ◆ Haal het uiteinde van een van de snijdraden los en voer het draad door een van de ogen (20) (fig. H). Het draad dient ca. 11 cm uit het spoeldeksel te steken.
- ◆ Haal het uiteinde van de andere snijdraad los en voer het draad door het andere oog. Het draad dient ca. 11 cm uit het spoeldeksel te steken.

- ◆ Zorg ervoor dat de lippen (17) op de spoel overeenkomen met de uitsnijdingen (21) in de behuizing (fig. G.)
- ◆ Druk het deksel op de behuizing totdat het netjes op zijn plaats klikt.

Waarschuwing! Knip het snijdraad af als het verder dan het snijmes (10) uitsteekt zodat het draad het mes niet raakt.

Winden van nieuwe draad op een lege spoel (fig. I, J & K)

U kunt nieuwe snijdraad op een lege spoel winden.

Vervangende snijdraad is verkrijgbaar bij uw Black & Decker-dealer (catalogusnr. A6440).

- ◆ Verwijder de lege spoel uit de machine zoals hierboven beschreven.
- ◆ Verwijder het oude snijdraad uit de spoel.
- ◆ Wind het nieuwe draad eerst op het bovenste gedeelte van de spoel:
 - Voer 2 cm snijdraad in een van de gaten in het bovenste gedeelte van de spoel zoals afgebeeld.
 - Wind het snijdraad op de spoel in de richting van de pijl. Zorg dat de draad netjes in lagen op de spoel wordt gewonden. Niet kriskras opwinden.
 - Knip het snijdraad door zodra het opgewonden draad tot de uitsparingen (23) komt.
 - Stop het draad tijdelijk in de sleuven (22) aan één kant van de spoel zoals afgebeeld.
- ◆ Herhaal de bovenstaande procedure voor het tweede snijdraad op het onderste gedeelte van de spoel. Stop het draad in de ongebruikte sleuven (22).
- ◆ Ga verder te werk zoals hierboven beschreven om de spoel op de machine aan te brengen. Vergeet niet om het snijdraad uit de sleuven (22) te verwijderen.

Waarschuwing! Gebruik uitsluitend het geschikte type Black & Decker-snijdraad. Zorg dat er op beide gedeeltes van de spoel snijdraad zit (fig. K).

Storingen verhelpen

Indien uw machine niet naar behoren functioneert, volg dan onderstaande instructies. Als hierdoor het probleem niet wordt opgelost, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke Black & Decker servicecentrum.

Waarschuwing! Schakel voor de werkzaamheden het apparaat uit en neem de netstekker uit het stopcontact.

Machine draait langzaam

- ◆ Controleer of de behuizing van de spoel vrij kan ronddraaien. Maak indien nodig de behuizing schoon.
- ◆ Controleer of het snijdraad niet meer dan 11 cm uitsteekt vanaf de behuizing van de spoel. Knip indien dit wel het geval is de draad af zodat hij niet het snijmes raakt.

Automatische draadvoeding werkt niet

- ◆ Houd de lippen ingedrukt en verwijder het spoeldekseel van de behuizing.
- ◆ Trek aan het snijdraad totdat het 11 cm uitsteekt vanaf de behuizing. Plaats een nieuwe spoel met snijdraad (zie bovenstaande instructies) indien er onvoldoende snijdraad op de spoel is overgebleven.
- ◆ Houd de lippen op de draadspoel voor de uitsnijdingen in de behuizing.
- ◆ Druk het deksel op de behuizing totdat het netjes op zijn plaats klikt.
- ◆ Knip de snijdraad af als hij verder dan het snijmes uitsteekt zodat de draad het mes niet raakt.

Indien de automatische draadvoeding nog steeds niet werkt of de spoel vastzit, probeer dan de volgende suggesties:

- ◆ Reinig zorgvuldig het deksel en de behuizing van de spoel.
- ◆ Verwijder de spoel en controleer of de hefboom vrij kan bewegen.
- ◆ Verwijder de spoel en wikkel de snijdraad af, wind het daarna weer netjes op de spoel zoals hierboven beschreven. Plaats de spoel terug volgens instructies.

Milieus



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: www.2helpU.com

Technische gegevens

| | GL651 | GL652 | GL653 |
|--------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Spanning V_{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Opgenomen vermogen W | 380 | 400 | 440 |
| Onbelast toerental min^{-1} | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Gewicht kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | GL655 | GL656 |
|--------------------------------------|---------------|--------------|
| Spanning V_{AC} | 230 | 230 |
| Opgenomen vermogen W | 460 | 460 |
| Onbelast toerental min^{-1} | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Gewicht kg | 3,2 | 3,2 |

EG-conformiteitsverklaring

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

98/37/EG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EG

Grastrimmer, $L < 50 \text{ cm}$

Annex VIII, No. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Nederland

Niveau van de geluidsdruk, gemeten volgens 2000/14/EG:
 L_{pA} (geluidsdruk) 81 dB(A), L_{WA} (geluidsvermogen) 95 dB(A),
 L_{WA} (gegarandeerd) 96 dB(A)

Trilling op hand/arm volgens EN 786: $< 2,5 \text{ m/s}^2$

Kevin Hewit

Director of Consumer Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Verenigd Koninkrijk

1-10-2006

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Su Black & Decker Strimmer® se ha diseñado para recortar y rematar bordes de césped y para cortar hierba en espacios reducidos. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use aparatos eléctricos, debe seguir siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendios, descarga eléctrica y lesiones personales.
- ◆ Lea atentamente el manual completo antes de utilizar el aparato.
- ◆ Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que sabe cómo desconectarlo en caso de emergencia.
- ◆ En este manual se explica el uso previsto para este aparato. El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización del aparato de forma distinta a las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.
- ◆ Conserve este manual a mano para consultas posteriores.

Área de trabajo

- ◆ No exponga el aparato a la lluvia. No use el aparato en condiciones de humedad.
- ◆ Utilice el aparato sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.

Protección personal

- ◆ Lleve zapatos resistentes o botas para protegerse los pies. No trabaje con este aparato cuando lleve calzado con los dedos al aire o cuando esté descalzo.
- ◆ Lleve pantalones largos para protegerse las piernas.

Protección frente a descarga eléctrica

Evite que su cuerpo haga contacto con superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos). Se puede aumentar la seguridad eléctrica utilizando un dispositivo de corriente residual de alta sensibilidad (30 mA / 30 mS).

Cables alargadores

- ◆ Antes del uso, revise el cable para ver si presenta señales de daños, envejecimiento o desgaste. Sustituya el cable alargador si estuviera dañado o defectuoso.
- ◆ Puede utilizarse un cable alargador Black & Decker de hasta 30 m sin pérdida de potencia.
- ◆ Utilice siempre un cable alargador homologado, apropiado para el consumo de corriente de esta herramienta (ver placa de datos de la herramienta).

El cable alargador debe ser adecuado para su uso exterior y no más ligero que H05RR-F, H05RN-F o H05VV-F con un tamaño de conductor no inferior a 1 mm².

- ◆ Si utiliza un rollo de cable, desenrolle siempre el cable completamente.
- ◆ Tenga cuidado para que el cable no se acerque al hilo de corte. No pierda de vista el cable en ningún momento.

Utilización del aparato

- ◆ Asegúrese de que el aparato esté apagado cuando lo enchufe.
- ◆ Esté siempre alerta. Mire lo que está haciendo. Use el sentido común.
- ◆ No maneje el aparato si está cansado.
- ◆ Si el aparato comenzara a vibrar de forma anormal, apáguelo y extraiga el enchufe de la toma de red. Espere hasta que se hayan detenido completamente las piezas giratorias, e inspeccione el aparato en búsqueda de piezas dañadas o flojas.
- ◆ Nunca tire del cable para desenchufar el aparato.
- ◆ Proteja el cable del calor, del aceite y de los bordes afilados.
- ◆ Si el cable eléctrico resultara dañado durante la utilización del aparato, apague éste y saque inmediatamente el enchufe de la toma de red. No toque el cable eléctrico antes de desenchufarlo de la toma de red.

Seguridad de otras personas

- ◆ No deje que el aparato sea utilizado por niños o por personas que no estén familiarizadas con el uso del mismo.
- ◆ No permita que los niños, visitantes o animales se acerquen al área de trabajo o que toquen el aparato ni los cables eléctricos.
- ◆ Recuerde que el operario es responsable de los accidentes o daños ocasionados a otras personas o a sus propiedades.

Después del uso

- ◆ Apague el aparato, retire el enchufe de la toma de red y asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente antes de dejar desatendido el aparato y también antes de cambiar, limpiar o inspeccionar cualquiera de las piezas del mismo.
- ◆ Cuando no se use, el aparato debe guardarse en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspección y reparaciones

- ◆ Antes del uso, revise el aparato para ver si está dañado o tiene piezas defectuosas. Compruebe que no haya piezas móviles mal alineadas o atascadas, piezas rotas, daños en las protecciones e interruptores o cualquier otra situación que pueda afectar a su funcionamiento.

- ◆ No utilice el aparato si hay alguna pieza dañada o defectuosa. No utilice el aparato si no es posible apagarlo y encenderlo con el interruptor.
- ◆ Nunca utilice el aparato cuando cualquiera de sus protecciones o alojamientos estén dañados o fuera de sitio.
- ◆ Asegúrese de que el aparato pueda funcionar adecuadamente y realizar su función prevista.
- ◆ Haga que un servicio técnico autorizado repare o sustituya las piezas defectuosas o averiadas.
- ◆ Antes del uso, revise el cable eléctrico para ver si presenta señales de daños, envejecimiento y desgaste.
- ◆ No utilice el aparato si el cable eléctrico está dañado o defectuoso.
- ◆ Si el cable eléctrico está estropeado, debe repararlo un servicio técnico autorizado con el fin de evitar riesgos.
- ◆ No intente nunca extraer o sustituir ninguna de las piezas que no sean las especificadas en este manual.

Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que el suministro eléctrico corresponda con la tensión indicada en la placa de datos.

Instrucciones de seguridad adicionales para recortabordes

Encontrará los siguientes símbolos de advertencia en la herramienta:



Antes de iniciar las operaciones, lea el manual.



Lleve gafas de cristal inastillable o protectoras cuando utilice esta herramienta.



Mantenga a las personas y animales a una distancia mínima de 6 m del área de corte.



No exponga la herramienta a la lluvia o a una humedad elevada.

- ◆ Familiarícese con los mandos y el uso adecuado de la herramienta.
- ◆ Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- ◆ Antes del uso, compruebe que el cable eléctrico y el alargador no presenten señales de daños, envejecimiento o desgaste. Si un cable resulta dañado durante el uso, desconecte éste de la red eléctrica inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA CORRIENTE.**

- ◆ No use la herramienta si los cables están desgastados o dañados.
- ◆ Lleve zapatos resistentes o botas para protegerse los pies.
- ◆ Lleve pantalones largos para protegerse las piernas.
- ◆ Antes de usar la herramienta, compruebe que el trayecto de corte está libre de palos, piedras, cables o cualquier otro obstáculo.
- ◆ Use la herramienta únicamente en posición vertical, con el hilo de corte próximo al suelo. Nunca encienda la herramienta en ninguna otra posición.
- ◆ Muévase lentamente mientras use la herramienta. Tenga en cuenta que el césped recién cortado está húmedo y resbaladizo.
- ◆ No trabaje en pendientes empinadas. Trabaje a lo ancho en las pendientes, no hacia arriba y abajo.
- ◆ No cruce nunca caminos de grava o carreteras con la herramienta funcionando.
- ◆ No toque nunca el hilo de corte mientras la herramienta esté funcionando.
- ◆ No suelte la herramienta hasta que el hilo de corte se haya parado totalmente.
- ◆ Use únicamente el tipo adecuado de hilo de corte. Nunca use hilos de corte metálicos ni sedal de pesca.
- ◆ Tenga cuidado de no tocar la hoja ribeteadora.
- ◆ Tenga cuidado para mantener el cable de red alejado del hilo de corte. No pierda de vista el cable en ningún momento.
- ◆ Mantenga en todo momento las manos y los pies alejados del hilo de corte, especialmente al poner en marcha el motor.
- ◆ ¡Atención! Los elementos de corte continúan girando después de desconectar la herramienta.
- ◆ Nunca accione la herramienta con las protecciones dañadas o sin que estén colocadas en su posición.
- ◆ Compruebe siempre que las ranuras de ventilación estén libres de residuos.

Características

Esta herramienta incluye alguna o todas las características siguientes.

1. Palanca de gatillo (interruptor de encendido/apagado)
2. Empuñadura
3. Sujeción del cable
4. Entrada de corriente
5. Empuñadura secundaria
6. Botón de ajuste
7. Ganchos de almacenamiento de cable
8. Carcasa del motor
9. Protección
10. Hoja ribeteadora
11. Alojamiento de la bobina
12. Hilo de corte
13. Guía para rebordear
14. Tubo

Montaje

¡Atención! Antes de proceder al montaje, compruebe que la herramienta está apagada y desenchufada.

Montaje de la protección (fig. A)

- ◆ Desmonte el tornillo (15) de la protección (9).
- ◆ Coloque la protección en la herramienta tal y como se indica.
- ◆ Presione firmemente sobre la protección hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Sujete la protección con el tornillo.

¡Atención! Nunca utilice la herramienta sin la protección debidamente montada en su sitio.

Conexión de la herramienta al suministro eléctrico (fig. B)

- ◆ Conecte el enchufe hembra de un cable alargador adecuado en la entrada de corriente (4).
- ◆ Enrolle el cable por la sujeción de cable (3).
- ◆ Inserte el enchufe eléctrico en una toma de red. Para conexiones en unidades con cable: Asegúrese de que el cable se haya enrollado por la sujeción de cable antes de conectar el enchufe a la toma de red.

¡Atención! El cable alargador debe ser adecuado para uso en exteriores.

Ajuste de la herramienta en la posición de trabajo (fig. C)

La herramienta se suministra en una posición de transporte. Ésta debe ajustarse en la posición de trabajo antes de su uso.

- ◆ Saque suavemente el tubo (14) hasta que el botón de ajuste (6) se bloquee en su posición.
- ◆ Cuando el botón se bloquee en su posición, la herramienta está ajustada en la posición de trabajo más corta.

¡Atención! Nunca utilice la herramienta si no está en la posición de trabajo.

Instalación de la guía para rebordear (fig. D)

- ◆ Coloque la guía para rebordear (13) delante de la herramienta como se muestra.
- ◆ Separe suavemente las patas de la guía para rebordear.
- ◆ Introduzca las patas sobre la carcasa del motor (8) en los orificios (16) a cada lado.
- ◆ Asegúrese de que la guía de rebordear encaje correctamente en las guías de la carcasa del motor.

Uso

¡Atención! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No lo sobrecargue.

Ajuste de la herramienta en modo de recorte de bordes o de ribeteado (fig. C, E & F)

La herramienta puede usarse en modo de recortabordes como se indica en la fig. E o en modo de ribeteado para recortar el césped que sobresale de bordes y parterres como se indica en la fig. F.

Modo de recorte de bordes (figs. C & E)

Para recortar, el cabezal del recortabordes debe estar en la posición indicada en la fig. E. Si no lo está:

- ◆ Ajuste la herramienta en la posición de trabajo.
- ◆ Presione el botón de ajuste (6).
- ◆ Gire la empuñadura (2) mientras suelta el botón.
- ◆ Cuando el cabezal esté en posición, el botón se bloqueará en su posición.

Nota: El cabezal girará únicamente en una dirección.

Modo de ribeteado (figs. C & F)

Para ribetear, el cabezal del recortabordes debe estar en la posición indicada en la fig. F. Si no lo está:

- ◆ Ajuste la herramienta en la posición de trabajo.
- ◆ Presione el botón de ajuste (6).
- ◆ Gire la empuñadura (2) mientras suelta el botón.
- ◆ Cuando el cabezal esté en posición, el botón se bloqueará en su posición.

Nota: El cabezal girará únicamente en una dirección.

Ajuste de la altura de la herramienta (fig. C)

Esta herramienta tiene un mecanismo telescópico, para ajustarla a una altura que le resulte cómoda. Hay tres ajustes de altura. Para ajustar la altura, proceda de la forma siguiente:

- ◆ Presione el botón de ajuste (6).
- ◆ Suavemente, meta o saque el tubo (14) de la carcasa del motor (2) hasta alcanzar la altura deseada mientras suelta el botón.
- ◆ Cuando el tubo esté en posición, el botón se bloqueará en su posición.

Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, presione la palanca de gatillo (1).
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte la palanca de gatillo.

¡Atención! Nunca intente bloquear la palanca de gatillo en la posición de encendido.

Consejos para un uso óptimo

Generalidades

- ◆ Para lograr un corte óptimo, corte únicamente el césped que esté seco.

Recorte de bordes

- ◆ Sujete la herramienta como se indica en la fig. E.
- ◆ Bascule suavemente el recortabordes de un lado a otro.
- ◆ Cuando corte un césped alto, realice el trabajo por etapas empezando por la parte superior. Haga cortes pequeños.
- ◆ Mantenga la herramienta alejada de objetos duros y plantas delicadas.
- ◆ Si la herramienta empieza a funcionar lentamente, reduzca la carga.

Ribeteado

Los mejores resultados de corte se consiguen en bordes de profundidad superior a 50 mm.

- ◆ No use la herramienta para crear bordes. Para crear bordes, use una azada ribeteadora.
- ◆ Guíe la herramienta como se indica en la fig. F.
- ◆ Para un corte más apurado, incline ligeramente la herramienta.

Mantenimiento

La herramienta ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.
- ◆ Limpie periódicamente el hilo de corte y la bobina con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Utilice periódicamente un raspador romo para eliminar la hierba y la suciedad existente debajo de la protección.

Colocación de una nueva bobina de hilo de corte (fig. G & H)

Su distribuidor Black & Decker dispone de repuestos de bobinas de hilo de corte (número de catálogo A6441). También dispone de cartuchos completos con una bobina de hilo de corte (número de catálogo A6442).

- ◆ Desenchufe la herramienta.
- ◆ Mantenga presionadas las pestañas (17) y retire la tapa de la bobina de hilo (18) del alojamiento (11) (fig. G).
- ◆ Retire la bobina vacía (19) de la tapa de la bobina.
- ◆ Retire la suciedad o residuos de la tapa de la bobina y de su alojamiento.
- ◆ Tome la bobina nueva e introdúzcala en el asiento de la tapa de la bobina. Gire ligeramente la bobina hasta que se asiente.

- ◆ Suelte el extremo de uno de los hilos de corte e introdúzcalo por uno de los ojales (20) (fig. H). El hilo debería asomar unos 11 cm de la tapa de la bobina.
- ◆ Suelte el extremo del otro hilo de corte e introdúzcalo en el otro orificio. El hilo debería asomar unos 11 cm de la tapa de la bobina.
- ◆ Alinee las pestañas (17) de la tapa de la bobina de hilo con los orificios (21) del alojamiento (fig. G).
- ◆ Ponga la tapa sobre el alojamiento hasta que encaje firmemente en su posición.

¡Atención! Si los hilos de corte sobresalen más allá de la hoja ribeteadora (10), córtelos de forma que lleguen justo hasta ésta.

Enrollado de un hilo nuevo en una bobina vacía (fig. I, J & K)

Se puede enrollar hilo de corte nuevo en una bobina vacía. Su distribuidor Black & Decker dispone de paquetes con hilo de corte (número de catálogo A6440).

- ◆ Retire la bobina vacía de la herramienta como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Extraiga el hilo de corte restante de la bobina de hilo.
- ◆ En primer lugar, enrolle el nuevo hilo en la parte superior de la bobina:
 - Introduzca unos 2 cm de hilo de corte en una de las ranuras de la bobina, tal y como se indica.
 - Enrolle el hilo de corte en la bobina de hilo en la dirección de la flecha. Asegúrese de enrollar el hilo de corte cuidadosamente, formando capas. Evite que el hilo de corte se cruce consigo mismo en una capa al ser enrollado en la bobina.
 - Cuando el hilo de corte enrollado alcance las ranuras (23), córtelo.
 - Sujete provisionalmente el hilo en las ranuras (22) situadas a uno de los lados de la bobina como se indica.
- ◆ Repita el procedimiento anterior para el segundo hilo de corte situado en la sección inferior de la bobina. Sujete el hilo en las ranuras (22) que están sin ocupar.
- ◆ Proceda como se ha descrito anteriormente para colocar la bobina en la herramienta. No olvide soltar el hilo de corte de las ranuras de sujeción provisional (22).

¡Atención! Use únicamente el tipo adecuado de hilo de corte Black & Decker. Cerciérese de que haya hilo de corte en ambas secciones de la bobina (fig. K)

Solución de problemas

Si su herramienta no funciona adecuadamente, siga estas instrucciones. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio técnico de Black & Decker de su zona.

¡Atención! Antes de cualquier operación, apague y desenchufe la herramienta.

La herramienta funciona lentamente

- ◆ Compruebe que el alojamiento de la bobina pueda girar libremente. Límpielo con cuidado si fuera necesario.
- ◆ Compruebe que el hilo de corte no sobresalga más de 11 cm del alojamiento de la bobina. Si así fuera, corte lo que sobre para que llegue justo hasta la hoja ribeteadora.

No funciona el avance automático del hilo de corte.

- ◆ Mantenga presionadas las pestañas y retire la tapa de la bobina del alojamiento.
- ◆ Saque el hilo de corte hasta que sobresalga 11 cm del alojamiento. Si no queda suficiente hilo de corte en la bobina, instale uno nuevo como se ha indicado anteriormente.
- ◆ Alinee las pestañas de la tapa de la bobina con las ranuras del alojamiento.
- ◆ Ponga la tapa sobre el alojamiento hasta que encaje firmemente en su posición.
- ◆ Si el hilo de corte sobresale más allá de la hoja ribeteadora, córtelo para que llegue justo hasta la hoja.

Si el avance automático del hilo de corte sigue sin funcionar o se ha atascado la bobina, intente las siguientes acciones:

- ◆ Limpie con cuidado la tapa y el alojamiento de la bobina.
- ◆ Retire la bobina de hilo y compruebe si la palanca se mueve libremente.
- ◆ Retire la bobina y desenrolle el hilo de corte, luego enróllelo nuevamente con cuidado como se ha descrito antes. Sustituya la bobina como se indica.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección: www.2helpU.com

Características técnicas

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Voltaje | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Potencia absorbida | W | 380 | 400 | 440 |
| Velocidad sin carga | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Peso | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Voltaje | V _{AC} | 230 | 230 |
| Potencia absorbida | W | 460 | 460 |
| Velocidad sin carga | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Peso | kg | 3,2 | 3,2 |

Declaración de conformidad CE

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/CE

Recortabordes, L < 50 cm

Anexo VIII, n.º. 0086

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holanda

Nivel de la presión acústica, medida según 2000/14/CE:

L_{pA} (presión de sonido) 81 dB(A), L_{WA} (potencia acústica) 95 dB(A), L_{WA} (garantizado) 96 dB(A)

Valor de la vibración ponderada en mano/brazo según EN 786: < 2,5 m/s²



Kevin Hewit

Director de Ingeniería del Consumidor
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Reino Unido
1-10-2006

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.eu

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Utilização

O Black & Decker Strimmer® foi projectado para aparar e acertar orlas, bem como cortar relva em espaços limitados. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Advertência!** Ao utilizar aparelhos eléctricos, siga sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos pessoais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar o aparelho.
- ◆ Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que sabe como desligá-lo em caso de emergência.
- ◆ Neste manual indicam-se as utilizações previstas para o aparelho. O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções, pode dar origem a risco de ferimento.
- ◆ Guarde este manual para futura consulta.

Área de trabalho

- ◆ Não exponha o aparelho à chuva. Não utilize o aparelho em situações onde haja humidade ou água.
- ◆ Utilize o aparelho apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.

Protecção pessoal

- ◆ Use sapatos ou botas robustos para proteger os pés. Não utilize o aparelho se estiver descalço ou a utilizar sandálias.
- ◆ Use calças compridas para proteger as pernas.

Proteja-se contra choques eléctricos

Evite tocar em superfícies ligadas à terra como, por exemplo, canos, radiadores, fogões e refrigeradores. A segurança eléctrica pode ser melhorada mediante o uso de dispositivos de corrente residual (RCD) de alta sensibilidade (30 mA/30 mS).

Cabos de extensão

- ◆ Antes do uso, verifique se há sinais de danos, envelhecimento e desgaste no cabo. Substitua-o se estiver danificado ou apresentar defeitos.
- ◆ Pode ser utilizado um cabo de extensão Black & Decker de 30 m sem perder corrente.
- ◆ Utilize sempre um cabo de extensão aprovado e adequado à potência de entrada desta ferramenta (consulte a placa de identificação). O cabo de extensão deve ser adequado para a utilização em ambientes externos e não mais leve que H05RR-F, H05RN-F ou H05VV-F com tamanho de condutor não inferior a 1 mm².
- ◆ No caso de se usar uma bobina, desenrole o cabo todo.
- ◆ Cuide para que o cabo fique longe do fio de corte. Esteja sempre atento ao posicionamento do cabo.

Utilização do aparelho

- ◆ Assegure-se de que o aparelho está desligado quando for ligá-lo à tomada.
- ◆ Esteja atento. Preste atenção ao que faz. Use o bom senso.
- ◆ Não utilize ferramentas quando estiver cansado.
- ◆ Se a aparelho começar a vibrar de forma anormal, desligue-o e remova a ficha da tomada. Espere que as peças giratórias parem e verifique se existem danos ou peças soltas.
- ◆ Nunca puxe o cabo para desligá-lo da tomada.
- ◆ Proteja o cabo do calor e evite o contacto com óleo e objectos cortantes.
- ◆ Se o cabo de alimentação sofrer danos durante o uso, desligue o aparelho e a ficha da tomada imediatamente. Não toque no cabo antes de desligá-lo da tomada.

Segurança de outras pessoas

- ◆ Não permita que as crianças ou qualquer pessoa que não esteja familiarizada com estas instruções utilizem o aparelho.
- ◆ Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta ou no cabo de alimentação.
- ◆ Lembre-se que o operador poderá ser responsabilizado por acidentes ou danos causados a pessoas ou à sua propriedade.

Após a utilização

- ◆ Desligue o aparelho, remova a ficha da tomada e certifique-se de que as peças giratórias estão paradas antes de abandonar, trocar, limpar ou inspeccionar qualquer peça do aparelho.
- ◆ Sempre que não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco. Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

Inspeção e reparação

- ◆ Antes de utilizar o aparelho, verifique se existem danos ou defeitos nas peças. Verifique se as peças móveis estão alinhadas e engatadas, se há alguma peça partida, se as protecções e os interruptores estão danificados, bem como quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento do aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho se houver alguma peça defeituosa ou danificada. Não utilize o aparelho se o interruptor não o ligar ou desligar.
- ◆ Nunca utilize o aparelho se houver danos em alguma protecção ou invólucro ou se os mesmos estiverem fora do lugar.
- ◆ Assegure-se de que o aparelho funciona correctamente e de que está a desempenhar as funções para as quais foi projectado.

- ◆ Qualquer peça defeituosa ou danificada deverá ser reparada ou substituída por um técnico autorizado.
- ◆ Verifique se há sinais de danos, envelhecimento e desgaste no cabo de alimentação.
- ◆ Não utilize a ferramenta se o cabo de alimentação estiver danificado ou com defeitos.
- ◆ Para evitar situações de risco, o cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um técnico autorizado.
- ◆ Nunca tente remover nem trocar peças por outras que não as especificadas neste manual.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta está duplamente isolada, pelo que não necessita de fio de terra. Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à tensão indicada na placa de identificação.

Instruções adicionais de segurança para aparadores de relva

Os símbolos de advertência a seguir encontram-se na ferramenta:



Leia o manual antes de utilizar o produto.



Utilize óculos de segurança durante o funcionamento da ferramenta.



Mantenha as pessoas a uma distância mínima de 6 m da área de corte.



Não exponha a ferramenta a chuva nem a humidade excessiva.

- ◆ Familiarize-se com os controlos e com a utilização correcta da ferramenta.
- ◆ Utilize a ferramenta apenas durante o dia ou com boa iluminação artificial.
- ◆ Antes de iniciar a utilização, verifique se o cabo de alimentação e extensão apresentam sinais de danos, envelhecimento e desgaste. Caso um cabo fique danificado durante a utilização, desligue imediatamente o cabo da rede eléctrica. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A CORRENTE.**
- ◆ Não utilize a ferramenta se os cabos estiverem gastos ou danificados.
- ◆ Use sapatos ou botas robustos para proteger os pés.
- ◆ Use calças compridas para proteger as pernas.
- ◆ Antes de utilizar a ferramenta, verifique se o percurso de corte está livre de gravetos, pedras, arame e quaisquer outros obstáculos.

- ◆ Utilize a ferramenta apenas na posição vertical, com o fio de nylon próximo ao solo. Nunca a ligue em qualquer outra posição.
- ◆ Mova-se devagar ao utilizá-la. Lembre-se que a relva recém-cortada é húmida e escorregadia.
- ◆ Não trabalhe em declives acentuados. Trabalhe transversalmente, nunca em direcção ascendente e descendente.
- ◆ Nunca atravesse caminhos ou estradas com pedregulhos com a ferramenta em funcionamento.
- ◆ Nunca toque o fio de nylon durante o funcionamento.
- ◆ Não coloque a ferramenta em posição horizontal a menos que o fio de nylon esteja completamente parado.
- ◆ Utilize apenas o tipo adequado de fio de nylon. Nunca utilize fio de metal ou linha de pesca.
- ◆ Cuidado para não tocar na lâmina limitadora do fio de nylon.
- ◆ Cuide para que o cabo de alimentação eléctrica fique longe do fio de nylon. Esteja sempre atento ao posicionamento do cabo.
- ◆ Mantenha sempre as mãos e os pés afastados do fio de nylon, especialmente quando da ligação do motor.
- ◆ Advertência! Os elementos de corte continuam a rodar depois de a ferramenta ser desligada.
- ◆ Nunca use a ferramenta com resguardos danificados ou sem que os mesmos estejam devidamente colocados.
- ◆ Mantenha sempre as ranhuras de ventilação limpas.

Características

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Gatilho (interruptor de ligar/desligar)
2. Pega
3. Retentor do cabo
4. Tomada de alimentação
5. Pega secundária
6. Botão de ajuste
7. Ganchos para guardar o cabo
8. Compartimento do motor
9. Resguardo de protecção
10. Lâmina limitadora do fio de nylon
11. Compartimento da bobina
12. Fio de nylon
13. Guia de acerto de orlas
14. Tubo

Montagem

Advertência! Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente eléctrica.

Instalação do resguardo de protecção (fig. A)

- ◆ Remova o parafuso (15) do resguardo (9).
- ◆ Coloque o resguardo na ferramenta, conforme demonstrado.

- ◆ Carregue firmemente no resguardo até que encaixe no lugar.
- ◆ Fixe o resguardo com o parafuso.

Advertência! Nunca utilize a ferramenta se o resguardo não estiver bem instalado.

Ligação da ferramenta à rede eléctrica (fig. B)

- ◆ Ligue a ficha fêmea de um cabo de extensão adequado à tomada de alimentação (4).
- ◆ Passe o cabo através do retentor do mesmo (3).
- ◆ Ligue a ficha à tomada de parede.
Para unidades com cabo ligado: Certifique-se de que o cabo está enrolado no respectivo retentor antes de ligar a ficha à tomada de rede.

Advertência! O cabo de extensão deve ser adequado para uso em ambientes externos.

Colocação da ferramenta na posição de trabalho (fig. C)

Esta ferramenta é fornecida numa posição específica para expedição. A ferramenta tem de ser colocada em posição de trabalho antes de poder ser utilizada.

- ◆ Puxe ligeiramente o tubo (14) para fora até que o botão de ajuste (6) bloqueie em posição.
- ◆ Assim que o botão fixar em posição, a ferramenta é regulada para a posição de trabalho mais curta.

Advertência! Nunca utilize a ferramenta se esta não estiver numa posição de trabalho.

Instalação da guia de acerto de orlas (fig. D)

- ◆ Coloque a guia de acerto de orlas (13) em frente à ferramenta, conforme demonstrado.
- ◆ Separe cuidadosamente os suportes do guia de acerto de orlas.
- ◆ Faça deslizar os suportes sobre o compartimento do motor (8) até aos orifícios (16) situados em ambos os lados da ferramenta.
- ◆ Certifique-se de que a guia de acerto de orlas encaixa nas guias do compartimento do motor.

Utilização

Advertência! Deixe que a ferramenta funcione à vontade. Não o sobrecarregue.

Ajuste da ferramenta no modo de apara ou acerto de orlas (fig. C, E & F)

É possível utilizar a ferramenta no modo de apara conforme a fig. E ou no modo de acerto de orlas para apara excesso de relva ao longo de orlas e canteiros de flores, conforme demonstrado na fig. F.

Modo de apara (fig. C & E)

Para apara, a cabeça do aparador deverá estar na posição demonstrada na fig. E. Caso contrário:

- ◆ Coloque a ferramenta na posição de trabalho.
- ◆ Prima o botão de ajuste (6).
- ◆ Rode a pega (2), enquanto solta o botão.
- ◆ Quando a cabeça estiver na posição desejada, o botão bloqueia nessa posição.

Nota: A cabeça só roda numa direcção.

Modo de acerto de orlas (fig. C & F)

Para acertar orlas, a cabeça do aparador deverá estar na posição demonstrada na fig. F. Caso contrário:

- ◆ Coloque a ferramenta na posição de trabalho.
- ◆ Prima o botão de ajuste (6).
- ◆ Rode a pega (2), enquanto solta o botão.
- ◆ Quando a cabeça estiver na posição desejada, o botão bloqueia nessa posição.

Nota: A cabeça só roda numa direcção.

Ajuste da altura da ferramenta (fig. C)

Esta ferramenta possui corpo telescópico, o que permite um ajuste de altura adequado. Existem três definições de altura possíveis. Para ajustar a altura, proceda da seguinte forma:

- ◆ Prima o botão de ajuste (6).
- ◆ Puxe suavemente o tubo (14) para dentro ou para fora do compartimento do motor (2) até à altura desejada, enquanto solta o botão.
- ◆ Quando o tubo estiver na posição desejada, o botão bloqueia nessa posição.

Activação e desactivação

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o gatilho (1).
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o gatilho.

Advertência! Nunca tente bloquear o gatilho na posição ligada.

Sugestões para uma melhor utilização

Geral

- ◆ Para obter óptimos resultados, corte apenas relva seca.

Apara

- ◆ Segure a ferramenta conforme mostrado na fig. E.
- ◆ Incline o aparador com cuidado de um lado para outro.
- ◆ Ao cortar relva longa, trabalhe em etapas, partindo do topo. Efectue cortes pequenos.
- ◆ Mantenha a ferramenta afastada de objectos duros e plantas delicadas.
- ◆ Se a ferramenta começar a funcionar lentamente, reduza a carga.

Acerto de orlas

É possível alcançar resultados de corte excelentes em orlas com mais de 50 mm de profundidade.

- ◆ Não utilize a ferramenta para criar orlas. Para tal, utilize uma pá de acerto de orlas.
- ◆ Segure a ferramenta conforme mostrado na fig. F.
- ◆ Para efectuar um corte mais aproximado, incline levemente a ferramenta.

Manutenção

Esta ferramenta foi desenvolvida para funcionar por um longo período de tempo, com o mínimo de manutenção.

O funcionamento contínuo e satisfatório depende de limpeza regular e de manutenção adequada.

Advertência! Antes de qualquer procedimento de manutenção, desligue a ferramenta no interruptor e retire a tomada da corrente.

- ◆ Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta utilizando uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo nem à base de solvente.
- ◆ Limpe regularmente o fio de nylon e a bobina com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Utilize regularmente uma espátula romba para remover relva e sujidade da parte inferior do resguardo.

Colocação de uma nova bobina de fio de nylon (fig. G & H)

É possível obter bobinas de reposição de fio de nylon junto do seu distribuidor Black & Decker (ref. n.º A6441).

Carretéis completos que contêm uma bobina de fio de nylon estão também disponíveis (n.º cat. A6442).

- ◆ Desligue a ferramenta da tomada.
- ◆ Mantenha as linguetas (17) premidas e remova a tampa da bobina (18) do compartimento (11) (fig. G).
- ◆ Retire a bobina (19) vazia da tampa da mesma.
- ◆ Retire toda a sujidade e relva da tampa e do compartimento da bobina.
- ◆ Pegue na nova bobina e coloque-a na saliência da tampa. Gire a bobina levemente até que esteja encaixada.
- ◆ Solte a extremidade de um dos fios de nylon e guie-o para o interior dos orifícios (20) (fig. H). O fio deverá projectar-se aproximadamente 11 cm da tampa da bobina.
- ◆ Solte a extremidade do outro fio e guie-o para o interior do outro orifício. O fio deverá projectar-se aproximadamente 11 cm da tampa da bobina.
- ◆ Alinhe as linguetas (17) da tampa da bobina com as lâminas (21) do compartimento (fig. G).
- ◆ Empurre a tampa para o compartimento até que encaixe firmemente em posição.

Advertência! Se os fios de nylon se projectarem para além da lâmina limitadora (10), corte-os de forma que apenas a alcancem.

Colocação de fio novo numa bobina vazia (fig. I, J & K)

É possível colocar fio de nylon novo numa bobina vazia.

Além disso, poderá obter pacotes de reposição de fio de nylon junto do seu distribuidor Black & Decker (ref. no. A6440).

- ◆ Retire a bobina vazia da ferramenta conforme descrito acima.
- ◆ Retire completamente o fio de nylon da bobina.
- ◆ Enrole o fio novo na extremidade superior da bobina:
 - Coloque 2 cm de fio numa das ranhuras, na parte superior da bobina, conforme mostrado.
 - Enrole-o na bobina, na direcção da seta. Assegure-se de que enrola o fio de forma ordenada e em camadas. Não o cruze.
 - Quando o fio enrolado atingir as ranhuras (23), corte-o.
 - Deixe o fio temporariamente nas ranhuras (22), num dos lados da bobina conforme o mostrado.
- ◆ Repita o procedimento descrito acima para o segundo fio de nylon, situado na parte inferior da bobina. Deixe o fio nas ranhuras não utilizadas (22).
- ◆ Proceda da forma descrita acima para instalar a bobina na ferramenta. Não se esqueça de soltar o fio de nylon das ranhuras (22).

Advertência! Utilize apenas o tipo adequado de fio de nylon da Black & Decker. Assegure-se de que há fio de nylon nas duas secções da bobina (fig. K).

Resolução de problemas

Se a sua ferramenta não estiver a funcionar adequadamente, siga as instruções abaixo. Caso o problema não seja resolvido dessa maneira, entre em contacto com um técnico autorizado da Black & Decker.

Advertência! Antes de continuar, desligue a ferramenta da tomada.

Funcionamento lento da ferramenta

- ◆ Verifique se o compartimento da bobina gira livremente. Limpe-o com cuidado, se necessário.
- ◆ Verifique se o fio de nylon não se projecta mais de 11 cm do compartimento da bobina. Neste caso, corte-o de forma que apenas alcance a lâmina limitadora.

Alimentação automática de fio não funciona

- ◆ Mantenha as linguetas premidas e retire a tampa da bobina do compartimento.
- ◆ Puxe o fio de nylon até que se projecte 11 cm do compartimento. Se não houver fio suficiente na bobina, instale uma nova bobina conforme as instruções acima.

- ◆ Alinhe as linguetas da tampa da bobina com as lâminas do compartimento.
- ◆ Empurre a tampa para o compartimento até que encaixe firmemente em posição.
- ◆ Se o fio se projectar para além da lâmina limitadora, corte-o de forma que apenas a alcance.

Se a alimentação automática de fio ainda não funcionar ou a bobina estiver encravada, tente as sugestões a seguir:

- ◆ Limpe com cuidado a tampa e o compartimento da bobina.
- ◆ Retire a bobina e verifique se a alavanca se move livremente.
- ◆ Retire a bobina, desenrole o fio de nylon e enrole-o novamente de forma ordenada, conforme descrito acima. Recoloque-a conforme as instruções.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenha atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva seu produto a qualquer agente de reparação autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: www.2helpU.com

Dados técnicos

| | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------------------------|---------------|---------------|---------------|
| Voltagem | V_{AC} 230 | 230 | 230 |
| Potência | W 380 | 400 | 440 |
| Velocidade sem cargamin ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Peso | kg 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | GL655 | GL656 |
|---------------------------------------|---------------|--------------|
| Voltagem | V_{AC} 230 | 230 |
| Potência | W 460 | 460 |
| Velocidade sem cargamin ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Peso | kg 3,2 | 3,2 |

Declaração de conformidade CE

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com a:

98/37/CE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/CE

Aparador de relva, Comprimento < 50 cm

Anexo VIII, N.º 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtsseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holanda

Nível de potência sonora, medido de acordo com a norma 2000/14/CE:

L_{pA} (pressão acústica) 81 dB(A), L_{WA} (potência acústica) 95 dB(A), L_{WA} (com garantia) 96 dB(A)

Valor de vibração calculado na mão/braço de acordo com a norma EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Director de Engenharia do Consumo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Reino Unido
1-10-2006

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.eu** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**

Användningsområde

Din Black & Decker Strimmer® är avsedd för trimning och kantklippning av gräsmattor och för gräsklippning på svåråtkomliga ställen. Verktuget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsanvisningar

- ◆ **Varning!** När man använder verktyg som drivs med nätel är det viktigt att bl.a. följa nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.
- ◆ Läs hela bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Var säker på att du vet hur man stänger av verktyget vid en nödsituation innan du börjar använda det.
- ◆ Apparaten är avsedd för den användning som beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.
- ◆ Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Arbetsområde

- ◆ Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget under fuktiga eller våta förhållanden.
- ◆ Använd verktyget endast vid dagsljus eller i god belysning.

Personskydd

- ◆ Skydda fötterna genom att bära stadiga skor eller stövlar. Gå aldrig barfota eller i öppna sandaler när du använder verktyget.
- ◆ Skydda benen genom att bära långbyxor.

Undvik risken för elektriska stötar

Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t.ex. rör, värmeelement, vattenkokare och kylskåp. Elsäkerheten kan förbättras ytterligare genom användning av en jordfelsbrytare med hög känslighet (30 mA/30 mS).

Förlängningssladdar

- ◆ Kontrollera före bruk om sladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal. Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller trasig.
- ◆ Förlängningssladd på upp till 30 meter kan användas utan att effekten avtar.
- ◆ Använd alltid en godkänd förlängningssladd som är lämpad för verktygets strömförbrukning (se märkplåten). Förlängningskabeln måste vara avsedd för utomhusbruk och inte vara lättare än H05RRR-F, H05RN-F eller H05VV-F, och ledaren får inte vara mindre än 1 mm².
- ◆ Vid bruk av en sladdvinda ska alltid hela sladden lindas av.

- ◆ Var noga med att hålla undan sladden från trimtråden. Håll alltid reda på var sladden finns.

Användning av apparaten

- ◆ Kontrollera att verktyget är avstängt innan du sätter i kontakten.
- ◆ Var uppmärksam. Titta på det du gör. Använd sunt förnuft.
- ◆ Använd inte verktyget när du är trött.
- ◆ Stäng genast av verktyget och drag ut kontakten om det börjar vibrera onormalt. Vänta tills verktyget har stannat helt och kontrollera om det finns skador eller lösa delar.
- ◆ Dra aldrig i sladden för att dra ur stickkontakten.
- ◆ Utsätt inte sladden för värme, olja eller skarpa kanter.
- ◆ Stäng genast av verktyget och dra ut kontakten om sladden skulle skadas under användning. Rör inte sladden förrän kontakten är urdragen.

Andra personers säkerhet

- ◆ Låt aldrig barn, eller personer som inte har läst denna bruksanvisning, använda verktyget.
- ◆ Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra verktyget eller sladden.
- ◆ Tänk på att användaren kan göras ansvarig för skada på annan person eller egendom.

Efter användning

- ◆ Stäng av verktyget, dra ut kontakten och vänta tills de roterande delarna har stannat helt innan du lämnar verktyget utan tillsyn, eller innan du börjar byta ut, rengöra eller kontrollera någon del på verktyget.
- ◆ När apparaten inte används ska den förvaras i ett torrt utrymme. Se till att barn inte kan få tag på verktyget.

Kontroll och reparation

- ◆ Kontrollera om apparaten är skadad eller defekt, innan den används. Kontrollera på felriktade eller fastnade rörliga delar, brustna delar, skadade skydd eller omkopplare och alla andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion.
- ◆ Använd inte verktyget om någon del är skadad eller defekt. Använd inte verktyget om det inte kan kopplas till och från med strömbrytaren.
- ◆ Använd aldrig verktyget om skydd eller kåpor är skadade eller saknas.
- ◆ Kontrollera att verktyget fungerar ordentligt och att det kan utföra sin avsedda funktion.
- ◆ Om fel uppstår skall delarna repareras eller bytas ut av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad.
- ◆ Kontrollera innan användning, om sladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal.
- ◆ Använd aldrig verktyget om sladden är skadad eller trasig.
- ◆ Om sladden är skadad måste den bytas ut av en behörig reparatör för att man ska kunna undvika risker.

- ◆ Försök aldrig att ta bort eller byta ut andra delar än dem som nämns i denna bruksanvisning.

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på märkplåten.

Tillkommande säkerhetsanvisningar för grässtrimmare

Följande varningssymboler finns på verktyget:



Läs bruksanvisningen innan du använder verktyget.



Använd skyddsglasögon under arbetet med verktyget.



Tillåt inte barn och djur att uppehålla sig närmare arbetsområdet än 6 meter.



Undvik att utsätta verktyget för regn och hög luftfuktighet.

- ◆ Bekanta dig med reglagen och hur verktyget ska användas.
- ◆ Använd verktyget endast vid dagsljus eller bra belysning.
- ◆ Kontrollera före användning om sladden eller förlängningssladden är skadad, sliten eller börjar bli gammal. Om en sladd skadas under användning, koppla bort nätsladden från elnätet omedelbart. RÖR INTE SLADDEN INNAN STRÖMMEN KOPPLATS BORT.
- ◆ Använd inte verktyget om sladdarna är utslitna eller skadade.
- ◆ Skydda fötterna genom att bära rejåla skor eller stövlar.
- ◆ Skydda benen genom att bära långbyxor.
- ◆ Innan du börjar arbeta ska du kontrollera att arbetsområdet är fritt från pinnar, stenar, ståltrådar och andra föremål.
- ◆ Verktyget ska hållas lodrätt när det används, med trimtråden nära marken. Starta aldrig verktyget i något annat läge.
- ◆ Rör dig långsamt när du använder verktyget. Tänk på att nyklippt gräs är fuktigt och halt.
- ◆ Arbeta inte i branta sluttningar. Arbeta i sidled i sluttningar - inte uppåt och nedåt.
- ◆ Gå aldrig över en grusgång med verktyget igång.
- ◆ Ta aldrig på trimtråden när verktyget är igång.
- ◆ Lägg inte ner verktyget förrän trimtråden har stannat helt.
- ◆ Använd endast rätt typ av trimtråd. Använd aldrig trimtråd av metall eller fiskelina.
- ◆ Var noga med att inte vidröra skärbladet för trimtråden.
- ◆ Var noga med att hålla undan sladden från trimtråden. Håll alltid reda på var sladden finns.

- ◆ Håll alltid händer och fötter borta från trimtråden, i synnerhet när motorn startas.
- ◆ Varning! Skärelementen fortsätter rotera sedan verktyget har stängts av.
- ◆ Använd aldrig verktyget om ett skydd är skadat eller saknas.
- ◆ Håll alltid ventilationsspringorna fria från smuts och skräp.

Detaljbeskrivning

Verktyget har en del eller samtliga av nedanstående funktioner.

1. Avtryckarspak (strömbrytare)
2. Handtag
3. Sladdhållare
4. Elkontakt
5. Stödhandtag
6. Justeringsknapp
7. Sladdvinda
8. Motorhus
9. Skydd
10. Skärblad för trimtråd
11. Spolhölje
12. Trimlina
13. Kantledare
14. Stång

Montering

Varning! Se till att verktyget är avstängt samt att det inte är anslutet innan monteringen börjar.

Montering av skyddet (fig. A)

- ◆ Ta bort skruven (15) från skyddet (9).
- ◆ Placera skyddet på verktyget enligt figuren.
- ◆ Tryck på skyddet ordentligt tills det snäpper fast på plats.
- ◆ Lås fast skyddet med skruven.

Varning! Använd inte verktyget om inte skyddet är korrekt monterat.

Koppling till elnätet (fig. B)

- ◆ Anslut honkontakten på en lämplig förlängningssladd till elkontakten (4).
- ◆ För sladden genom sladdhållaren (3).
- ◆ Sätt nätkontakten i ett vägguttag.
Vid inkopplade sladdar: Se till att sladden har letts genom sladdhållaren innan kontakten sätts i vägguttaget.

Varning! Förlängningssladden måste vara avsedd för utomhusbruk.

Inställning av verktyget till arbetsläge (fig. C)

Verktyget levereras i transportläge. Verktyget måste ställas om till arbetsläge innan det börjar användas.

- ◆ Dra försiktigt ut röret (14) tills justeringsknappen (6) låses fast på plats.

- ◆ När knappen låses fast på plats är verktyget inställt till det kortaste arbetsläget.

Varning! Använd aldrig verktyget om det inte är i arbetsläge.

Montering av styrskenan (fig. D)

- ◆ Placera styrskenan (13) framför verktyget enligt illustration.
- ◆ Dra försiktigt isär styrskenans ben.
- ◆ Skjut benen över motorhuset (8) in i hålen (16) på vardera sidan.
- ◆ Kontrollera så att styrskenan passar ordentligt i motorhusets styrningar.

Användning

Varning! Överbelasta inte maskinen, låt den arbeta i sin egen takt.

Val av trimnings- eller kantklipningsläge (fig. C, E & F)

Verktyget kan antingen användas i trimningsläge, enligt fig. E, eller i kantklipningsläge för klippning av gräs som sticker utanför kanten på gräsmattor och rabatter, enligt fig. F.

Trimningsläge (fig. C & E)

Vid trimning ska trimningshuvudet stå i läget som visas i fig. E. Gör annars så här:

- ◆ Ställ in verktyget i arbetsläge.
- ◆ Tryck in justeringsknappen (6).
- ◆ Vrid handtaget (2) medan du släpper knappen.
- ◆ När huvudet är på plats spärras knappen i det nya läget.

Obs: Huvudet kan endast vridas i en riktning.

Kantklipningsläge (fig. C & F)

Vid kantklippning ska trimningshuvudet vara i den position som framgår av fig. F. Gör annars så här:

- ◆ Ställ in verktyget i arbetsläge.
- ◆ Tryck in justeringsknappen (6).
- ◆ Vrid handtaget (2) medan du släpper knappen.
- ◆ När huvudet är på plats spärras knappen i det nya läget.

Obs: Huvudet kan endast vridas i en riktning.

Justering av verktygets längd (fig. C)

Detta verktyg har en teleskopmekanism så att det kan ställas in till en bekväm höjd. Det har tre höjdställningar. Gör så här för att justera höjden:

- ◆ Tryck in justeringsknappen (6).
- ◆ Skjut röret (14) försiktigt in i eller ut ur motorhuset (2) till önskad höjd, släpp knappen.
- ◆ När stängan är på plats spärras knappen i det nya läget.

Starta och stoppa apparaten

- ◆ Starta verktyget genom att klämma in avtryckarspaken (1).
- ◆ Släpp spaken för att stoppa verktyget.

Varning! Försök aldrig låsa avtryckarspaken i startläge.

Råd för bästa resultat

Allmänt

- ◆ För att få bästa möjliga resultat ska du bara klippa gräs som är torr.

Trimning

- ◆ Håll verktyget enligt figur E.
- ◆ Sväng grästrimmaren lugnt fram och tillbaka.
- ◆ Arbeta i flera omgångar uppifrån om gräset är långt. Trimma bara lite gräs åt gången.
- ◆ Undvik hårda föremål och ömtåliga växter.
- ◆ Minska belastningen om verktyget börjar gå långsamt.

Kantklippning

De bästa resultaten får man om kanterna är djupare än 50 mm.

- ◆ Skär inte till nya kanter med verktyget. För att göra nya kanter ska du använda en kantspade.
- ◆ Styr verktyget enligt fig. F.
- ◆ Luta verktyget en aning om du vill klippa något närmare.

Skötsel

Ditt verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Varning! Stäng av verktyget och dra ut sladden innan du påbörjar underhåll och skötsel.

- ◆ Rengör regelbundet verktygets luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör kåpan regelbundet med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Rengör regelbundet trimtråden och spolen med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Använd en trubbig skrapa för att regelbundet avlägsna gräs från skyddets undersida.

Byte till en ny trimtrådsspole (fig. G & H)

Nya spolar med trimtråd finns tillgängliga hos din Black & Decker-återförsäljare (kat.nr. A6441). Du kan också köpa hela kassetter, med en spole med trimtråd (kat.nr. A6442).

- ◆ Drag ur kontakten.
- ◆ Håll knapparna (17) intryckta och ta ut spolskyddet (18) ur spolhuset (11) (fig. G).
- ◆ Ta ut den tomma spolen (19) ur spolhuset.
- ◆ Avlägsna eventuell smuts och gräs ur spolhuset och skyddet.
- ◆ Tryck på den nya spolen på navet i spolhuset. Vrid lite på spolen så att den hamnar på plats ordentligt.
- ◆ Lösgör den ena änden av trimtråden och trä tråden genom ett av trådhålen (20) (fig. H). Tråden ska sticka ut ca. 11 cm utanför spolskyddet.

- ◆ Lösgör änden på den andra trimtråden och trä den genom det andra trådålet. Tråden ska sticka ut ca. 11 cm utanför spolskyddet.
- ◆ Rikta knapparna (17) på spolskyddet gentemot öppningarna (21) i huset (fig. G).
- ◆ Tryck spolskyddet på spolhuset tills det snäpper på plats ordentligt.

Varning! Om trimtrådarna sticker ut utanför skärbladet (10) ska de kapas så att de bara når fram till bladet.

Linda ny tråd på en tom spole (fig. I, J & K)

Du kan linda ny tråd på en tom spole. Du köper nya förpackningar med trimtråd från din Black & Decker återförsäljare (kat.nr. A6440).

- ◆ Avlägsna den tomma spolen från verktyget enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Ta bort eventuell trimtråd som finns kvar på spolen.
- ◆ Linda först på ny tråd på den översta delen av spolen.
 - Mata in 2 cm trimtråd genom ett av hålen i den övre delen av spolen enligt figuren.
 - Linda på trimtråden på spolen i pilens riktning. Linda tråden ordentligt i olika lager. Linda inte i kors.
 - Klipp av tråden när den lindade tråden kommit upp till slitsarna (23).
 - Fäst tråden tillfälligt i uttagen (22) på spolens ena sida enligt figuren.
- ◆ Gör likadant med den andra trimtråden, på spolens undre del. Fäst tråden i de lediga uttagen (22).
- ◆ Sätt spolen på plats enligt anvisningarna ovan. Glöm inte att sedan lösgöra trimtrådarna från uttagen (22).

Varning! Använd endast trimtråd som rekommenderas av Black & Decker. Se till att det finns trimtråd i båda sektionerna av spolen (fig. K).

Felsökning

Följ anvisningarna nedan om något problem uppkommer. Kontakta din auktoriserade Black & Decker serviceverkstad om du inte själv kan lösa problemet.

Varning! Stäng av apparaten och drag ur sladden innan du fortsätter.

Verktyget går långsamt.

- ◆ Kontrollera att spolhuset kan rotera fritt. Rengör det försiktigt om det behövs.
- ◆ Kontrollera att trimtråden inte sticker ut ur spolhuset mer än 11 cm. Om den sticker ut längre ska den kapas så att den just når fram till skärbladet.

Den automatiska trådmattningen fungerar inte

- ◆ Håll knapparna intryckta och avlägsna spolskyddet från spolhuset.

- ◆ Dra i trimtråden tills den sticker ut 11 cm utanför spolhuset. Om det är för lite tråd kvar på spolen byter du till en ny spole med trimtråd. Följ anvisningarna ovan.
- ◆ Rikta knapparna på spolskyddet gentemot öppningarna i huset.
- ◆ Tryck spolskyddet på spolhuset tills det snäpper på plats ordentligt.
- ◆ Om trimtråden sticker utanför skärbladet ska den kapas så att den just når fram till bladet.

Prova följande olika åtgärder om den automatiska trådmattningen ändå inte fungerar, eller om spolen låst sig:

- ◆ Gör ren spolskyddet och spolen försiktigt.
- ◆ Avlägsna spolen och kontrollera att armen kan röra sig fritt.
- ◆ Tag ut spolen och linda av hela trimtråden. Linda sedan på den jämnt igen, enligt anvisningarna ovan. Sätt tillbaka spolen enligt anvisningarna.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållsopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållsoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skonar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en insamlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad B & D -reparatör/representant som tar hand om den för din räkning.

Närmaste auktoriserad Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Tekniska data

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Spänning | V_{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Ineffekt | W | 380 | 400 | 440 |
| Obelastad hastighet | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Vikt | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Spänning | V_{AC} | 230 | 230 |
| Ineffekt | W | 460 | 460 |
| Obelastad hastighet | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Vikt | kg | 3,2 | 3,2 |

EC-förklaring om överensstämmelse

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

98/37/EG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 60335, EN 55014,
EN 61000, 2000/14/EG
Grästrimmare, L < 50 cm
Annex VIII, No. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem,
Holland

Bullernivå, uppmätt enligt 2000/14/EG:

L_{pA} (bullernivå) 81 dB(A), L_{WA} (akustisk effekt) 95 dB(A),

L_{WA} (garanterat) 96 dB(A)

Vägt vibrationsmedelvärde hand/arm enligt EN 786 < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannien
1-10-2006

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: www.2helpU.com

Besök vår webbplats www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på www.blackanddecker.se

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida www.blackanddecker.se samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Tiltenkt bruk

Din Black & Decker Strimmer® er beregnet på klipping og trimming av plenkanter og klipping av gress på vanskelig tilgjengelige steder. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Ved bruk av elektroverktøy må du alltid følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, inkludert følgende, for å redusere faren for brann, elektrisk støt og personskade.
- ◆ Les hele bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Vær sikker på at du vet hvordan man slår av verktøyet i et nødstilfelle før du begynner å bruke det.
- ◆ Bruksanvisningen beskriver hvordan apparatet skal brukes. Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i denne bruksanvisningen, og kun som angitt her. Bruk av annet utstyr, tilbehør eller andre metoder kan medføre mulig risiko for personskade.
- ◆ Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Arbeidsområde

- ◆ Ikke utsett verktøyet for regn. Ikke bruk verktøyet i fuktige eller våte omgivelser.
- ◆ Bruk bare verktøyet i dagslys eller med bra belysning.

Personlig verneutstyr

- ◆ Bruk solide sko eller støvler, slik at du beskytter føttene. Ikke bruk sandaler eller gå barfoot når du bruker verktøyet.
- ◆ Beskytt bena ved å bruke langbukser.

Vern mot elektrisk støt

Unngå kroppskontakt med jordede overflater (f. eks. rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap). Strømsikkerheten kan forbedres ytterligere ved bruk av jordfeilbryter med høy følsomhet (30 mA/30 mS).

Skjøteledninger

- ◆ Før bruk må du kontrollere at kablen ikke er skadet eller slitt. Skift ut skjøteledningen hvis den er skadet.
- ◆ Skjøteledning fra Black & Decker på opptil 30 m kan brukes uten effekttap.
- ◆ Bruk en godkjent skjøteledning som er egnet for dette verktøyets kraftbehov (se typeskiltet). Skjøteledningen må være egnet til utendørsbruk og ikke lettere enn H05RRR-F, H05RN-F eller H05VV-F, med lederstørrelse ikke mindre enn 1mm².
- ◆ Hvis du bruker en kabeltrommel, må du alltid vikle ut hele ledningen.
- ◆ Pass på at ledningen holdes i god avstand fra trimmertråden. Pass på at du alltid vet hvor ledningen er.

Bruk av apparatet

- ◆ Pass på at verktøyet er slått av når du setter inn støpslet.
- ◆ Vær oppmerksom. Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft.
- ◆ Bruk ikke verktøyet når du er trett.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å vibrere på en unormal måte, slår du det av og trekker ut kontakten. Vent til roterende deler har stanset, og kontroller for eventuelle skader eller løse deler.
- ◆ Ikke trekk i ledningen når du skal kople fra støpslet.
- ◆ Ikke utsett ledningen for varme, olje og skarpe kanter.
- ◆ Hvis strømkabelen er blitt skadet under bruk, slår du av verktøyet og trekker ut støpslet umiddelbart. Du må ikke berøre strømledningen før du har koblet den fra strømforsyningen.

Andre personers sikkerhet

- ◆ La aldri barn eller personer som ikke har lest denne bruksanvisningen benytte verktøyet.
- ◆ Ikke la barn, besøkende eller dyr komme i nærheten av arbeidsområdet eller berøre verktøyet eller strømledningen.
- ◆ Husk at brukeren kan holdes ansvarlig for ulykker eller skader som rammer andre mennesker eller deres eiendeler.

Etter bruk

- ◆ Slå av verktøyet, trekk ut støpslet og kontroller at bevegelige deler har stanset før du går fra verktøyet, bytter, rengjør eller kontrollerer noen av delene på verktøyet.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, må det oppbevares på et tørt sted. Apparatet skal oppbevares utilgjengelig for barn.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Før bruk må du kontrollere apparatet for skadde eller defekte deler. Kontroller for feiljustering eller om de bevegelige delene har satt seg fast, at ingen deler er ødelagt, at vern og brytere er uten skader, og at det ikke foreligger noen andre feil som kan påvirke verktøyets funksjon.
- ◆ Bruk aldri apparatet hvis noen av delene er skadde eller defekte. Ikke bruk verktøyet hvis det ikke er mulig å slå det på og av med strømbryteren.
- ◆ Bruk aldri verktøyet hvis beskyttelsesinnretningene er skadet eller ikke er på plass.
- ◆ Kontroller at verktøyet fungerer som det skal, og utfør beregnet funksjon.
- ◆ Ved skade eller feil må delene repareres eller byttes ut av et autorisert serviceverksted.
- ◆ Før bruk må du kontrollere om strømledningen er skadet eller slitt.
- ◆ Bruk aldri verktøyet hvis strømledningen er skadet.
- ◆ Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av en autorisert reparasjonstekniker for å unngå farlige situasjoner.

- ◆ Prøv aldri å fjerne eller bytte andre deler enn de som er angitt i denne bruksanvisningen.

Elektrisk sikkerhet



Dette apparatet er dobbeltisolert. Derfor er ikke jording nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for gresstrimmere

Du finner følgende varselsymboler på verktøyet:



Les bruksanvisningen før du bruker verktøyet.



Ha på deg vernebriller når du bruker dette verktøyet.



Ikke tillat at barn og dyr oppholder seg nærmere arbeidsområdet enn 6 meter.



Ikke utsett verktøyet for regn eller høy fuktighet.

- ◆ Gjør deg kjent med funksjonene og riktig bruk av verktøyet.
- ◆ Bruk bare verktøyet i dagslys eller med bra belysning.
- ◆ Før bruk må du kontrollere om strømledningen eller skjøteledningen er skadet, for gammel eller slitt. Hvis en ledning blir skadet under bruk, må du trekke den ut av nettuttaket umiddelbart. **IKKE BERØR LEDNINGEN FØR DU KOPLER FRA STRØMTILFØRSELEN.**
- ◆ Ikke bruk verktøyet hvis ledningene er skadet eller slitt.
- ◆ Bruk solide sko eller støvler, slik at du beskytter føttene.
- ◆ Beskytt bena ved å bruke langbukser.
- ◆ Før du bruker verktøyet, må du sjekke at arbeidsområdet er fritt for kvister, steiner, ledninger og andre hindringer.
- ◆ Bruk bare verktøyet i loddrett stilling, med trimmertråden mot bakken. Verktøyet må aldri slås på i andre stillinger.
- ◆ Beveg deg sakte når du bruker verktøyet. Husk at nyklipt gress er fuktig og glatt.
- ◆ Ikke arbeid i bratte skråninger. Klipp på tvers av skråninger, ikke opp- eller nedover.
- ◆ Gå aldri over grusganger mens verktøyet er i gang.
- ◆ Rør aldri trimmertråden mens verktøyet er i gang.
- ◆ Ikke legg verktøyet fra deg før trimmertråden har stoppet helt.
- ◆ Pass på at du bruker riktig type trimmertråd. Du må aldri bruke trimmertråder av metall eller fiskesnøre.
- ◆ Pass på at du ikke berører skjærekniv for trimmertråden.
- ◆ Pass på at ledningen holdes i god avstand fra trimmertråden. Pass på at du alltid vet hvor ledningen er.

- ◆ Hold hender og føtter unna trimmertråden, særlig når du slår på motoren.
- ◆ Advarsel! Trimmertrådene fortsetter å rotere etter at verktøyet er slått av.
- ◆ Ikke bruk verktøyet hvis vernene er skadet eller ikke er montert.
- ◆ Pass alltid på at ventilasjonsslissene holdes fri for smuss.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle disse funksjonene:

1. Strømbryter (på/av-bryter)
2. Håndtak
3. Ledningholder
4. Strøminntak
5. Støttehåndtak
6. Justeringsknapp
7. Kabelkroker
8. Motorhus
9. Vern
10. Skjærekniv for trimmertråd
11. Spolehus
12. Trimmertråd
13. Kantstøtte
14. Rør

Montering

Advarsel! Før monteringen, må du passe på at verktøyet er slått av og at kontakten er trukket ut.

Montere beskyttelsen (fig. A)

- ◆ Fjern skruen (15) fra beskyttelsen (9).
- ◆ Sett beskyttelsen på maskinen som vist.
- ◆ Trykk beskyttelsen ned til den klikker på plass.
- ◆ Fest beskyttelsen med skruen.

Advarsel! Ikke bruk verktøyet med mindre vernet er satt riktig på.

Koble verktøyet til strømtilførselen (fig. B)

- ◆ Koble hunnpluggen på en egnet skjøteledning til strøminntaket (4).
 - ◆ Før kabelen i en sløyfe gjennom kabelholderen (3).
 - ◆ Sett støpslet inn i et strømuttak.
- Til koblede kabelenheter: Pass på at kabelen føres i en sløyfe gjennom kabelholderen før du setter støpslet i kontakten.

Advarsel! Skjøteledningen må være egnet for utendørs bruk.

Stille inn verktøyet for trimming eller kantklipping (fig. C)

Dette verktøyet leveres i transportposisjon.

Verktøyet må settes opp i arbeidsposisjon før det kan brukes.

- ◆ Trekk forsiktig ut røret (14) til justeringsknappen (6) låses på plass.
- ◆ Når knappen låses på plass, er verktøyet innstilt i sin korteste arbeidsposisjon.

Advarsel! Ikke bruk verktøyet med mindre det er i arbeidsposisjon.

Sette på kantguiden (fig. D)

- ◆ Plasser kantguiden (13) foran verktøyet som vist.
- ◆ Trekk forsiktig fra hverandre guidebeina.
- ◆ Skyv beina over motor huset (8) og inn i hullene (16) på begge sider.
- ◆ Påse at kantguiden sitter korrekt i motorhuset ledere.

Bruk

Advarsel! La verktøyet jobbe med sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Stille inn verktøyet for trimming eller kantklipping (fig. C, E & F)

Verktøyet kan brukes i trimmerposisjon, som vist i fig. E eller i kantklipperposisjon for klipping av gress som stikker ut fra plenkanter og blomsterbed, som vist i fig. F.

Trimmermodus (fig. C & E)

Ved trimming skal trimmerhodet være i posisjonen vist i fig. E. Hvis ikke:

- ◆ Stille inn verktøyet i arbeidsposisjon.
- ◆ Trykk inn justeringsknappen (6).
- ◆ Drei på håndtaket (2) mens du utløser knappen.
- ◆ Når hodet er i riktig posisjon, kan knappen låses på plass.

Merk: Hodet roterer kun i én retning.

Kantklippermodus (fig. C & F)

Ved kantklipping skal trimmerhodet være i posisjonen vist i fig. F. Hvis ikke:

- ◆ Stille inn verktøyet i arbeidsposisjon.
- ◆ Trykk inn justeringsknappen (6).
- ◆ Drei på håndtaket (2) mens du utløser knappen.
- ◆ Når hodet er i riktig posisjon, kan knappen låses på plass.

Merk: Hodet roterer kun i én retning.

Justere klippehøyden (fig. C).

Dette verktøyet har en teleskopmekanisme, slik at du kan stille det til en komfortabel høyde. Det finnes tre høydeinnstillinger. Høydeinnstillingen kan justeres som følger:

- ◆ Trykk inn justeringsknappen (6).
- ◆ Trekk røret (14) forsiktig inn eller ut av motorhuset (2) til ønsket høyde, samtidig som du slipper knappen.
- ◆ Når røret er i riktig posisjon, kan knappen låses på plass.

Slå apparatet på og av

- ◆ For å slå verktøyet på trykker du inn strømbryteren (1).
- ◆ Slipp strømbryteren for å slå av verktøyet.

Advarsel! Prøv aldri å låse strømbryteren i startstilling.

Råd for optimalt resultat

Generelt

- ◆ Du oppnår optimale klipperesultater hvis du bare klipper tørt gress.

Trimming

- ◆ Hold verktøyet som vist i fig. E.
- ◆ Sving trimmeren forsiktig fra side til side.
- ◆ Arbeid i flere omganger fra toppen av gresset hvis dette er langt. Klipp lite om gangen.
- ◆ Hold verktøyet i god avstand fra harde gjenstander og skjøre planter.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å gå sakte, reduserer du belastningen.

Kantklipping

Optimale klipperesultater oppnås for kanter som er dypere enn 50 mm.

- ◆ Ikke bruk verktøyet til å lage nye kanter. Bruk en kantspade når du skal lage nye kanter.
- ◆ Hold verktøyet som vist i fig. F.
- ◆ Vil du klippe tettere, vipper du litt på verktøyet.

Vedlikehold

Verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før alt vedlikehold må verktøyet slås av og kontakten trekkes ut.

- ◆ Rengjør ventileringsåpningene på verktøyet regelmessig med en myk børste eller en tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Rengjør trimmertråden og spolen regelmessig ved hjelp av en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Bruk en butt skrape til å fjerne gress og smuss fra undersiden av vernet med jevne mellomrom.

Sette på en ny spole med trimmertråd (fig. G & H)

Du får spoler med trimmertråd fra din Black & Decker-forhandler (kat. nr. A6441). Komplette kassetter med en spole trimmertråd er også tilgjengelig (kat. nr. A6442).

- ◆ Trekk ut støpslet.

- ◆ Hold tappene (17) nede, og fjern spolebeskyttelsen (18) fra spolehuset (11) (fig. G).
- ◆ Ta den tomme spolen (19) ut av spoledekslet.
- ◆ Fjern smuss og gress fra spoledekslet og -huset.
- ◆ Skyv den nye spolen inn på bøsningen i spoledekslet. Drei forsiktig på spolen til den sitter på plass.
- ◆ Hekte av den ene enden av trimmertråden og trøe den inn i en av åpningene (20) (fig. H). Tråden skal stikke omtrent 11 cm ut av spoledekslet.
- ◆ Løsne enden av den andre trimmertråden og trøe den inn i den andre åpningen. Tråden skal stikke omtrent 11 cm ut av spoledekslet.
- ◆ Sett tappene (17) på spoledekslet på linje med sporene (21) i huset (fig. G).
- ◆ Trykk dekslet på huset til det klikker på plass.

Advarsel! Hvis trimmertrådene stikker ut forbi skjæreknivene (10), må de kuttes, slik at de så vidt når frem til bladet.

Surre den nye tråden opp på en tom spole (fig. I, J & K)

Du kan vikle ny trimmertråd på en tom spole. Du får pakker med trimmertråd fra din Black & Decker forhandler (kat. nr. A6440).

- ◆ Ta den tomme spolen ut av verktøyet som forklart over.
- ◆ Fjern eventuell resterende trimmertråd fra spolen.
- ◆ Vikle først opp den nye tråden på den øverste delen av spolen:
 - Mat 2 cm trimmertråd inn i ett av hullene i øvre del av spolen, som vist.
 - Surr trimmertråden opp på spolen i pilens retning. Forsikre deg om at du vikler tråden jevnt og lagvis. Ikke gå på kryss og tvers.
 - Når den oppsurrede tråden når frem til innsparingene (23), kutter du den.
 - Fest tråden midlertidig i sporene (22) på siden av spolen, som vist.
- ◆ Gjenta fremgangsmåten ovenfor for den andre trimmertråden på nedre del av spolen. Fest tråden i de ubrukte sporene (22).
- ◆ Sett spolen på plass i verktøyet som forklart over. Ikke glem å løsne trimmertråden fra sporene (22) der du festet den midlertidig.

Advarsel! Pass på at du bruker riktig type trimmertråd fra Black & Decker. Forsikre deg om at det er skjæretråd i begge seksjoner av spolen (fig. K).

Problemløsning

Hvis verktøyet ikke ser ut til å fungere som det skal, følger du instruksjonene nedenfor. Hvis dette ikke løser problemet, kontakter du et autorisert Black & Decker-serviceverksted.

Advarsel! Før du går videre, slår du av maskinen og trekker ut støpslet.

Verktøyet går sakte

- ◆ Sjekk at spolehuset kan rotere fritt. Rengjør det nøye, om nødvendig.
- ◆ Sjekk at skjæretråden ikke stikker mer enn 11 cm ut av spolehuset. Hvis den gjør det, kutter du den av, slik at den når akkurat frem til skjæreknivene.

Automatisk trådmating fungerer ikke

- ◆ Hold tappene inne, og fjern spoleløkket fra huset.
- ◆ Trekk ut trimmertråden til den stikker 11 cm ut av huset. Hvis det ikke er nok trimmertråd igjen på spolen, installerer du en ny spole med trimmertråd som forklart ovenfor.
- ◆ Sett tappene på spoledekslet på linje med sporene i huset.
- ◆ Trykk dekslet på huset til det klikker på plass.
- ◆ Hvis trimmertråden stikker lengre ut enn til skjæreknivene, kutter du den av, slik at den akkurat når frem til kniven.

Hvis den automatiske trådmatingen ikke fungerer, eller spolen har satt seg fast, kan du prøve disse løsningene:

- ◆ Rengjør spoledeksel og -hus nøye.
- ◆ Ta ut spolen, og sjekk om hendelen kan beveges fritt.
- ◆ Ta ut spolen, og vikle av trimmertråden. Vikle den så jevnt på igjen som forklart ovenfor. Sett spolen på plass som angitt.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forurensning av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår etter salg-service og kontaktnumre på Internett på følgende adresse:

www.2helpU.com

Tekniske data

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Spenning | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Inn-effekt | W | 380 | 400 | 440 |
| Hastighet ubelastet | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Vekt | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Spenning | V _{AC} | 230 | 230 |
| Inn-effekt | W | 460 | 460 |
| Hastighet ubelastet | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Vekt | kg | 3,2 | 3,2 |

Samsvarserklæring for EU

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:

98/37/EF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 60335, EN 55014,

EN 61000, 2000/14/EF

Plentrimmer, L < 50 cm

Vedlegg VIII, Nr. 0344

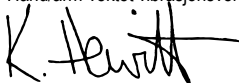
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Nederland

Lydnivået, målt i henhold til 2000/14/EF:

L_{PA} (lydtrykk) 81 dB(A), L_{WA} (akustisk effekt) 95 dB(A),

L_{WA} (garantert) 96 dB(A)

Hånd/arm-vektet vibrasjonsverdi i henhold til EN 786: < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt

Adm. dir. for forbrukerteknikk

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Storbritannia

1-10-2006

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slitasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internett, adresse: www.2helpU.com

Vennligst stikk innom våre nettsider på www.blackanddecker.no no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internett, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt

www.2helpU.com

Anvendelsesområde

Din Black & Decker Strimmer® er designet til trimning og færdiggørelse af græskanter og til græsslåning på begrænsede arealer. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af ældre modeller skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, således at risikoen for brand, elektrisk stød og personskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, inden maskinen tages i brug.
- ◆ Inden du tager apparatet i brug, skal du sikre dig, at du ved, hvordan det afbrydes i et nødstilfælde.
- ◆ Apparatet skal bruges som beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af andre opgaver med dette apparat end de her anbefalede, kan medføre risiko for personskader.
- ◆ Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig brug.

Arbejdsområde

- ◆ Udsæt ikke apparatet for regn. Anvend ikke apparatet under fugtige eller våde forhold.
- ◆ Brug kun apparatet i dagslys eller med god kunstig belysning.

Personlig beskyttelse

- ◆ Bær kraftige sko eller støvler for at beskytte fødderne. Man må ikke arbejde med apparatet, når man har åbne sandaler på eller er barfodet.
- ◆ Bær lange bukser for at beskytte benene.

Beskyttelse mod elektrisk stød

Undgå kropskontakt med jordede emner (f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe). Den elektriske sikkerhed kan forbedres yderligere ved brug af en højfølsom (30 mA / 30 mS) fejlstrømsafbryder (RCD).

Forlængerkabler

- ◆ Før brug kontrolleres elledningen for tegn på skader, slid og ældning. Udskift forlængerkablet, hvis den bliver beskadiget eller defekt.
- ◆ Der kan bruges op til 30 m Black & Decker forlængerkabel, uden at styrken forringes.
- ◆ Brug altid en godkendt forlængerledning, der passer til strømstikket på dette værktøj (se typeskiltet). Forlængerledningen skal være velegnet til udendørs brug og må ikke være lettere end H05RRR-F, H05RN-F eller H05VV-F med en lederstørrelse på mindst 1 mm².
- ◆ Ved anvendelse af en kabeltromle, skal kablet altid vindes helt ud.
- ◆ Vær omhyggelig med at holde kablet væk fra trimmertråden. Vær altid opmærksom på, hvor ledningen er.

Brug af apparatet

- ◆ Sørg for, at maskinen er slukket, når ledningen tilsluttes strømmen.
- ◆ Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft.
- ◆ Brug ikke apparatet, når du er træt.
- ◆ Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal det afbrydes, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Lad de roterende dele standse helt, og undersøg apparatet for eventuelle skader og løse dele.
- ◆ Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af kontakten.
- ◆ Ledningen skal holdes på afstand fra varme, olie og skarpe kanter.
- ◆ Hvis elledningen er blevet beskadiget under brug, skal maskinen slukkes, og stikket trækkes øjeblikkeligt ud af stikkontakten. Rør ikke ved elledningen, før den er trukket ud af stikkontakten.

Andres sikkerhed

- ◆ Tillad ikke, at børn eller personer, der ikke har læst denne brugsanvisning, bruger apparatet.
- ◆ Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved maskinen eller netkablet.
- ◆ Husk, at brugeren kan gøres ansvarlig for ulykker eller skader, der påføres andre personer eller deres ejendom.

Efter brug

- ◆ Sluk maskinen, træk stikket ud af stikkontakten, og forvis dig om, at de bevægelige dele er holdt op med at rotere, før apparatet efterlades uden tilsyn, samt før en eller flere dele ændres, renses eller undersøges.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted. Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

Undersøgelse og reparation

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for skader eller defekte dele. Kontroller de bevægelige dele for skæve indstilling og sammenbrændinger, kontroller for brud på dele, skade på skærme og kontakter samt alt andet, der kan påvirke maskinens funktion.
- ◆ Apparatet må ikke benyttes, hvis nogen af delene er beskadigede eller defekte. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af afbryderen.
- ◆ Brug aldrig apparatet, hvis en af sikkerhedsskærmene eller afskærmningerne er beskadiget eller fjernet.
- ◆ Kontroller, at maskinen fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, den er beregnet til.
- ◆ Skadede eller defekte dele skal repareres eller udskiftes af en autoriseret tekniker.
- ◆ Før brug skal ledningen kontrolleres for tegn på skader, ældning og slid.
- ◆ Brug ikke maskinen, hvis ledningen er beskadiget eller defekt.

- ◆ Hvis ledningen er skadet, skal den udskiftes af en autoriseret reparatør for at undgå faresituationer.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte andre dele end dem, der er specificeret i denne brugsanvisning.

El-sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på apparatskiltet.

Ekstra sikkerhedsvejledning til græstrimmere

Følgende advarselssymboler findes på værktøjet:



Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug.



Bær sikkerhedsbriller, når du arbejder med dette værktøj.



Hold mennesker og dyr mindst 6 meter fra græsslåsingsområdet.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj fugtighed.

- ◆ Vær fortrolig med knapperne og den korrekte brug af værktøjet.
- ◆ Brug kun værktøjet i dagslys eller med god kunstig belysning.
- ◆ Før brug kontrolleres ledningen og forlængerledningen for tegn på skader, ældning og slid. Hvis en ledning beskadiges under brugen, skal den straks trækkes ud af kontakten. **BERØR IKKE LEDNINGEN, FØR DER ER SLUKKET FOR STRØMMEN.**
- ◆ Brug ikke værktøjet, hvis ledningerne er blevet slidt eller beskadiget.
- ◆ Bær kraftige sko eller støvler til beskyttelse af fødderne.
- ◆ Bær lange bukser til beskyttelse af benene.
- ◆ Før du benytter værktøjet, skal du kontrollere, at slåområdet er fri for pinde, sten, ståltråd eller andre hindringer.
- ◆ Brug kun værktøjet, mens du står op med trimmertråden nede ved jorden. Indtag aldrig andre stillinger, når du tænder for værktøjet.
- ◆ Bevæg dig langsomt med værktøjet. Vær opmærksom på, at frisk afskåret græs er fugtigt og fedtet.
- ◆ Arbejd ikke på meget stejle skråninger. Arbejd på tværs af skråninger, ikke op og ned.
- ◆ Man må aldrig krydse grusstier eller veje, mens værktøjet er i gang.
- ◆ Man må aldrig røre ved trimmertråden, mens værktøjet er i gang.

- ◆ Sæt ikke værktøjet fra dig, før trimmertråden er fuldstændigt stoppet.
- ◆ Brug kun den rigtige type trimmertråd. Brug aldrig trimmertråd af metal eller fiskesnøre.
- ◆ Pas på, du ikke berører skærebladet til trimmertråden.
- ◆ Vær omhyggelig med at holde strømkablet væk fra trimmertråden. Vær altid opmærksom på, hvor ledningen er.
- ◆ Hold altid hænder og fødder væk fra trimmertråden, især når motoren startes.
- ◆ Advarsel! Skærelementerne fortsætter med at rotere et stykke tid, efter at værktøjet er slukket.
- ◆ Brug aldrig værktøjet, hvis beskyttelsesskærmen er beskadiget eller ikke er på plads.
- ◆ Sørg altid for, at ventilationsrillerne holdes fri for debris.

Funktioner

Dette værktøj har nogle af eller alle følgende funktioner:

1. Udløserarm (strømafbrøder)
2. Håndtag
3. Kabelfastspænding
4. Stik til elkabel
5. Støtthåndtag
6. Justeringsknap
7. Krog til kabelopbevaring
8. Motorkasse
9. Beskyttelsesskærm
10. Skæreblad til trimmertråden
11. Trimmerhoved
12. Skæresnøre
13. Kantskinne
14. Stang

Montering

Advarsel! Før montering skal man sikre sig, at værktøjet er slukket og taget ud af stikkontakten.

Påsætning af beskyttelsesskærmen (fig. A)

- ◆ Fjern skruen (15) fra beskyttelsesskærmen (9).
- ◆ Placér beskyttelsesskærmen på værktøjet som vist.
- ◆ Tryk fast på beskyttelsesskærmen, indtil den klikker på plads.
- ◆ Fastgør beskyttelsesskærmen med skruen.

Advarsel! Brug aldrig værktøjet, hvis beskyttelsesskærmen ikke sidder ordentligt fast.

Tilslutning af værktøjet til elnettet (fig. B)

- ◆ Sæt hunstikket på en passende forlængerledning i elstikket (4).
- ◆ Sno kablet gennem kabelfastspændingen (3).
- ◆ Indsæt stikket i stikkontakten.

For kabler i kabelenheder: Sørg for, at kablet er snoet gennem kabelfastspændingen, før maskinen slutes til stikkontakten.

Advarsel! Forlængerledningen skal være velegnet til udendørs brug.

Opsætning af værktøjet til arbejdsposition (fig. C)

Maskinen leveres i forsendelsesposition. Værktøjet skal opsættes i arbejdsposition, før det kan anvendes.

- ◆ Træk forsigtigt skaffet (14) ud, til justeringsknappen (6) klikker på plads.
- ◆ Når knappen klikker på plads, vil apparatet være indstillet til den korteste arbejdsposition.

Advarsel! Brug aldrig værktøjet, hvis det ikke er indstillet til arbejdsposition.

Påsætning af kantguiden (fig. D)

- ◆ Placer kantguiden (13) foran på værktøjet, som vist.
- ◆ Træk forsigtigt kantguidens ben fra hinanden.
- ◆ Kør benene over motorhuset (8) og ind i et af hullerne (16) på hver side af værktøjet.
- ◆ Sørg for at kantguiden passer med motorhusets guider.

Anvendelse

Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Indstilling af værktøjet til trimnings- eller kantklipningsindstilling (fig. C, E & F)

Værktøjet kan bruges i trimningsindstilling som vist på fig. E eller i kantklipningsindstilling for at trimme udhængende græs langs med græsplænekanten og blomsterbedene som vist på fig. F.

Trimningsindstilling (fig. C & E)

Til trimning skal trimmerens hoved være i den position, der er vist på fig. E. Hvis den ikke er det, skal du gøre følgende:

- ◆ Sæt håndtaget i arbejdsposition.
- ◆ Tryk på justeringsknappen (6).
- ◆ Drej håndtaget (2), mens knappen slippes.
- ◆ Når hovedet er i position, låser knappen på plads.

Bemærk: Hovedet vil kun dreje i den ene retning.

Kantklipningsindstilling (fig. C & F)

Til kantklipping skal trimmerens hoved være i den position, der er vist på fig. F. Hvis det ikke er det, skal du gøre følgende:

- ◆ Sæt håndtaget i arbejdsposition.
- ◆ Tryk på justeringsknappen (6).
- ◆ Drej håndtaget (2), mens knappen slippes.
- ◆ Når hovedet er i position, låser knappen på plads.

Bemærk: Hovedet vil kun dreje i den ene retning.

Justering af værktøjets højde (fig. C)

Dette værktøj har en teleskopisk mekanisme, så du kan indstille det til den mest behagelige højde. Der er tre højdeindstillinger. Gør følgende for at justere højdeindstillingen:

- ◆ Tryk på justeringsknappen (6).
- ◆ Træk forsigtigt skaffet (14) ind eller ud af motorhuset (2) til den ønskede højde, mens knappen slippes.
- ◆ Når skaffet er i position, låser knappen på plads.

Tænding og slukning

- ◆ Tænd for værktøjet ved at trykke på udløserarmen (1).
- ◆ Sluk for værktøjet ved at slippe udløserarmen.

Advarsel! Forsøg aldrig at fastlåse udløserarmen på positionen tændt.

Gode råd til optimalt brug

Generelt

- ◆ Hvis du vil opnå optimale klipperesultater, skal du kun klippe, når græsset er tørt.

Trimning

- ◆ Hold værktøjet som vist på fig. E.
- ◆ Sving trimmeren blødt fra side til side.
- ◆ Hvis du arbejder i højt græs, skal du slå det i flere omgange fra toppen. Tag små afskæringer ad gangen.
- ◆ Hold værktøjet væk fra hårde objekter og sarte planter.
- ◆ Hvis værktøjet begynder at køre langsomt, skal belastningen reduceres.

Kantklipping

Du opnår de mest optimale klipningsresultater på kanter, der er dybere end 50 mm.

- ◆ Brug ikke værktøjet til at lave kanter med. Brug i stedet en kantspade.
- ◆ Før værktøjet som vist på fig. F.
- ◆ Stil værktøjet skråt, hvis du vil lave en tættere klipping.

Vedligeholdelse

Værktøjet er beregnet til at være i drift gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før udførelse af vedligeholdelsesarbejde skal værktøjet slukkes og tages ud af stikkontakten.

- ◆ Man skal regelmæssigt rengøre værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Man skal regelmæssigt gøre motorhuset rent med en fugtig klud. Man må ikke bruge slibemidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Rens regelmæssigt trimmertråden og spolen med en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Brug jævnligt en stump skraber til at fjerne græs og snavs fra undersiden af beskyttelseskærmen.

Montering af en ny trimmertråd-spole (fig. G & H)

Reservespoler med trimmertråd kan fås hos din Black & Decker-forhandler (kat. nr. A6441). Desuden kan man få en hel kassette med en spole med trimmertråd (kat. nr. A6442).

- ◆ Afbryd værktøjet.
- ◆ Tryk tapperne (17) ind og hold dem, og fjern spoledækslet (18) fra huset (11) (fig. G).
- ◆ Fjern den tomme spole (19) fra spoledækslet.
- ◆ Fjern al snavs og græs fra spoledækslet og -huset.
- ◆ Tag den nye spole, og skub den på navet i spoledækslet. Drej spolen let, til den sidder fast.
- ◆ Klip enden af en af trimmertrådene, og stik den ind gennem et af øjerne (20) (fig. H). Tråden skal stikke ca. 11 cm ud fra spoledækslet.
- ◆ Klip enden af den anden trimmertråd, og før den ind gennem det andet øje. Tråden skal stikke ca. 11 cm ud fra spoledækslet.
- ◆ Tilpas tapperne (17) på spoledækslet til hullerne (21) i huset (fig. G).
- ◆ Skub dækslet på huset, indtil det klikker sikkert på plads.

Advarsel! Hvis trimmertrådene stikker ud på den anden side af skærebladet på trimmeren (10), skal de skæres af, så de netop når skærebladet.

Sådan snos en ny tråd på en tom spole (fig. I, J & K)

Du kan sno en ny trimmertråd på en tom spole. Nye pakker med trimmertråd kan fås hos din Black & Decker-forhandler (cat. no. A6440).

- ◆ Fjern den tomme spole fra værktøjet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Fjern al resterende trimmertråd fra spolen.
- ◆ Vind den nye tråd på den yderste del af spolen først:
 - Stik 2 cm af trimmertråden ind i en af rillerne i den øverste del af spolen som vist.
 - Sno trimmertråden på spolen i pilens retning. Sørg for at sno tråden pænt og i lag. Lav ikke vindinger på kryds og tværs.
 - Når den vundne trimmertråd er nået til markeringerne (23), skæres tråden af.
 - Sæt tråden midlertidigt ind i rillerne (22) på den ene side af spolen som vist.
- ◆ Gentag ovenstående procedure for den anden trimmertråd på den nederste del af spolen. Parkér tråden i de to andre riller (22).
- ◆ Fortsæt som beskrevet ovenfor med at sætte spolen på værktøjet. Glem ikke at løsne trimmertråden fra de riller, hvor den er placeret (22).

Advarsel! Brug kun den rigtige type trimmertråd fra Black & Decker. Sørg for, at der er trimmertråd i begge dele af spolen (fig. K).

Fejlfinding

Hvis værktøjet ikke virker korrekt, skal du gøre følgende. Hvis det ikke løser problemet, kontaktes et Black & Decker servicecenter.

Advarsel! Afbryd værktøjet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du fortsætter.

Værktøjet kører langsomt

- ◆ Kontrollér, at spoleshuset kan rotere frit. Rens det eventuelt.
- ◆ Kontrollér, at trimmertråden ikke stikker mere end 11 cm ud fra spoleshuset. Hvis det er tilfældet, skal den skæres af, så den netop når skærebladet til trimmertråden.

Den automatiske trådføder virker ikke

- ◆ Hold knapperne inde, og fjern spoledækslet fra huset.
- ◆ Træk i trimmertråden, til den stikker 11 cm ud fra huset. Hvis der ikke er tilstrækkelig meget tråd på spolen, skal du indsætte en ny spole trimmertråd som beskrevet ovenfor.
- ◆ Tilpas knapperne på spoledækslet til hullerne i huset.
- ◆ Skub dækslet på huset, indtil det klikker sikkert på plads.
- ◆ Hvis trimmertråden stikker ud på den anden side af skærebladet på trimmeren, skal den skæres af, så den netop når skærebladet.

Hvis den automatiske trådføder stadig ikke virker, eller hvis spolen er blokeret, kan du prøve følgende:

- ◆ Rens omhyggeligt spoledækslet og -huset.
- ◆ Fjern spolen, og kontrollér, at armen kan bevæge sig frit.
- ◆ Fjern spolen, og sno trimmertråden af. Vind den derefter pænt på spolen igen som beskrevet ovenfor. Sæt spolen på plads igen som beskrevet.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Hvis du en dag skal udskifte dit Black & Decker produkt, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må du ikke bortskaffe det sammen med husholdningsaffald. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialer. Genbrugte materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos den forhandler, som du købte produktet af.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede tekniker ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere og oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: www.2helpU.com

Tekniske data

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------|-------------------|---------------|---------------|---------------|
| Spænding | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Motoreffekt | W | 380 | 400 | 440 |
| Ubelastet hastighed | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Vægt | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------------|-------------------|---------------|--------------|
| Spænding | V _{AC} | 230 | 230 |
| Motoreffekt | W | 460 | 460 |
| Ubelastet hastighed | min ⁻¹ | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Vægt | kg | 3,2 | 3,2 |

EU overensstemmelseserklæring

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

98/37/EF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EF
Græstrimmer, L < 50 cm
Annex VIII, Nr. 0344
KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, Holland

Lydniveaueet i henhold til 2000/14/EF:

L_{PA} (lydtryk) 81 dB(A), L_{WA} (akkustisk kraft) 95 dB(A),

L_{WA} (garanteret) 96 dB(A)

Hånd/arm vægget vibrationsværdi i henhold til EN 786: < 2,5 m/s²



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Storbritannien
1-10-2006

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside www.blackanddecker.dk samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website www.blackanddecker.dk for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen www.blackanddecker.dk

Käyttötarkoitus

Black & Decker Strimmer® on suunniteltu nurmikon reunojen viimeistelyyn ja nurmikon leikkaukseen ahtaissa paikoissa. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvaohjeet

- ◆ **Varoitus!** Sähkötyökaluja käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen ja henkilövahinkojen riski olisi mahdollisimman pieni.
- ◆ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ◆ Varmista, että osaat sammuttaa koneesta virran ennen kuin käynnistät sen.
- ◆ Laitteen käyttötarkoituksia kuvataan tässä käyttöohjeessa. Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu, ja käytä vain käyttöohjeessa suositeltuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Ohjeesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden.
- ◆ Säilytä käyttöohje kaikkien laitteen käyttäjien ulottuvilla.

Työskentelyalue

- ◆ Älä alista konetta sateelle. Älä käytä sitä kosteissa tai märissä olosuhteissa.
- ◆ Käytä konetta vain päivänvalossa tai voimakkaassa keinovalaisuksessa.

Suojavaatetus

- ◆ Suojele jalkojasi käyttämällä tukevia kenkiä tai saappaita. Älä käytä konetta avojaloin tai avokärkiset sandaalit jalassa.
- ◆ Käytä pitkiä housuja suojataksesi jalkasi.

Suojaudu sähköiskuilta

Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin (esim. putket, lämpöpatterit, liedet ja jääkaapit). Sähköistä turvallisuutta voidaan parantaa käyttämällä erittäin herkkää (30 mA / 30 mS) vikavirtasuojaa.

Jatkojohdot

- ◆ Tarkista jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden, vanhenemisen tai kulumisen varalta. Vaihda vaurioitunut tai viallinen jatkojohto.
- ◆ Enintään 30 m:n pituisia Black & Decker -jatkojohtoa voidaan käyttää tehon vähenemättä.
- ◆ Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän koneen virransyöttöliitäntään (katso arvokilpi). Jatkojohdon tulee soveltua ulkokäyttöön. Se ei saa olla kevyempi kuin H05RR-F, H05RN-F tai H05VV-F eikä johtimen koko saa olla alle 1 mm².
- ◆ Jos käytät jatkojohtokelaa, kelaa johto aina täysin auki.
- ◆ Pidä sähköjohto pois leikkukouluun tieltä. Varmista, että olet aina selvillä johdon sijainnista.

Laitteen käyttö

- ◆ Varmista, että kone on pois päältä, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.
- ◆ Ole tarkkaavainen. Keskeytä työhösi. Käytä tervettä järjettä.
- ◆ Älä käytä konetta, kun olet väsynyt.
- ◆ Jos kone alkaa täristä epänormaalisti, kytke se pois päältä ja irrota pistoke virtalähteestä. Odota, kunnes pyörivät osat ovat pysähtyneet ja tarkista, onko kone vaurioitunut tai osat löystyneet.
- ◆ Älä koskaan irrota pistoketta virtalähteestä vetämällä johdosta.
- ◆ Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
- ◆ Jos sähköjohto vaurioituu käytön aikana, sammuta kone ja irrota pistoke virtalähteestä välittömästi. Älä kosketa sähköjohtoa ennen sen irrotusta verkkovirrasta.

Muiden turvallisuus

- ◆ Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai tutustunut koneeseen, käyttää konetta.
- ◆ Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen tai sähköjohtoon.
- ◆ Muista, että käyttäjä on vastuussa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen aiheutuvista onnettomuuksista tai vaaratilanteista.

Käytön jälkeen

- ◆ Sammuta kone, irrota pistoke virtalähteestä ja varmista, että liikkuvien osien pyörintä on loppunut, ennen kuin jätät koneen ilman valvontaa sekä ennen koneen osien vaihtoa, puhdistusta tai tarkastusta.
- ◆ Säilytä laitetta kuivassa paikassa, kun se ei ole käytössä. Varmista, etteivät lapset pääse käsiksi varastoon asetettuihin laitteisiin.

Tarkastus ja korjaukset

- ◆ Tarkista ennen käyttöä, ettei laitteessa ole vaurioita tai viallisia osia. Tarkista, etteivät liikkuvat ja muut osat sekä suojuukset sekä kytkimet ole viallisia tai väärässä asennossa, ja että kaikki muut käyttöön mahdollisesti vaikuttavat tekijät ovat kunnossa.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin sen osista on viallinen. Älä käytä konetta, jos se ei käynnisty ja pysähdy virrankatkaisijasta.
- ◆ Älä koskaan käytä konetta, jos jokin suojuus tai kotelo on vaurioitunut tai ei ole paikallaan.
- ◆ Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä.
- ◆ Viallinen osa tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista sähköjohto ennen käyttöä vaurioiden, vanhenemisen tai kulumisen varalta.
- ◆ Älä koskaan käytä konetta, jos sähköjohto on vaurioitunut tai viallinen.

- ◆ Jos sähköjohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
- ◆ Älä koskaan yritä irrottaa tai vaihtaa sellaisia osia, joita ei ole määritelty tässä oppaassa.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty; siksi erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Lisäturvallisuusohjeet nurmikoniimeistelijälle

Koneessa on seuraavat varoitusmerkit:



Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.



Käytä suojalaseja konetta käyttäessäsi.



Työskentele vähintään 6 m:n etäisyydellä ihmisistä ja eläimistä.



Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.

- ◆ Tutustu koneen hallintalaitteisiin ja niiden toimintoihin.
- ◆ Käytä konetta vain päivänvalossa tai voimakkaassa keinovalaistuksessa.
- ◆ Tarkista ennen käyttöä, että sähköjohto ja jatkojohto ei ole vaurioitunut, vanhentunut tai kulunut. Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytke se välittömästi irti virtalähteestä. **ÄLÄ KOSKETA VIRTALÄHTEÄ ENNEN SEN IRROTTAMISTA VIRTALÄHTEESTÄ.**
- ◆ Älä käytä konetta, mikäli johdot ovat vialliset tai kuluneet.
- ◆ Suojele jalkojasi käyttämällä tukevia kenkiä tai saappaita.
- ◆ Käytä pitkiä housuja suojataksesi jalkoja.
- ◆ Tarkista ennen koneen käyttöä, ettei työskentelyalueella ole oksia, kiviä, metallilankaa tai muita esteitä.
- ◆ Käytä konetta vain pystysuorassa asennossa leikkuulanka lähellä maata. Älä koskaan käynnistä konetta missään muussa asennossa.
- ◆ Liiku hitaasti, kun käytät konetta. Muista, että juuri leikattu ruoho on kosteaa ja liukasta.
- ◆ Älä työskentele jyrkissä rinteissä. Työskentele rinteiden leveydeltä, älä ylös ja alas rinteitä.
- ◆ Älä koskaan kuljeta konetta sora- tai hiekkateiden yli langan pyöriessä.
- ◆ Älä koskaan kosketa leikkuulankaa koneen ollessa käynnissä.

- ◆ Älä laita konetta maahan, ennen kuin leikkuulanka on täysin pysähtynyt.
- ◆ Käytä ainoastaan oikean tyyppistä leikkuulankaa. Älä koskaan käytä metallista leikkuulankaa tai ongensiimaa.
- ◆ Älä koske langan leikkuuterään.
- ◆ Pidä sähköjohto pois leikkuulangan tieltä. Varmista, että tiedät aina johdon sijainnin.
- ◆ Pidä kädet ja jalat poissa leikkuulangan tieltä etenkin, kun moottori käynnistetään.
- ◆ Varoitus! Leikkaavien osien pyöriminen jatkuu senkin jälkeen, kun koneen virta on katkaistu.
- ◆ Älä koskaan käytä konetta, jos jokin suoja on vaurioitunut tai ei ole paikallaan.
- ◆ Varmista, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaita.

Yleiskuvasu

Tässä koneessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

1. Käynnistysvipu (päällä/pois päältä-kytkin)
2. Kädensija
3. Johtopidätin
4. Virransyöttöliitäntä
5. Lisäkädensija
6. Säätöpainike
7. Johdon kiinnityskoukut
8. Moottorikotelo
9. Suojus
10. Langan leikkuuterä
11. Kelakotelo
12. Leikkuulanka
13. Reunaohjain
14. Putki

Kokoaminen

Varoitus! Ennen kokoamista varmista, että kone on pois päältä eikä sitä ole liitetty virtalähteeseen.

Suojuksen kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Irrota ruuvi (15) suojuksesta (9).
- ◆ Aseta suojuksen koneeseen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Paina suojusta lujasti, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- ◆ Kiinnitä suojuksen ruuvilla.

Varoitus! Älä koskaan käytä konetta, jos suojusta ei ole kiinnitetty oikein paikalleen.

Koneen liittäminen verkkovirtaan (kuva B)

- ◆ Kiinnitä sopivan jatkojohdon naarasliitin virransyöttöliitäntään (4).
- ◆ Kierrä johto johdon pidikkeen kautta (3).

- ◆ Laita pistoke virtalähteeseen.
- Langoitetuille johtoyksiköille: Varmista, että johto on kierretty johdon pidikkeen kautta, ennen kuin kiinnität johdon pistokkeen verkkovirtaan.

Varoitus! Jatkojohdon tulee olla ulkokäyttöön tarkoitettu.

Työkalun asentaminen työskentelyasentoon (kuva C)

Työkalu on toimitettava kuljetusasenossa. Se on asennettava työskentelyasentoon ennen käyttöä.

- ◆ Vedä kevyesti putkea (14) ulos, kunnes säätöpainike (6) lukkiutuu paikalleen.
- ◆ Kun painike lukkiutuu paikalleen, työkalu on asennettu lyhympään työskentelyasentoon.

Varoitus! Älä käytä työkalua koskaan, ellei se ole työskentelyasenossa.

Reunaohjaimen kiinnittäminen (kuva D)

- ◆ Sijoita reunaohjain (13) laitteen eteen kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Vedä kevyesti reunaohjaimen jalat erilleen.
- ◆ Liu'uta jalat moottorikotelon (8) ylitse kummallakin puolella oleviin reikiin (16).
- ◆ Varmista, että reunaohjain sopii kunnolla moottorikotelon ohjauksikoisiin.

Käyttö

Varoitus! Anna koneen käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

Koneen asettaminen viimeistely- tai reunaleikkuuasentoon (kuva C, E & F)

Konetta voidaan käyttää joko viimeistelyyn kuten kuvassa E tai reunaleikkukseen ruohon leikkaamiseksi nurmikon ja kukkapenkien reunoilta kuten kuvassa F.

Viimeistelyasento (kuva C & E)

Viimeistelyä varten leikkuupään tulee olla kuvan E mukaisessa asennossa. Jos se ei ole, toimi seuraavasti:

- ◆ Asenna laite työskentelyasentoon.
- ◆ Paina säätöpainiketta (6).
- ◆ Käännä kahvaa (2) samalla kun vapautat painikkeen.
- ◆ Kun leikkuupää on kohdallaan, painike lukkiutuu paikalleen.

Huomautus: Pää kiertyy vain yhteen suuntaan.

Reunanleikkuuasento (kuva C & F)

Reunanleikkuuta varten leikkuupään tulee olla kuvan F mukaisessa asennossa. Jos se ei ole, toimi seuraavasti:

- ◆ Asenna laite työskentelyasentoon.
- ◆ Paina säätöpainiketta (6).
- ◆ Käännä kahvaa (2) samalla kun vapautat painikkeen.
- ◆ Kun leikkuupää on kohdallaan, painike lukkiutuu paikalleen.

Huomautus: Pää kiertyy vain yhteen suuntaan.

Koneen korkeuden säätäminen (kuva C)

Tässä koneessa on teleskooppivarsi, jonka ansiosta voit säätää sen itsellesi sopivaan korkeuteen. Koneessa on kolme korkeusasetusta.

Säädä korkeusasetusta seuraavalla tavalla:

- ◆ Paina säätöpainiketta (6).
- ◆ Vedä kevyesti putki (14) sisään tai ulos moottorikotelosta (2) sopivan korkeuden säätämiseksi. Paina samalla säätöpainiketta.
- ◆ Kun putki on kohdallaan, painike lukkiutuu paikalleen.

Virran kytkeminen päälle/pois päältä

- ◆ Käynnistä kone painamalla virrankatkaisijaa (1).
- ◆ Sammuta kone päästämällä irti virrankatkaisijasta.

Varoitus! Älä koskaan yritä lukita virrankatkaisijaa käynnistysasentoon.

Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

Yleiset tiedot

- ◆ Paras leikkuutuloks saadaan leikkaamalla kuivaa ruohoa.

Viimeistely

- ◆ Pidä konetta kuten kuvassa E.
- ◆ Käännä leikkuria kevyesti puolelta toiselle.
- ◆ Leikkaa pitkää ruohoa asteittain ylhäältä lähtien. Leikkaa vain vähän kerrallaan.
- ◆ Vältä kovia esineitä tai hentoja kasveja.
- ◆ Jos kone alkaa käydä hitaasti, vähennä kuormitusta.

Reunaleikkuu

Parhaimman tuloksen saa reunoissa, jotka ovat yli 50 mm syviä.

- ◆ Älä tee reunoja koneella. Tee reunat käyttäen sopivaa lapiota.
- ◆ Ohjaa konetta kuten kuvassa F.
- ◆ Jos haluat leikata lähempää, kallista konetta hieman.

Huolto

Jiirisaha on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkään mahdollisimman vähällä huollolla. Asianmukainen käyttö ja säännönmukainen puhdistus takaavat laitteen jatkuvan tyydyttävän toiminnan.

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta tulee koneen olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

- ◆ Puhdista työkalun ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.
- ◆ Puhdista laitteen kuori säännöllisesti kostealla siivousliinalla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- ◆ Puhdista leikkulanka ja kela säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.

- ◆ Poista ruoho ja lika säännöllisesti suojuksen alapuolelta tylsällä kaapimella.

Uuden lankakelan asennus (kuva G & H)

Uusia lankakeloja myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro A6441). Saatavilla on myös lankakelakasettipakkauksia (tuotenro A6442).

- ◆ Irrota työkalu virtalähteestä.
- ◆ Pidä kelan suojuksen kielekkeitä (17) painettuna ja poista kelan suojuksen (18) kotelosta (11) (kuva G).
- ◆ Poista tyhjä kela (19) kelan suojuksesta.
- ◆ Poista kaikki lika ja ruoho kelan suojuksesta ja kotelosta.
- ◆ Paina uusi kela suojuksen keskiöön. Kierrä kelaa hieman, kunnes se kiinnittyy kunnolla paikalleen.
- ◆ Löysää leikkuulangan toista päätä kelalta ja vie se reikään (20) (kuva H). Lankaa täytyy tulla ulos kelan suojuksesta noin 11 cm.
- ◆ Löysää toisen leikkuulangan toista päätä kelalta ja vie se toiseen reikään. Lankaa täytyy tulla ulos kelan suojuksesta noin 11 cm.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet (17) kotelon reikiin (21) (kuva G).
- ◆ Paina suojuksen koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.

Varoitus! Jos leikkuulankaa ylettyy leikkuuterän (10) yli, leikkaa lanka lyhyemmäksi niin, että se on terän kohdalla.

Uuden langan kiertäminen tyhjään kelaan (kuva I, J & K)

Tyhjään kelaan on mahdollista kiertää uusi leikkuulanka.

Lankapakkauksia myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuotenro A6440).

- ◆ Poista tyhjä kela koneesta aiempien ohjeiden mukaisesti.
- ◆ Poista kaikki vanha leikkuulanka kelasta.
- ◆ Kierrä ensiksi uusi lanka kelan ylimmäiseen osaan:
 - Syötä 2 cm leikkuulankaa johonkin kelan yläosan urista kuvan mukaisesti.
 - Kierrä leikkuulanka kelalle nuolen suuntaan. Kierrä lankaa tasaisesti eri kerroksiin. Älä kierrä sitä ristiin.
 - Kun leikkuulankaa on kierretty syvennykseen (23) asti, katkaise lanka.
 - Aseta lanka väliaikaisesti uriin (22) kelan toisella puolella kuvan mukaisesti.
- ◆ Toista edellinen toimenpide toiselle leikkuulangalle kiertämällä se kelan alaosaan. Aseta lanka väliaikaisesti vapaana oleviin uriin (22).
- ◆ Kiinnitä kela koneeseen aikaisempien ohjeiden mukaisesti. Muista irrottaa leikkuulanka urista (22).

Varoitus! Käytä vain Black & Deckerin suosittelemaa leikkuulankaa. Varmista, että kelan molemmissa osissa on leikkuulankaa (kuva K).

Vianmääritys

Jos kone ei näytä toimivan oikein, noudata seuraavia ohjeita. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, ota yhteyttä valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

Varoitus! Sammuta kone ja irrota se virtalähteestä, ennen kuin jatkat.

Kone käy hitaasti

- ◆ Tarkista, että kelan kotelo pääsee pyörimään esteettä. Puhdista se varovasti tarvittaessa.
- ◆ Tarkista, että leikkuulankaa ei tule ulos kelan kotelosta yli 11 cm. Jos se tulee, katkaise lanka niin, että se tulee lähemmäksi leikkuuterää.

Automaattinen langansyöttö ei toimi

- ◆ Pidä kielekkeitä painettuna ja poista kelan suojuksen kotelosta.
- ◆ Vedä leikkuulankaa, kunnes sitä tulee ulos kotelosta 11 cm. Jos kelalla ei ole tarpeeksi leikkuulankaa, asenna uusi leikkuulankakela aikaisempien ohjeiden mukaan.
- ◆ Kohdista kelan suojuksen kielekkeet kotelon reikiin.
- ◆ Paina suojuksen koteloon, kunnes se napsahtaa kiinni paikalleen.
- ◆ Jos leikkuulanka tulee ulos leikkuuterän yli, katkaise lanka niin, että se ulottuu juuri terään asti.

Jos automaattinen langansyöttö ei vielä toimi tai kela on jumissa, kokeile seuraavia toimenpiteitä:

- ◆ Puhdista kelan suojuksen ja kotelo huolellisesti.
- ◆ Poista kela ja tarkista, että sen vipu pääsee liikkumaan esteettä.
- ◆ Poista kela, pura leikkuulanka kelalta ja kierrä se sitten tasaisesti takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti. Laita kela takaisin aikaisempien ohjeiden mukaisesti.

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerättävä erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalin kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker -tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

| | | GL651 | GL652 | GL653 |
|---------------------------------------|-----------------|---------------|---------------|---------------|
| Jännite | V _{AC} | 230 | 230 | 230 |
| Ottoteho | W | 380 | 400 | 440 |
| Kuomittamaton nopeusmin ⁻¹ | | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Paino | kg | 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | | GL655 | GL656 |
|---------------------------------------|-----------------|---------------|--------------|
| Jännite | V _{AC} | 230 | 230 |
| Ottoteho | W | 3460 | 460 |
| Kuomittamaton nopeusmin ⁻¹ | | 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Paino | kg | 3,2 | 3,2 |

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:

98/37/EY, 89/336/ETY, 73/23/ETY, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EY

Nurmikonviimeistelijä, L < 50 cm

Liite VIII, No. 0344

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands - Alankomaat

Melutaso, mitattu 2000/14/EY:n mukaisesti:

L_{PA} (äänenpaine) 81 dB(A), L_{WA} (ääniteho) 95 dB(A),

L_{WA} (taattu) 96 dB(A)

Käden painotettu tärinäarvo EN 786:n mukaisesti: < 2,5 m/s²



Kevin Hewit

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Iso-Britannia
1-10-2006

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuiltamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Προβλεπόμενη χρήση

Η Black & Decker Strimmer® έχει σχεδιαστεί για το φινιρίσμα χόρτου και άκρων (μπαρμπούρα), καθώς και για την κοπή χόρτου σε περιορισμένους χώρους. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ◆ Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικών βλαβών.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς να το σβήσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- ◆ Η ενδεχόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ◆ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

Χώρος εργασίας

- ◆ Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υγρό περιβάλλον ή παρουσία νερού.
- ◆ Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή σε επαρκές τεχνητό φως.

Ατομική προστασία

- ◆ Να φοράτε χοντρά υποδήματα ή μπότες για να προστατέψετε τα πόδια σας. Μην χειρίζεστε το μηχάνημα φορώντας σαγιονάρες ή όταν είστε ζυπόλητοι.
- ◆ Να φοράτε μακριά παντελόνια για να προστατέψετε τα πόδια σας.

Λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας

Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή συνδεδεμένες με το έδαφος επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, ψυγεία, βραστήρες και ψυγεία). Η ασφάλεια έναντι ηλεκτροπληξίας μπορεί να βελτιωθεί ακόμα περισσότερο αν χρησιμοποιηθεί διάταξη παραμένουτος ρεύματος (RCD) υψηλής ευαισθησίας (30 mA / 30 mS).

Καλώδια προέκτασης

- ◆ Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε προσεκτικά το καλώδιο για σημάδια ζημιάς, φθοράς και παλαιώσης. Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.

- ◆ Μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης Black & Decker έως και 30 μέτρων χωρίς να προκληθεί απώλεια ισχύος.
- ◆ Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης για την ηλεκτρική τροφοδοσία αυτού του εργαλείου (δείτε την πινακίδα στοιχείων του εργαλείου). Το καλώδιο προέκτασης πρέπει να είναι κατάλληλο για χρήση σε υπαίθριο χώρο και όχι ελαφρότερο από το H05RR-F, H05RN-F or H05VV-F με μέγεθος αγωγού όχι μικρότερο από 1 mm².
- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε καρούλι καλωδίου, πάντα να ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.
- ◆ Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το νήμα κοπής. Προσέχετε πάντα τη θέση του καλωδίου.

Χρήση της συσκευής σας

- ◆ Όταν βάζετε την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του μηχανήματος είναι κλειστός.
- ◆ Να είστε πάντα προσεκτικοί. Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή όταν είστε κουρασμένοι.
- ◆ Εάν η μηχανή ξεκινήσει να κραδάζεται αφύσικα, σβήστε την και αφαιρέστε το φως από την πρίζα. Περιμένετε να σταματήσει η περιστροφή των κινητών μερών και επιθεωρήστε τη μηχανή για τυχόν ζημιές ή χαλαρωμένα εξαρτήματα.
- ◆ Ποτέ μην αποσυνδέετε την μηχανή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της.
- ◆ Φροντίστε το καλώδιο να παραμένει μακριά από θερμότητα, λάδια και αιχμηρά άκρα.
- ◆ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας πάθει ζημιά κατά τη διάρκεια της χρήσης, σβήστε την μηχανή και αφαιρέστε το φως από την πρίζα αμέσως. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών ή που δεν έχουν εξοικειωθεί με το μηχάνημα να το χρησιμοποιήσουν.
- ◆ Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν την μηχανή ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ◆ Να έχετε υπόψη σας, ότι η ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους για τρίτους ή την παρουσία τρίτων μπορεί να καταλογιστεί στον χειριστή.

Μετά τη χρήση

- ◆ Σβήστε την μηχανή, αφαιρέστε το φως από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι σταμάτησε η περιστροφή των κινητών μερών πριν αφήσετε την μηχανή χωρίς χειριστή και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε ή επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματα της μηχανής.

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό χώρο. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στις αποθηκευμένες συσκευές.



Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο, να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Ελεγχος και επισκευές

- ♦ Πριν τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση και εμπλοκή των κινουμένων μερών, για εξαρτήματα που έχουν σπάσει, για τυχόν ζημιές στους προφυλακτήρες και στους διακόπτες και γενικά για κάθε είδους συνθήκες οι οποίες ενδεχομένως να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν δεν μπορεί να τεθεί εντός ή εκτός λειτουργίας με το διακόπτη.
- ♦ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αν οποιοσδήποτε προφυλακτήρας ή περίβλημα έχει καταστραφεί ή δεν είναι στη θέση του.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- ♦ Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις την επισκευή ή την αντικατάσταση όλων των φθαρμένων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε την μηχανή αν το καλώδιο τροφοδοσίας της έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής, ώστε να μην προκύψει κίνδυνος.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα εκτός αυτών που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.



Φροντίστε τα άλλα άτομα καθώς και ζώα να βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 6 μέτρων από την περιοχή κοπής.



Μην αφήνετε το εργαλείο εκτεθειμένο σε βροχή ή σε έντονη υγρασία.

- ♦ Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του εργαλείου.
- ♦ Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας και την προέκταση καλωδίου για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης και φθοράς. Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος από την πρίζα. ΜΗΝ ΑΓΓΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν τα καλώδια εμφανίζουν ζημιές ή φθορά.
- ♦ Να φοράτε χοντρά υποδήματα ή μπότες για να προστατέψετε τα πόδια σας.
- ♦ Να φοράτε μακριά παντελόνια για να προστατέψετε τα πόδια σας.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι στη διαδρομή κοπής σας δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο.
- ♦ Χρησιμοποιείστε το εργαλείο μόνο στην κατακόρυφη θέση, με το νήμα κοπής κοντά στο έδαφος. Ποτέ μην ανάβετε το εργαλείο αν βρίσκεται σε οποιαδήποτε άλλη θέση.
- ♦ Να κινείστε αργά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο. Να έχετε υπόψη σας ότι το φρεσκοκομμένο χόρτο είναι υγρό και γλιστερό.
- ♦ Μην εργάζεστε σε έδαφος με απότομες κλίσεις. Να κινείστε κατά το πλάτος της επικλινούς επιφάνειας και όχι πάνω και κάτω κατά τη διεύθυνση της κλίσης.
- ♦ Ποτέ μη διασχίζετε μονοπάτια με χαλίκια ή δρόμους όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- ♦ Ποτέ μην αγγίζετε το νήμα κοπής όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- ♦ Μην αφήνετε το εργαλείο στο έδαφος παρά μόνο εφόσον το νήμα κοπής έχει ακινητοποιηθεί εντελώς.
- ♦ Να χρησιμοποιείτε μόνο τον κατάλληλο τύπο νήματος κοπής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μεταλλικό νήμα κοπής ή πετονιά.
- ♦ Προσέξτε να μην αγγίξετε τη λεπίδα αποκοπής νήματος.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μηχανές φινιρίσματος χόρτου

Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν τα ακόλουθα προειδοποιητικά σύμβολα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία.

- ◆ Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από το νήμα κοπής. Προσέχετε πάντα τη θέση του καλωδίου.
- ◆ Σε καμία περίπτωση μην πλησιάζετε τα χέρια και τα πόδια σας στο νήμα κοπής, ειδικά όταν θέτετε σε λειτουργία τη μηχανή.
- ◆ Προειδοποίηση! Τα στοιχεία κοπής συνεχίζουν την περιστροφή όταν το εργαλείο τίθεται εκτός λειτουργίας.
- ◆ Μην χειριστείτε ποτέ το εργαλείο με φθαρμένους προφυλακτήρες ή χωρίς προφυλακτήρες.
- ◆ Θα πρέπει να προσέχετε τα ανοίγματα εξαερισμού να μην παρεμποδίζονται από σκουπίδια και άλλα αντικείμενα.

Χαρακτηριστικά

Το εργαλείο διαθέτει όλα ή ορισμένα από τα εξής χαρακτηριστικά.

1. Μοχλός λειτουργίας (διακόπτης on/off)
2. Λαβή
3. Σύστημα συγκράτησης καλωδίου
4. Υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας
5. Βοηθητική λαβή
6. Κουμπί ρύθμισης
7. Αγκίστρα φύλαξης καλωδίου
8. Περιβλήμα κινητήρα
9. Προστατευτικό κάλυμμα
10. Λεπίδα αποκοπής νήματος
11. Περιβλήμα πομπίνας
12. Νήμα κοπής
13. Οδηγός μπορντούρας
14. Σωλήνας

Συναρμολογήση

Προειδοποίηση! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι σβηστό και ότι το φως του δεν είναι στην πρίζα.

Τοποθέτηση του προφυλακτήρα (εικ. A)

- ◆ Αφαιρέστε τη βίδα (15) από τον προφυλακτήρα (9).
- ◆ Τοποθετήστε τον προφυλακτήρα στο εργαλείο, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- ◆ Πιέστε καλά τον προφυλακτήρα μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.
- ◆ Στερεώστε τον προφυλακτήρα με τη βίδα.

Προειδοποίηση! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή, εάν ο προφυλακτήρας δεν είναι σωστά τοποθετημένος στη θέση του.

Σύνδεση του εργαλείου στο ρεύμα (εικ. B)

- ◆ Συνδέστε το θηλυκό φως ενός κατάλληλου καλωδίου επέκτασης στην υποδοχή καλωδίου τροφοδοσίας (4).
- ◆ Περάστε το καλώδιο μία βόλτα μέσα από το σύστημα συγκράτησης καλωδίου (3).

- ◆ Συνδέστε το φως σε μια πρίζα. Για συνδεδεμένες μονάδες καλωδίου: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει περάσει μια βόλτα μέσα από το σύστημα συγκράτησης καλωδίου πριν συνδέστε το φως στην ηλεκτρική παροχή.

Προειδοποίηση! Η προέκταση πρέπει να είναι κατάλληλη για χρήση σε εξωτερικό χώρο.

Ρύθμιση του εργαλείου στη θέση λειτουργίας (εικ. C)

Το εργαλείο παρέχεται σε θέση μεταφοράς. Το εργαλείο πρέπει να τεθεί σε θέση λειτουργίας πριν τη χρήση.

- ◆ Τραβήξτε απαλά έξω το σωλήνα (14) μέχρι το κουμπί (6) να κλειδώσει στη θέση του.
- ◆ Όταν το κουμπί κλειδώνει στη θέση του, το εργαλείο βρίσκεται στη κοντινότερη θέση λειτουργίας.

Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο εκτός αν είναι σε θέση εργασίας.

Τοποθέτηση οδηγού μπορντούρας (εικ. D)

- ◆ Τοποθετήστε τον οδηγό μπορντούρας (13) μπροστά στο εργαλείο όπως δείχνεται.
- ◆ Τραβήξτε απαλά τα πόδια του οδηγού μπορντούρας.
- ◆ Ολισθήστε τα πόδια πάνω στο περίβλημα του μοτέρ (8) στις οπές (16) στην άλλη πλευρά.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι ο οδηγός μπορντούρας εφαρμόζει στους οδηγούς του περίβλημα του μοτέ.

Χρήση

Προειδοποίηση! Αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Ρύθμιση του εργαλείου σε λειτουργία φινιρίσματος χόρτου ή άκρων (μπορντούρα) (εικ. C, E & F)

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε λειτουργία φινιρίσματος χόρτου όπως απεικονίζεται στην εικ. E ή σε λειτουργία φινιρίσματος άκρων, για το κόψιμο του προεξέχοντος χόρτου κατά μήκος του χλοοτάπητα, όπως απεικονίζεται στην εικ. F.

Λειτουργία φινιρίσματος χόρτου (εικ. C & E)

Για τη λειτουργία φινιρίσματος χόρτου, η κεφαλή φινιρίσματος πρέπει να βρίσκεται στη θέση η οποία απεικονίζεται στην εικ. E. Αν δεν βρίσκεται σε αυτή τη θέση, ρυθμίστε την ως ακολούθως:

- ◆ Θέστε το εργαλείο στη θέση λειτουργίας.
- ◆ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης (6).
- ◆ Περιστρέψτε τη λαβή (2), ενώ απελευθερώνετε το κουμπί.
- ◆ Όταν η κεφαλή βρίσκεται στην σωστή θέση, το κουμπί θα ασφαλίσει.

Σημείωση: Η κεφαλή περιστρέφεται μόνο προς μια κατεύθυνση.

Λειτουργία φινιρίσματος άκρων (εικ. C & F)

Για τη λειτουργία φινιρίσματος άκρων, η κεφαλή φινιρίσματος πρέπει να βρίσκεται στη θέση η οποία απεικονίζεται στην εικ. F. Αν δεν βρίσκεται στη θέση αυτή, ρυθμίστε την ως ακολούθως:

- ◆ Θέστε το εργαλείο στη θέση λειτουργίας.
- ◆ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης (6).
- ◆ Περιστρέψτε τη λαβή (2), ενώ απελευθερώνετε το κουμπί.
- ◆ Όταν η κεφαλή βρίσκεται στην σωστή θέση, το κουμπί θα ασφαλίσει.

Σημείωση: Η κεφαλή περιστρέφεται μόνο προς μια κατεύθυνση.

Ρύθμιση του ύψους του εργαλείου (εικ. C)

Αυτό το εργαλείο έχει τηλεσκοπικό μηχανισμό, με τον οποίο μπορείτε να προσαρμόσετε το ύψος του ώστε να σας βολεύει καλύτερα. Υπάρχουν τρεις ρυθμίσεις ύψους. Για να ρυθμίσετε το ύψος, ενεργήστε ως ακολούθως:

- ◆ Πιέστε το κουμπί ρύθμισης (6).
- ◆ Τραβήξτε ελαφρώς τον σωλήνα (14) προς τα μέσα ή προς τα έξω από το περίβλημα του κινητήρα (2) στο επιθυμητό ύψος, ενώ απελευθερώνετε το κουμπί.
- ◆ Όταν ο σωλήνας βρίσκεται στην σωστή θέση, το κουμπί θα ασφαλίσει.

Εναρξη και παύση της λειτουργίας

- ◆ Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πατήστε το μοχλό λειτουργίας (1).
- ◆ Για να θέσετε το εργαλείο εκτός λειτουργίας, αφήστε το μοχλό λειτουργίας.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε τον μοχλό λειτουργίας όταν βρίσκεται σε θέση λειτουργίας (on).

Συμβουλές για άριστη χρήση**Γενικές πληροφορίες**

- ◆ Για να πετύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα κοπής, κόβετε το χόρτο μόνο όταν είναι στεγνό.

Φινιρίσμα χόρτου

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο όπως απεικονίζεται στην εικ. E.
- ◆ Εργαστείτε κινώντας τη μηχανή φινιρίσματος χόρτου από τη μία πλευρά στην άλλη.
- ◆ Κατά την κοπή χόρτου μεγάλου ύψους, εργαστείτε σε πολλά διαδοχικά περάσματα ξεκινώντας από την κορυφή. Κόβετε λίγο χόρτο κάθε φορά.
- ◆ Φροντίστε η μηχανή να παραμένει μακριά από σκληρά αντικείμενα και από ευαίσθητα φυτά.
- ◆ Αν η μηχανή αρχίσει να ζορίζεται και να κινείται με μικρή ταχύτητα, ελαττώστε το φορτίο.

Φινιρίσμα άκρων (μπορντούρα)

Το καλύτερο αποτέλεσμα κοπής επιτυγχάνεται όταν το βάθος της μπορντούρας είναι μεγαλύτερο από 50 mm.

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή για τη δημιουργία μπορντούρας. Για να δημιουργήσετε μπορντούρα, χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο δημιουργίας μπορντούρας.
- ◆ Καθοδηγήστε το εργαλείο όπως απεικονίζεται στην εικ. F.
- ◆ Για να διαμορφώσετε λίγο πιο βαθιά κοπή, γείρετε ελαφρά το εργαλείο.

Συντήρηση

Το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλη χρονική περίοδο με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και κανονική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης στο εργαλείο, θα πρέπει να το σβήσετε και να το βγάλετε από την πρίζα.

- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού του εργαλείου σας χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ◆ Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα του μοτέρ χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.
- ◆ Καθαρίζετε τακτικά το νήμα κοπής και την μπομπίνα, χρησιμοποιώντας μαλακή βούρτσα ή στεγνό πανί.
- ◆ Χρησιμοποιείτε τακτικά μια ζύστρα, όχι κοφτερή, για να αφαιρέσετε το χόρτο και τις ακαθαρσίες από το κάτω μέρος του προφυλακτήρα.

Τοποθέτηση μιας νέας πομπίνας νήματος κοπής (εικ. G & H)

Ο αντιπρόσωπός σας της Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικές πομπίνες νήματος κοπής (κωδικός A6441). Υπάρχουν επίσης διαθέσιμες πλήρεις κασέτες που περιέχουν μια πομπίνα νήματος κοπής (κωδικός . A6442).

- ◆ Βγάλετε το εργαλείο από την πρίζα.
- ◆ Κρατήστε τα αυτάκια (17) πατημένα και αφαιρέστε το κάλυμμα της πομπίνας (18) από το περίβλημα (11) (εικ. G).
- ◆ Αφαιρέστε την άδεια πομπίνα (19) από το κάλυμμα της πομπίνας.
- ◆ Αφαιρέστε από το κάλυμμα και το περίβλημα της πομπίνας τυχόν υπολείμματα ακαθαρσιών και χόρτου.
- ◆ Πιάστε τη νέα πομπίνα και στρώστε την επάνω στην υποδοχή στο κάλυμμα της πομπίνας. Περιστρέψτε λίγο την πομπίνα μέχρι να πάει στη σωστή θέση.
- ◆ Ξεκομπώστε το άκρο ενός από τα νήματα κοπής και οδηγήστε το να περάσει μέσα σε ένα από τα μάτια (20) (εικ. H). Το νήμα πρέπει να προεξέχει περίπου 11 εκ. από το κάλυμμα της πομπίνας.

- ◆ Ξεκουμπώστε το άκρο του άλλου νήματος κοπής και οδηγήστε το νήμα να περάσει μέσα στο άλλο μάτι. Το νήμα πρέπει να προεξέχει περίπου 11 εκ. από το κάλυμμα της πομπίνας.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τα αυτάκια (17) στο κάλυμμα της πομπίνας με τις σπές (21) που υπάρχουν στο περίβλημα (εικ. G).
- ◆ Σπρώξτε το κάλυμμα πάνω στο περίβλημα μέχρι να ασφαλίσει κανονικά στη θέση του.

Προειδοποίηση! Εάν τα νήματα κοπής εξέχουν από τη λεπίδα αποκοπής νήματος (10), κόψτε τα προκειμένου να φτάνουν ακριβώς στη λεπίδα.

Τύλιγμα νέου νήματος σε άδεια πομπίνα (εικ. I, J & K)

Μπορείτε να τυλίξετε νέο νήμα κοπής σε άδεια πομπίνα. Ο αντιπρόσωπός σας της Black & Decker διαθέτει ανταλλακτικά πακέτα νήματος κοπής (κωδικός A6440).

- ◆ Αφαιρέστε την άδεια μομπίνα από τη μηχανή, όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ◆ Αφαιρέστε τυχόν νήμα κοπής το οποίο έχει παραμείνει στην πομπίνα.
- ◆ Ξεκινήστε τυλίγοντας το νέο νήμα στο επάνω τμήμα της πομπίνας:
 - Τροφοδοτήστε 2 εκ. νήματος κοπής σε μία από τις σχισμές στο επάνω τμήμα της πομπίνας, όπως απεικονίζεται.
 - Τυλίξτε το νήμα κοπής στην πομπίνα προς την κατεύθυνση του βέλους. Φροντίστε το τύλιγμα του νήματος να γίνει ομαλά και σε ομοιόμορφα στρώματα. Μην τυλίγετε χιαστί.
 - Όταν το τυλιγμένο νήμα κοπής φτάσει στις εσοχές (23), κόψτε το νήμα.
 - Στερεώστε προσωρινά το νήμα στις σχισμές (22) στο πλάι της πομπίνας, όπως απεικονίζεται.
- ◆ Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία για το δεύτερο νήμα κοπής στο κάτω τμήμα της πομπίνας. Στερεώστε το νήμα στις σχισμές που δεν χρησιμοποιούνται (22).
- ◆ Τοποθετήστε την μομπίνα στη μηχανή, σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται παραπάνω. Μην παραλείψετε να ελευθερώσετε το νήμα κοπής από τις σχισμές στερέωσης (22).

Προειδοποίηση! Χρησιμοποιείτε μόνο νήμα κοπής κατάλληλου τύπου της Black & Decker. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νήμα κοπής και στα δύο τμήματα της πομπίνας (εικ. K).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν η μηχανή δείχνει να μη λειτουργεί κανονικά, ενεργήστε σύμφωνα με τις οδηγίες που ακολουθούν. Αν, παρ' όλα αυτά, το πρόβλημά σας δεν λυθεί, επικοινωνήστε με το τοπικό εξουσιοδοτημένο σέρβις της Black & Decker.

Προειδοποίηση! Πριν συνεχίσετε, θέστε εκτός λειτουργίας και βγάλτε το εργαλείο από την πρίζα.

Το εργαλείο λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα

- ◆ Ελέγξτε αν το περίβλημα της πομπίνας περιστρέφεται ελεύθερα. Καθαρίστε το προσεκτικά, αν χρειάζεται.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το νήμα κοπής δεν εξέχει περισσότερο από 11 εκ. από το περίβλημα της πομπίνας. Αν το μήκος που εξέχει είναι μεγαλύτερο, κόψτε το ώστε μόλις να φτάνει τη λεπίδα αποκοπής νήματος.

Δε λειτουργεί η αυτόματη τροφοδοσία νήματος

- ◆ Κρατήστε τα αυτάκια πατημένα και αφαιρέστε το κάλυμμα της πομπίνας από το περίβλημα.
- ◆ Τραβήξτε το νήμα κοπής, έως ότου προεξέχει 11 εκ. από το περίβλημα. Αν το τμήμα που έχει μείνει πάνω στην πομπίνα δεν είναι επαρκές, τοποθετήστε νέα πομπίνα νήματος κοπής σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται παραπάνω.
- ◆ Ευθυγραμμίστε τα αυτάκια στο κάλυμμα της πομπίνας με τις σπές που υπάρχουν στο περίβλημα.
- ◆ Σπρώξτε το κάλυμμα πάνω στο περίβλημα μέχρι να ασφαλίσει κανονικά στη θέση του.
- ◆ Αν το νήμα κοπής εξέχει πέρα από τη λεπίδα αποκοπής νήματος, κόψτε το έτσι ώστε μόλις να φτάνει στη λεπίδα.

Αν η αυτόματη τροφοδοσία νήματος εξακολουθεί να μην λειτουργεί ή η πομπίνα έχει μπλοκάρει, ακολουθήστε τις παρακάτω ενέργειες:

- ◆ Καθαρίστε προσεκτικά το κάλυμμα και το περίβλημα της πομπίνας.
- ◆ Αφαιρέστε την πομπίνα και ελέγξτε αν ο μοχλός μπορεί να κινηθεί ελεύθερα.
- ◆ Αφαιρέστε την πομπίνα και ξετυλίξτε το νήμα κοπής, και στη συνέχεια τυλίξτε το προσεκτικά και πάλι, σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή. Αντικαταστήστε την πομπίνα σύμφωνα με τις οδηγίες.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλον και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2help.U.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | GL651 | GL652 | GL653 |
|--------------------------|---------------------------------|---------------|---------------|
| Τάση | V _{AC} 230 | 230 | 230 |
| Ισχύς εισόδου | W 380 | 400 | 440 |
| Ταχύτητα άφροτου κίνησης | min ⁻¹ 10.000/12.000 | 10.000/12.000 | 10.000/12.000 |
| Βάρος | kg 2,7 | 2,7 | 3,2 |

| | GL655 | GL656 |
|--------------------------|---------------------------------|--------------|
| Τάση | V _{AC} 230 | 230 |
| Ισχύς εισόδου | W 460 | 460 |
| Ταχύτητα άφροτου κίνησης | min ⁻¹ 10.000/12.000 | 9.500/11.500 |
| Βάρος | kg 3,2 | 3,2 |

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

GL651/GL652/GL653/GL655/GL656

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά

συμμορφώνονται με:

98/37/EK, 89/336/EOK, 73/23/EOK, EN 60335, EN 55014, EN 61000, 2000/14/EK

Συσκευή φινιρίσματος χόρτου, L < 50 cm

Παράρτημα VIII, No. 0086

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED Arnhem, The Netherlands

Στάθμη πίεσης ήχου, μετρημένη σύμφωνα με το πρότυπο 2000/14/EK:

L_{PA} (πίεση ήχου) 81 dB(A), L_{WA} (ακουστική ισχύς) 95 dB(A), L_{WA} (εγγυημένη) 96 dB(A)

Τιμή χειροβραχιονικής δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 786: < 2,5 m/s²

Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Αγγλία

1-10-2006

Εγγύηση

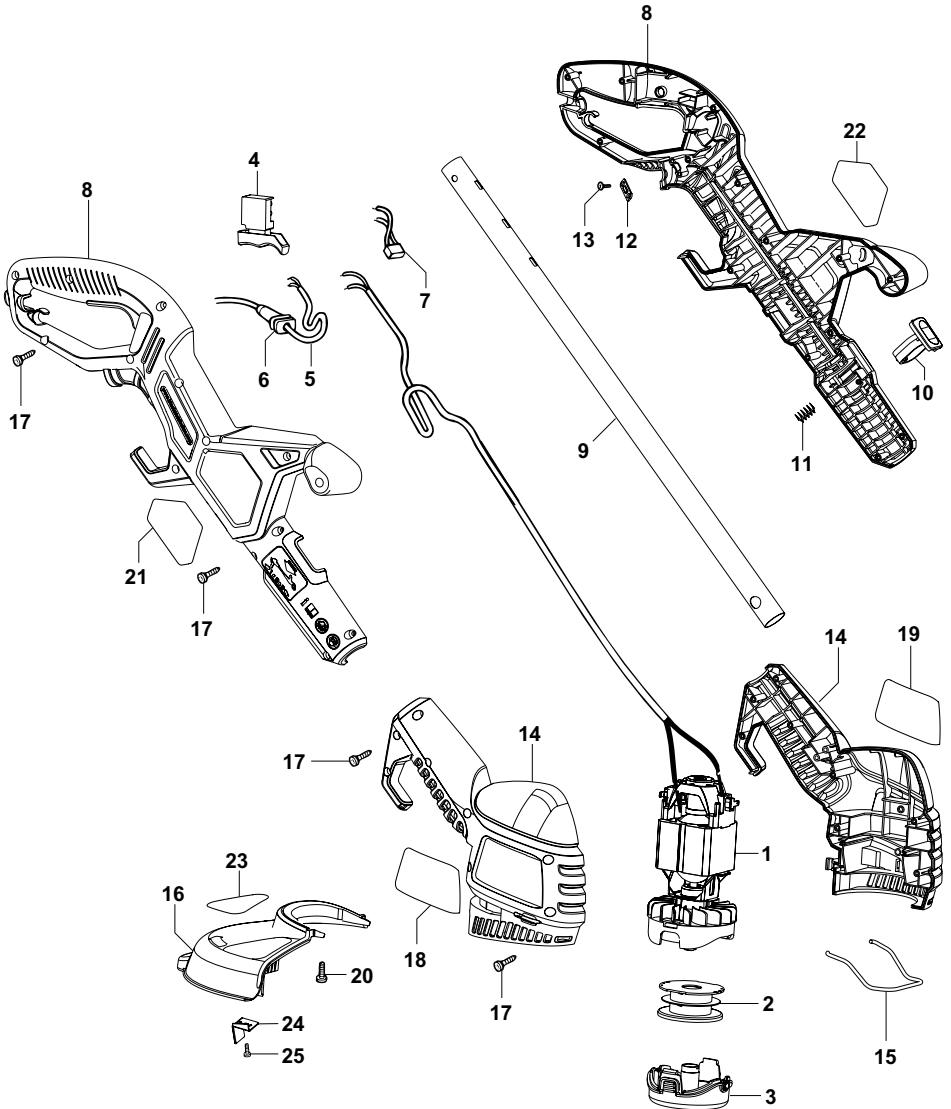
Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώσετε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**



| | | |
|---------------------------------|---|---|
| Australia | Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138 | Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940 |
| België/Belgique | Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot | Tel. 16 68 91 00 Fax 016 68 91 11 |
| Danmark | Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk | Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 |
| Deutschland | Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein | Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80 |
| Ελλάδα | Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα | Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr |
| España | Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) | Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 |
| France | Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex | Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 |
| Helvetia | ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen | Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394 |
| Italia | Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI) | Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935 |
| Nederland | Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom | Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100 |
| New Zealand | Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand | Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200 |
| Norge | Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no | Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01 |
| Österreich | Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien | Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14 |
| Portugal | Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril | Tel. 214667500 Fax 214667580 |
| Suomi | Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo | Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100 |
| Sverige | Black & Decker AB Fabriksq. 7, 412 50 Göteborg | Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80 |
| United Kingdom | Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD | Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277 |
| Middle East & Africa | Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates | Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466 |

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Aterförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdato
Inkõpsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Διεύθυνση:

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses
Geschenk? ◆ S'agiti-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Ar verktyget en gåva?
◆ Er verktyget en gave? ◆ Er verkøjet en
gave? ◆ Onko kante lahja?
◆ Το εργαλείο είναι δώρο

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Aterförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnummer
◆ Κωδικός

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat?

◆ Questo prodotto è il suo primo acquisto?
◆ Is deze machine uw eerste aankoop?
◆ ¿Es esta herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra?
◆ Ar dette ditt første B&D-verktøy? ◆ Er dette
ditt første B&D verktøy? ◆ Er dette ditt første
B&D verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&-
D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη
σας αγορά?

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information.

◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.

◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.

◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinale com uma
cruz se não desejar receber informação.

◆ Vänligen kryssa för i rutan om Ni inte vill ha
information.

◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.

◆ Merkitää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παράκαλεστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να प्राप्तει πληροφοριές.

- ◆ GUARANTEE CARD ◆ GARANTIEKARTE ◆ CARTE DE GARANTIE ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
 ◆ GARANTIEKART ◆ TARJETA DE GARANTÍA ◆ CARTÃO DE GARANTIA ◆ GARANTIBEVIS
 ◆ GARANTI KORT ◆ GARANTI KORT ◆ TAKUUKORTTI ◆ KAPTA ETTYHSHZ



| | | | |
|-------------------|--|------------------|--|
| English | Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied. | Português | Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e entregue-a e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país. |
| Deutsch | Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes. | Svenska | Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land. |
| Français | Decoupez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat. | Norsk | Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S. |
| Italiano | Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione. | Dansk | Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land. |
| Nederlands | Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land. | Suomi | Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen. |
| Español | Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país. | Ελληνικά | Παράκαλυψέ κούρετε αυτό το κομμάτι και τοχυδούρωστέ το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα. |